

Für den Fachhandwerker

## Installations- und Wartungsanleitung



ecoCOMPACT

VSC

**DE, AT**

## Inhaltsverzeichnis

|          |                                                     |           |           |                                              |           |
|----------|-----------------------------------------------------|-----------|-----------|----------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Hinweise zur Dokumentation</b> .....             | <b>3</b>  | <b>7</b>  | <b>Anpassung an die Heizungsanlage</b> ..... | <b>34</b> |
| 1.1      | Mitgeltende Unterlagen beachten .....               | 3         | 7.1       | Parameter auswählen und einstellen .....     | 34        |
| 1.2      | Unterlagen aufbewahren .....                        | 3         | 7.2       | Übersicht über die einstellbaren             |           |
| 1.3      | Gültigkeit der Anleitung .....                      | 3         |           | Anlagenparameter .....                       | 35        |
| <b>2</b> | <b>Gerätebeschreibung</b> .....                     | <b>4</b>  | 7.3       | Pumpenleistung einstellen .....              | 36        |
| 2.1      | Typenschild .....                                   | 4         | 7.4       | Überströmventil einstellen .....             | 37        |
| 2.2      | CE-Kennzeichnung .....                              | 4         | 7.5       | Gasumstellung .....                          | 37        |
| 2.3      | Aufbau des ecoCOMPACT .....                         | 4         | <b>8</b>  | <b>Inspektion und Wartung</b> .....          | <b>40</b> |
| 2.4      | Ausstattung .....                                   | 4         | 8.1       | Hinweise zur Wartung .....                   | 40        |
| 2.5      | Typenübersicht .....                                | 4         | 8.2       | Sicherheitshinweise .....                    | 41        |
| <b>3</b> | <b>Sicherheitshinweise und Vorschriften</b> .....   | <b>7</b>  | 8.3       | Übersicht O-Ringe und C-Dichtungen .....     | 41        |
| 3.1      | Sicherheits- und Warnhinweise .....                 | 7         | 8.4       | Übersicht über die Wartungsarbeiten .....    | 42        |
| 3.2      | Bestimmungsgemäße Verwendung .....                  | 7         | 8.5       | Brennermodul warten .....                    | 42        |
| 3.3      | Allgemeine Sicherheitshinweise .....                | 7         | 8.6       | Siphon reinigen und Kondenswasser-Ablauf-    |           |
| 3.4      | Richtlinien, Gesetze und Normen (Deutschland) ...   | 10        |           | schläuche prüfen .....                       | 46        |
| 3.5      | Regeln und Normen (Österreich) .....                | 10        | 8.7       | Gerät entleeren .....                        | 46        |
| <b>4</b> | <b>Montage</b> .....                                | <b>11</b> | 8.8       | Heizungspumpe ausbauen .....                 | 47        |
| 4.1      | Lieferumfang und Zubehör .....                      | 11        | 8.9       | Sekundär-Wärmetauscher entkalken .....       | 48        |
| 4.2      | Gerät ohne Verpackung transportieren .....          | 11        | 8.10      | Magnesium-Schutzanoden warten .....          | 48        |
| 4.3      | Aufstellungsort .....                               | 13        | 8.11      | Warmwasserspeicher reinigen .....            | 48        |
| 4.4      | Abmessungen .....                                   | 14        | 8.12      | Gerät wieder befüllen .....                  | 48        |
| 4.5      | Erforderliche Mindestabstände zur Aufstellung ..... | 16        | 8.13      | Probetrieb .....                             | 49        |
| 4.6      | Tür entfernen und Türanschlag wechseln .....        | 16        | <b>9</b>  | <b>Störungsbehebung</b> .....                | <b>49</b> |
| <b>5</b> | <b>Installation</b> .....                           | <b>17</b> | 9.1       | Fehlercodes .....                            | 49        |
| 5.1      | Allgemeine Hinweise zur Heizungsanlage .....        | 17        | 9.2       | Statuscodes .....                            | 52        |
| 5.2      | Installation vorbereiten .....                      | 18        | 9.3       | Diagnosecodes .....                          | 52        |
| 5.3      | Anschluss des Gerätes mit einer                     |           | 9.4       | Prüfprogramme aktivieren .....               | 55        |
|          | Anschlusskonsole .....                              | 18        | 9.5       | Bauteile austauschen .....                   | 56        |
| 5.4      | Gas anschließen .....                               | 18        | 9.6       | Gerätfunktion prüfen .....                   | 61        |
| 5.5      | Heizung anschließen .....                           | 19        | <b>10</b> | <b>Kundendienst und Garantie</b> .....       | <b>61</b> |
| 5.6      | Gerät wasserseitig anschließen .....                | 19        | 10.1      | Kundendienst .....                           | 61        |
| 5.7      | Luft-/Abgasführung montieren .....                  | 20        | 10.2      | Herstellergarantie .....                     | 61        |
| 5.8      | Kondenswasser-Ablaufleitung montieren .....         | 20        | <b>11</b> | <b>Recycling und Entsorgung</b> .....        | <b>62</b> |
| 5.9      | Gerät elektrisch anschließen .....                  | 21        | <b>12</b> | <b>Technische Daten</b> .....                | <b>63</b> |
| 5.10     | Hinweise zum Anschluss externer Zubehör und         |           | <b>13</b> | <b>Konformitätserklärung</b> .....           | <b>65</b> |
|          | Regelgeräte .....                                   | 24        |           |                                              |           |
| 5.11     | Hinweis auf weitere Anlagenkomponenten und          |           |           |                                              |           |
|          | die zum Anschluss erforderlichen Zubehör .....      | 24        |           |                                              |           |
| 5.12     | Anschlussverdrahtung mit System ProE .....          | 25        |           |                                              |           |
| <b>6</b> | <b>Heizgerät in Betrieb nehmen</b> .....            | <b>26</b> |           |                                              |           |
| 6.1      | Anlage befüllen .....                               | 26        |           |                                              |           |
| 6.2      | Gaseinstellung prüfen .....                         | 29        |           |                                              |           |
| 6.3      | Gerätfunktion prüfen .....                          | 32        |           |                                              |           |
| 6.4      | Betreiber unterrichten .....                        | 33        |           |                                              |           |

## 1 Hinweise zur Dokumentation

Die Artikelnummer des Gerätes entnehmen Sie dem Typenschild.

### 1.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

- Beachten Sie bei der Installation unbedingt alle Installationsanleitungen von Bauteilen und Komponenten der Anlage.

Diese Installationsanleitungen sind den jeweiligen Bauteilen der Anlage sowie ergänzenden Komponenten beigelegt.

- Beachten Sie ferner alle Betriebsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

**Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.**

#### Mitgeltende Unterlagen und Service-Hilfsmittel

##### Für den Anlagenbetreiber:

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| Betriebsanleitung     | Nr. 0020031570 |
| KurzBetriebsanleitung | Nr. 0020031569 |

##### Für den Fachhandwerker:

Montageanleitung Luft-/Abgasführung Nr. 0020031575

Gegebenenfalls gelten auch die weiteren Anleitungen aller verwendeten Zubehöre und Regler sowie die Umstellanleitungen 0020045180 bzw. 0020045181.

Folgende Prüf- und Messmittel werden für die Inspektion und Wartung benötigt:

CO<sub>2</sub>-Messgerät, Manometer, Endoskop zur Inspektion des Speichers (falls erforderlich).

### 1.2 Unterlagen aufbewahren

Die Kurz-Betriebsanleitung wird innen in die Verkleidungstür gehängt.

- Geben Sie die vorliegende Installationsanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter.

Der Betreiber bewahrt die Anleitungen auf, damit sie bei Bedarf zur Verfügung stehen.

### 1.3 Gültigkeit der Anleitung

Die vorliegende Anleitung gilt ausschließlich für:

- 0010009340
- 0010009341
- 0010009342
- 0010009343
- 0010009344
- 0010009345
- 0010009346
- 0010009347
- 0010009348
- 0010009349
- 0010009350

## 2 Gerätebeschreibung

### 2.1 Typenschild

Das Typenschild ist an der Isolierschale des Warmwasserspeichers angebracht.

- Nehmen Sie die Blende unter der Schaltkasten-Tür ab.

Auf dem Typenschild finden Sie Informationen zu:

- Serial-Nummer
- Typbezeichnung
- Bezeichnung der Typzulassung
- Technische Daten des Gerätes.

### 2.2 CE-Kennzeichnung

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Geräte gemäß der Typenübersicht die grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien erfüllen:

- Richtlinie **2009/142/EG** des Rates mit Änderungen „Richtlinie zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten für Gasverbrauchseinrichtungen“ (Gasgeräterichtlinie)
- Richtlinie **92/42 EWG** des Rates mit Änderungen „Richtlinie über die Wirkungsgrade von mit flüssigen oder gasförmigen Brennstoffen beschickten neuen Warmwasserheizkessel“ (Wirkungsgradrichtlinie)
- Richtlinie **2006/95/EG** des Rates mit Änderungen „Richtlinie über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen“ (Niederspannungsrichtlinie)
- Richtlinie **2004/108/EG** des Rates mit Änderungen „Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit“

Die Geräte entsprechen dem in der EG-Baumusterprüfbescheinigung beschriebenen Baumuster

PIN: CE-0085BR0331

Die Geräte entsprechen folgenden Normen:

- EN 483
- EN 625
- EN 677
- EN 50165
- EN 55014
- EN 60335-1
- EN 60529
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

#### Nur für Deutschland:

Mit der CE-Kennzeichnung bestätigen wir als Gerätehersteller, dass die Sicherheitsanforderungen gemäß § 27. ProdSV erfüllt sind und dass das serienmäßig hergestellte Gerät mit dem geprüften Baumuster übereinstimmt.

Die in dieser Druckschrift genannten Geräte entsprechen den Anforderungen der 1. BImSchV in der Fassung vom 26.01.2010 und erfüllen die dort geforderten NOx-Grenzwerte.

#### Nur für Österreich:

Die strengen Anforderungen an Qualität, Ersatzteilverfügbarkeit und Servicesicherheit des ÖVGW-Labels werden erfüllt.

### 2.3 Aufbau des ecoCOMPACT

Die Vaillant Gas-Kompaktgeräte werden als Wärmeerzeuger für Warmwasser-Zentralheizungsanlagen und zur zentralen Warmwasserbereitung verwendet.

Sie sind geeignet zum Betrieb in Neuanlagen und zur Modernisierung bestehender Heizungsanlagen in Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie in gewerblichen Betrieben.

Der Kesseltyp VSC ist ein Brennwert-Kombikessel und wird in Verbindung mit einer Heizungsregelung VRC-Set (als Zubehör erhältlich) mit gleitender abgesenkter Kesselwassertemperatur betrieben.

Zur zentralen Warmwasser-Bereitung ist ein Schichtenspeicher im Gerät integriert.

### 2.4 Ausstattung

- Komplettsystem mit integriertem Warmwasser-Schichtenspeicher, Wärmetauscher, Ladepumpe, Umwälzpumpe, Ausdehnungsgefäß, automatischem Schnellentlüfter und Kondenswassersiphon
- Integrierte Speicherregelung mit Vorrangumschaltventil
- Integral-Kondensations-Wärmetauscher aus Edelstahl
- Vollvormischender schadstoffarmer Gasbrenner mit Gebläseunterstützung
- Elektronische Teillasteinstellung
- Geräteschaltleiste mit System ProE, d. h. codierte, farblich gekennzeichnete Anschlussstecker zur einfachen Verbindung mit den elektrischen Anlagenbauteilen
- Eingebaute Mess-, Steuer- und Regeleinrichtungen: Thermometer, interner Kesseltemperaturregler, EIN-/AUS-Schalter, Sicherheitstemperaturbegrenzer, Display zur Diagnose und Störungsbehebung
- Einbaufeld für modulierenden Vaillant Heizungsregler VRC-Set
- Vorbereitet zum Anschluss des Vaillant Luft-/Abgassystems (Zubehör)

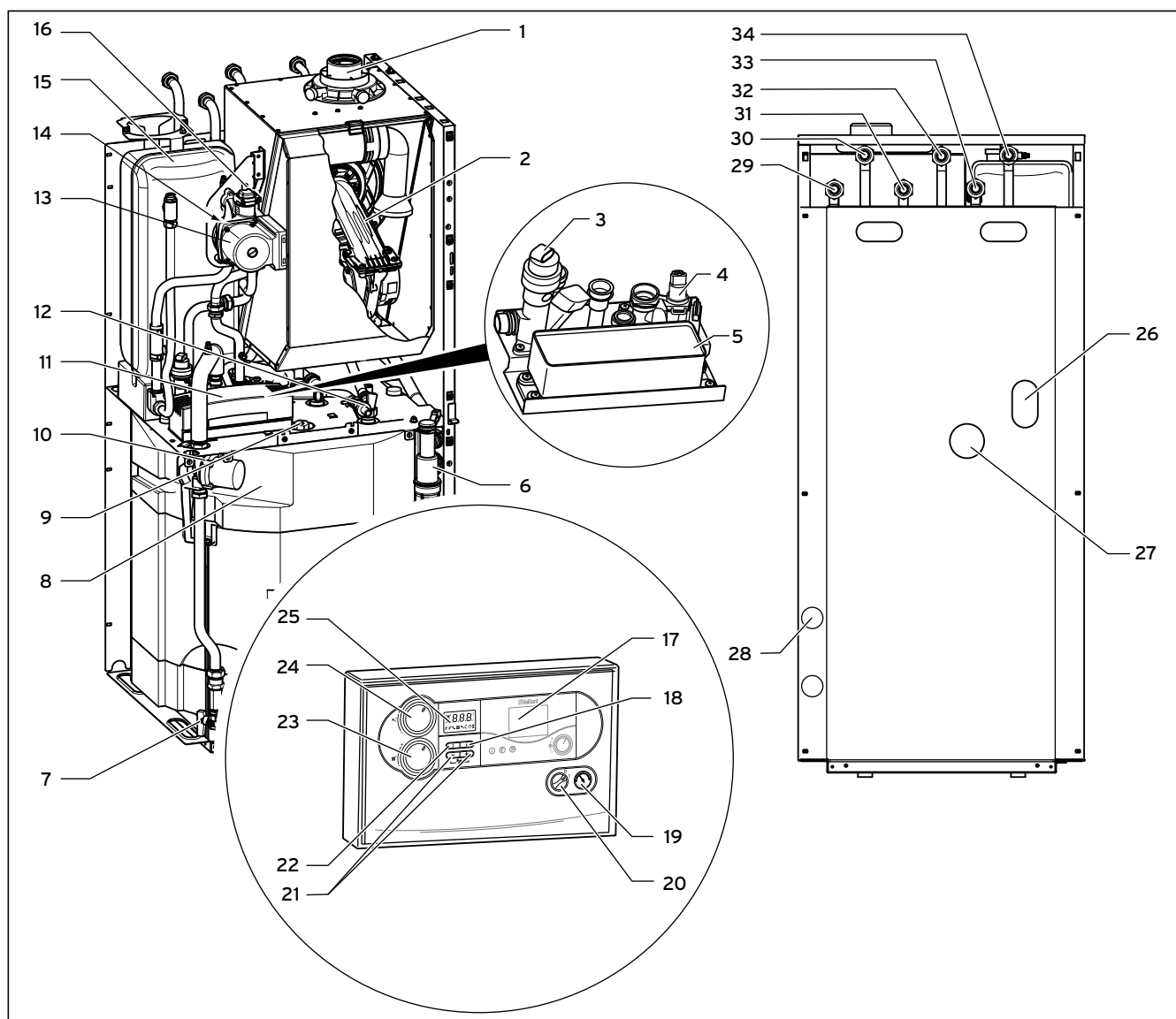
### 2.5 Typenübersicht

Die Vaillant Gas-Brennwertkessel werden in folgenden Leistungsgrößen geliefert:

| Gerätetyp                                  | Bestimmungsland<br>(Bezeichnungen<br>nach ISO 3166) | Zulassungskategorie                                | Gasart                                                                         | Nennwärmeleistung P (kW)                       |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| VSC 126/3-5 140 HL<br>VSC AT 126/3-5 140 H | DE (Deutschland)<br>AT (Österreich)                 | DE: I <sub>2ELL</sub><br>AT: I <sub>2H</sub>       | G20/25 (Erdgas E, Erdgas LL)<br>G20 (Erdgas H)                                 | 4,7 - 15,2 (40/30 °C)<br>4,3 - 14,0 (80/60 °C) |
| VSC 196/3-5 150<br>VSC AT 196/3-5 150      | DE (Deutschland)<br>AT (Österreich)                 | DE: II <sub>2ELL3P</sub><br>AT: II <sub>2H3P</sub> | G20/25 (Erdgas E, Erdgas LL)<br>G31 (Propan)<br>G20 (Erdgas H)<br>G31 (Propan) | 6,1 - 20,6 (40/30 °C)<br>5,7 - 19,0 (80/60 °C) |
| VSC 246/3-5 210<br>VSC AT 246/3-5 210      | DE (Deutschland)<br>AT (Österreich)                 | DE: II <sub>2ELL3P</sub><br>AT: II <sub>2H3P</sub> | G20/25 (Erdgas E, Erdgas LL)<br>G31 (Propan)<br>G20 (Erdgas H)<br>G31 (Propan) | 9,4 - 27,0 (40/30°C)<br>8,7 - 25,0 (80/60°C)   |

Tab. 2.1 Typenübersicht

## 2 Gerätebeschreibung



### 2.1 Übersicht der Funktionselemente

#### Legende:

- 1 Luft-/Abgasanschluss
- 2 Unterdruckkammer mit Thermokompakt-Modul
- 3 Vorrang-Umschaltventil
- 4 Drucksensor
- 5 Sekundär-Wärmetauscher
- 6 Kondenswassersiphon
- 7 Speicher-Entleerungshahn
- 8 Schichtenspeicher mit Isolierschalen
- 9 Magnesium-Schutzanode
- 10 Speicherladepumpe
- 11 Hydraulikblock
- 12 Kesselfüll- und Entleerungsanschluss
- 13 Heizungspumpe
- 14 Durchflusssensor
- 15 Ausdehnungsgefäß Heizung
- 16 Automatischer Schnelltüfter

#### Bedienungselemente der Schalteiste:

- 17 Regler-Einbaufeld

- 18 Info-Taste
- 19 Manometer
- 20 Hauptschalter EIN/AUS
- 21 Einstell-Tasten
- 22 Entstörtaste
- 23 Vorlauftemperatur-Regler
- 24 Speichertemperatur-Regler
- 25 Display

#### Anschlüsse auf der Kesselnrückseite:

- 26 Rohrdurchführung
- 27 Kabeleinführung
- 28 Durchführung Kondenswasser-Ablaufschlauch
- 29 Zirkulationsanschluss (WW)
- 30 Gasanschluss
- 31 Kaltwasseranschluss - Speicher (KW)
- 32 Warmwasseranschluss - Speicher (WW)
- 33 Heizungsvorlauf-Anschluss (HVL)
- 34 Heizungsrücklauf-Anschluss (HRL)



### 3 Sicherheitshinweise und Vorschriften

#### 3.1 Sicherheits- und Warnhinweise

Beachten Sie bei der Installation und Wartung die allgemeinen Sicherheitshinweise und die Warnhinweise, die jeder Handlung vorangestellt sind.

##### 3.1.1 Klassifizierung der handlungsbezogenen Warnhinweise

Die handlungsbezogenen Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

| Warnzeichen | Signalwort       | Erläuterung                                                    |
|-------------|------------------|----------------------------------------------------------------|
|             | <b>Gefahr!</b>   | unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden |
|             | <b>Gefahr!</b>   | Lebensgefahr durch Stromschlag                                 |
|             | <b>Warnung!</b>  | Gefahr leichter Personenschäden                                |
|             | <b>Vorsicht!</b> | Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt             |

#### 3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Vaillant Gas-Kompaktgeräte ecoCOMPACT sind nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Gerätes und anderer Sachwerte entstehen.

Die in dieser Anleitung genannten Vaillant Gas-Kompaktgeräte ecoCOMPACT dürfen nur in Verbindung mit den in der zugehörigen Montageanleitung LAZ (siehe Kapitel „Mit gelte Unterlagen“) aufgeführten Zubehörteilen installiert und betrieben werden.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die Verwendung des ecoCOMPACT in Fahrzeugen gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht als Fahrzeuge gelten solche Einheiten, die dauerhaft und ortsfest installiert sind (sog. ortsfeste Installation).

Die Geräte sind als Wärmeerzeuger für geschlossene Warmwasser-Zentralheizungsanlagen und für die zentrale Warmwasserbereitung vorgesehen.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung. Für Schäden aus bestimmungswidriger Verwendung haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beigefügten Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Vaillant Produktes sowie anderer Bauteile und Komponenten der Anlage
- die Installation und Montage entsprechend der Geräte- und Systemzulassung
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

##### **Achtung!**

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt

#### 3.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

##### **Aufstellung und Einstellung**

Die Installation des Gerätes darf nur von einem Fachhandwerker durchgeführt werden. Dabei muss er die bestehenden Vorschriften, Regeln und Richtlinien beachten. Er ist ebenfalls für Inspektion/Wartung und Instandsetzung des Gerätes sowie für Änderungen der eingestellten Gasmenge zuständig.

In folgenden Fällen darf das Gerät nur mit geschlossener Unterdruckkammer und mit vollständig montiertem und geschlossenem Luft-Abgas-System betrieben werden:

- zur Inbetriebnahme,
- zu Prüfzwecken,
- zum Dauerbetrieb.

Andernfalls kann es, unter ungünstigen Betriebsbedingungen, zu Gefahr für Leib und Leben oder zu Sachschäden kommen.

Bei raumluftabhängigem Betrieb darf das Gerät nicht in Räumen aufgestellt werden, aus denen Luft mit Hilfe von Ventilatoren abgesaugt wird (z. B. Lüftungsanlagen, Dunstabzugshauben, Abluft-Wäschetrocknern). Diese Anlagen erzeugen einen Unterdruck im Raum, durch den Abgas von der Mündung durch den Ringspalt zwischen Abgasleitung und Schacht in den Aufstellraum angesaugt wird.



### 3 Sicherheitshinweise und Vorschriften



#### Verhalten im Notfall bei Gasgeruch

Durch eine Fehlfunktion kann Gasgeruch auftreten und zu Vergiftungs- und Explosionsgefahr führen. Bei Gasgeruch in Gebäuden verhalten Sie sich folgendermaßen:

- Meiden Sie Räume mit Gasgeruch.
- Wenn möglich, öffnen Sie Türen und Fenster weit und sorgen Sie für Durchzug.
- Vermeiden Sie offene Flammen (z. B. Feuerzeug, Streichholz).
- Rauchen Sie nicht.
- Betätigen Sie keine elektrischen Schalter, keine Netzstecker, keine Klingeln, keine Telefone und andere Sprechanlagen im Haus.
- Schließen Sie die Gaszähler-Absperreinrichtung oder die Hauptabsperreinrichtung.
- Wenn möglich, schließen Sie den Gasabsperrhahn am Gerät.
- Warnen Sie andere Hausbewohner durch Rufen oder Klopfen.
- Verlassen Sie das Gebäude.
- Verlassen Sie bei hörbarem Ausströmen von Gas unverzüglich das Gebäude und verhindern Sie das Betreten durch Dritte.
- Alarmieren Sie Feuerwehr und Polizei von außerhalb des Gebäudes.
- Benachrichtigen Sie den Bereitschaftsdienst des Gasversorgungsunternehmens von einem Telefonanschluss außerhalb des Hauses.

#### Verhalten im Notfall bei Abgasgeruch

Durch eine Fehlfunktion kann Abgasgeruch auftreten und zu Vergiftungsgefahr führen. Bei Abgasgeruch in Gebäuden verhalten Sie sich folgendermaßen:

- Öffnen Sie Türen und Fenster weit und sorgen Sie für Durchzug.
- Schalten Sie das Gas-Wandheizgerät aus.

#### Wichtige Hinweise für Propan-Geräte

Entlüftung des Flüssiggastanks bei Neuinstallation der Anlage:

- Überzeugen Sie sich vor der Installation des Gerätes davon, dass der Gastank entlüftet ist.

Für die ordnungsgemäße Entlüftung des Tanks ist grundsätzlich der Flüssiggaslieferant verantwortlich. Bei schlecht entlüftetem Tank kann es zu Zündproblemen kommen.

- Wenden Sie sich in diesem Fall zuerst an den Befüller des Tanks.

#### Tankaufkleber anbringen:

- Kleben Sie einen Tankaufkleber (Propanqualität) gut sichtbar auf den Tank bzw. den Flaschenschränk, möglichst in die Nähe des Füllstutzens.

#### Installation unter Erdgleiche:

- Beachten Sie bei der Installation in Räumen unter Erdgleiche die Forderungen der TRF 1996. Wir empfehlen den Einsatz eines externen Magnetventils.

#### Montage

Die Verbrennungsluft, die zum Gerät geführt wird, muss frei von chemischen Stoffen sein, die z. B. Fluor, Chlor oder Schwefel enthalten. Sprays, Lösungs- oder Reinigungsmittel, Farben und Klebstoffe können derartige Stoffe enthalten, die beim Betrieb des Gerätes im ungünstigsten Fall zu Korrosion, auch in der Abgasanlage, führen können.

Die Verbrennungsluft muss frei von Partikeln sein, da es sonst zur Verschmutzung des Brenners kommen kann.

- Achten Sie besonders darauf, dass kein Baustaub, Fasern von Isoliermaterial oder Blütenpollen in der Verbrennungsluft sind.

Im gewerblichen Bereich, wie Friseursalon, Lackier- oder Schreinerwerkstätten, Reinigungsbetrieben etc. sollte auch bei raumluftunabhängiger Betriebsweise immer ein separater Aufstellungsraum genutzt werden, durch den eine Verbrennungsluftversorgung technisch frei von chemischen Stoffen gewährleistet wird.

Ein Abstand des Gerätes von Bauteilen aus brennbaren Baustoffen ist nicht erforderlich (Mindestabstand von der Wand 5 mm), da bei Nennwärmeleistung des Gerätes hier keine höhere Temperatur auftritt als die zulässige Temperatur von 85 °C.

- Beachten Sie die empfohlenen Mindestabstände (→ **Kap. 4.5**).

#### Installation

Vor der Installation des Heizgerätes muss die Stellungnahme des Gasversorgungsunternehmens und des Bezirks-Schornsteinfegermeisters eingeholt werden.

Die Installation des Heizgerätes darf nur von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb durchgeführt werden. Dieser übernimmt auch die Verantwortung für die ordnungsgemäße Installation und die erste Inbetriebnahme.

- Spülen Sie die Heizungsanlage vor dem Anschluss des Gerätes sorgfältig durch! Damit entfernen Sie Rückstände wie Schweißperlen, Zunder, Hanf, Kitt, Rost, groben Schmutz u. ä. aus den Rohrleitungen. Andernfalls können sich diese Stoffe im Gerät ablagern und zu Störungen führen.
- Achten Sie auf eine spannungsfreie Montage der Anschluss- und Gasleitungen, damit es nicht zu Undichtigkeiten in der Heizungsanlage oder dem Gasanschluss kommt!
- Verwenden Sie beim Anziehen oder Lösen von Schraubverbindungen grundsätzlich passende Gabelschlüssel (Maulschlüssel, keine Rohrzangen, Verlängerungen usw.). Unsachgemäßer Einsatz und/oder ungeeignetes Werkzeug kann zu Schäden führen (z. B. Gas- oder Wasseraustritt)!
- Bauen Sie bei geschlossenen Heizungsanlagen ein bauartzugehöriges, der Wärmeleistung entsprechendes Sicherheitsventil ein.
- Verschließen Sie den Anschluss für die Zirkulationsleitung am Speicher im Gerät, falls Sie keine Zirkulationslei-



tung anschließen (→ **Kap. 5.6**, „Wasserseitiger Anschluss“).

- Prüfen Sie den Gasregelblock nur mit einem maximalen Druck von 110 hPa (mbar) auf Dichtheit! Der Betriebsdruck darf 60 hPa (mbar) nicht überschreiten! Bei einem Überschreiten der Drücke kann es zu Schäden an der Gasarmatur kommen.
- Verwenden Sie für die Installation der Luft-/Abgasführung nur die entsprechenden Vaillant Zubehörteile.

Die Elektro-Installation darf nur durch einen ausgebildeten Fachhandwerker durchgeführt werden.

An den Einspeiseklemmen im Schaltkasten des Gerätes liegt auch bei ausgeschaltetem Hauptschalter elektrische Spannung an.

- Schalten Sie vor Arbeiten am Gerät die Stromzufuhr ab und sichern diese gegen Wiedereinschalten!

### Inbetriebnahme

- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme sowie nach Inspektionen, Wartungen und Reparaturen das Gasgerät auf Gasdichtheit.

Wird das Gerät mit leerem Kondenswassersiphon betrieben, besteht die Gefahr von Vergiftungen durch ausströmende Abgase.

- Füllen Sie daher unbedingt vor der Inbetriebnahme den Siphon.

Die Anreicherung des Heizwassers mit Zusatzstoffen kann Sachschäden hervorrufen.

- Beachten Sie hierzu **Kap. 6.1.1**, „Aufbereitung des Heizwassers“.
- Befolgen Sie bei der Verwendung des Zusatzstoffes die Anleitungen des Herstellers.

Für die Verträglichkeit jedweder Zusatzstoffe im übrigen Heizsystem und für deren Wirksamkeit übernimmt Vaillant keine Haftung.

Heizwasser bei Wasserhärten ab 16,8°dH enthärten!

Nur DE: Sie können hierfür den Vaillant Ionentauscher verwenden.

Vaillant übernimmt für Schäden und etwaige Folgeschäden aufgrund von Frost- und Korrosionsschutzmitteln keine Haftung

- Informieren Sie den Benutzer über die Verhaltensweisen zum Frostschutz.

### Nur bei Erdgas:

Führen Sie keine Einstellung durch und nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Anschlussdruck außerhalb des Bereiches von 17 bis 25 hPa (mbar) liegt.

### Nur bei Flüssiggas:

Führen Sie keine Einstellung durch und nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Anschlussdruck außerhalb des Bereiches von 47,5 bis 57,5 hPa (mbar) liegt.

### Inspektion und Wartung

Inspektion, Wartung und Reparaturen dürfen nur durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb durchgeführt

werden. Nicht durchgeführte Inspektionen/Wartungen können zu Sach- und Personenschäden führen.

An den Einspeiseklemmen im Schaltkasten des Gerätes liegt auch bei ausgeschaltetem Hauptschalter elektrische Spannung an.

- Schalten Sie vor Arbeiten am Gerät die Stromzufuhr ab und sichern diese gegen Wiedereinschalten!
- Hängen Sie das Brennermodul unter keinen Umständen an das flexible Gaswellrohr.
- Prüfen Sie bei Inbetriebnahme, Wartung und Reparatur immer alle gasführenden Teile, inklusive der Dichtungen für den Brenner auf Gasdichtheit.

Wir empfehlen ein elektronisches Gasspürgerät.

Die Gasdichtheit des Gemischrohrs zwischen Gaseinheit und Brenner kann nur nach einer Überprüfung im Werk garantiert werden.

- Öffnen Sie nicht das Gemischrohr zwischen Gasregleinheit und Brenner.

Am Brennermodul und an allen wasserführenden Bauteilen besteht die Gefahr von Verletzungen und Verbrühungen.

- Arbeiten Sie erst dann an den Bauteilen, wenn diese abgekühlt sind.

### Störungsbeseitigung

An den Einspeiseklemmen im Schaltkasten des Gerätes liegt auch bei ausgeschaltetem Hauptschalter elektrische Spannung an.

- Schalten Sie vor Arbeiten am Gerät die Stromzufuhr ab und sichern diese gegen Wiedereinschalten!
- Schließen Sie den Gashahn und die Wartungshähne.
- Entleeren Sie das Gerät, wenn Sie wasserführende Bauteile des Gerätes ersetzen wollen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf stromführende Bauteile (z. B. Schaltkasten u. ä.) tropft.
- Verwenden Sie nur neue Dichtungen und O-Ringe.
- Führen Sie nach Beendigung der Arbeiten eine Funktionsprüfung durch.



## 3 Sicherheitshinweise und Vorschriften



### 3.4 Richtlinien, Gesetze und Normen (Deutschland)

Bei der Installation sind die nachfolgenden Vorschriften, Richtlinien, Normen und Regeln zu beachten:

- **DIN 4751** Heizungsanlagen, Teil 1 bis 3
- **DIN EN 12828** Sicherheitstechnische Ausrüstung von Wärmeerzeugungsanlagen
- **DVGW-TRGI 86 Ausgabe 1996** Technische Regeln für Gasinstallation (Wirtschafts- und Verlagsgesellschaft Gas und Wasser m.b.H., Bonn)
- **BImSchV** Bundes-Immissionsschutz-Verordnung
- **MFeuVo** Muster-Feuerungsverordnung bzw. Länder-FeuVo
- **DIN 4701** Heizungen; Regeln für die Berechnung des Wärmebedarfs von Gebäuden
- **DIN 4109** Schallschutz im Hochbau einschl. Beiblätter 1 und 2 (Ausbau November 1989)
- **DIN 1986-4** Entwässerungsanlagen für Gebäude und Grundstücke – Teil 4: Verwendungsbereiche von Abwasserrohren und -formstücken verschiedener Werkstoffe
- **DIN 1988-TRWI** Technische Regeln für Trinkwasser-Installation
- **DIN VDE 0100 Teil 540** Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis 1000 V; Auswahl und Errichtung elektrischer Betriebsmittel; Erdung, Schutzleiter, Potenzialausgleichsleiter
- **DIN VDE 0100 Teil 701** Errichten von Niederspannungsanlagen; Anforderungen für Betriebsstätten, Ort/Räume und Anlagen besonderer Art: Räume mit Badewanne oder Dusche
- **EnEG (EnEG)** Gesetz zur Einsparung von Energie mit den dazu erlassenen Verordnungen
- **EnEV** Energieeinsparverordnung

Die Anforderungen an das Kesselwasser entnehmen Sie **Kap. 6.1.1** „Aufbereitung des Heizwassers“.

Beachten Sie bei der Geräteausführung für Propan zusätzlich die „Technischen Regeln Flüssiggas TRF 1996“.



Alle Vordrucke im Zusammenhang mit Heizungsanlagen sind erhältlich beim Carl Heymanns Verlag, Luxemburger Straße 449, 50939 Köln.

### 3.5 Regeln und Normen (Österreich)

Für die Installation sind die nachfolgenden Vorschriften, Regeln und Richtlinien zu beachten:

- Örtliche Bestimmungen der Bau- und Gewerbeaufsichtsämter (meistens vertreten durch den Rauchfangkehrer),
- Örtliche Bestimmungen des GVG (Gasversorgungsunternehmen),
- Bestimmungen des ÖVGW sowie die entsprechenden Ö-Normen,
- Bestimmungen der ÖVGW-Richtlinie G1 (ÖVGW-TRGas),
- Bestimmungen der ÖVGW-Richtlinie G2 (ÖVGW-TRF),
- Bestimmungen und Vorschriften des ÖVE,
- Bestimmungen und Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen,
- Bestimmungen der regionalen Bauordnungen, Ö-Norm H 5195 Teil 1 + 2.

### Landesbauordnungen der Bundesländer

- **DVGW-Arbeitsblatt G 631** „Installation von gewerblichen Gasverbrauchseinrichtungen“ Wirtschafts- und Verlagsgesellschaft Gas und Wasser m.b.H., Bonn
- **DVGW-Arbeitsblatt G 634** „Installation von Gasgeräten in gewerblichen Küchen in Gebäuden“ Wirtschafts- und Verlagsgesellschaft Gas und Wasser m.b.H., Bonn
- **DVGW-Arbeitsblatt G 670** „Aufstellung von Gasfeuerstätten in Räumen mit mechanischen Entlüftungseinrichtungen“ Wirtschafts- und Verlagsgesellschaft Gas und Wasser m.b.H., Bonn
- **VDI 2035** „Vermeidung von Schäden in Warmwasserheizanlagen – Steinbildung in Wassererwärmungs- und Warmwasserheizanlagen“.

## 4 Montage

### 4.1 Lieferumfang und Zubehör

Zur einfachen Montage werden die ecoCOMPACT-Geräte in einer Verpackungseinheit mit montierter Verkleidung geliefert. Prüfen Sie den Lieferumfang anhand der folgenden Tabelle auf Vollständigkeit.

| Anzahl | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                           |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Gerät mit montierter Verkleidung auf einer Palette                                                                                                                                                                                    |
| 4      | Betriebsanleitung, Kurz-Betriebsanleitung, Installations- und Wartungsanleitung, Montageanleitung Luft-/Abgasführung sowie Aufkleber Messöffnung                                                                                      |
| 1      | Beipack (Scharniere, Rastbolzen, Kappe zum Verschließen des Zirkulationsanschlusses, Dichtungen für die Heizungs-, Gas- und Wasseranschlüsse, große und kleine C-Typ Dichtungen, O-Ringe für hydraulische Anschlüsse sowie Schrauben) |
| 1      | Beipack am Heizungsvorlauf (Blende mit Dichtungsfunktion, Bilderdarstellung)                                                                                                                                                          |

#### 4.1 Lieferumfang

Folgende Zubehörteile sind für die Installation des Gerätes erforderlich:

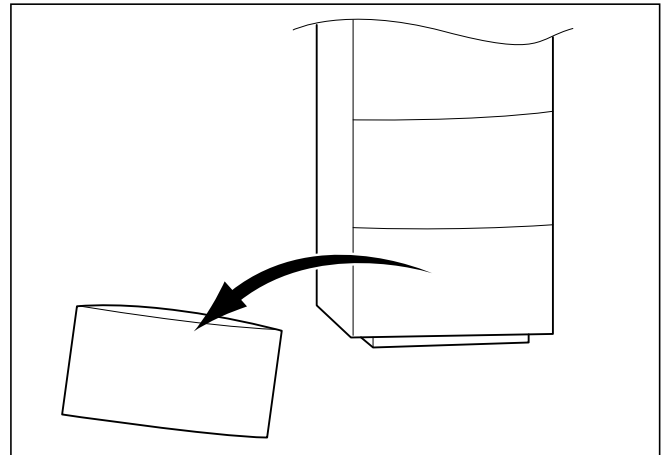
- Luft-/Abgaszubehör; weitere Informationen zur Planung und Installation siehe Montageanleitung
- Regelgerät
- Kondenswasser-Ablauftrichter\*
- Wartungshähne\* (Heizungsvor- und -rücklauf)
- Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung\*
- Sicherheitsventil, heizungsseitig\*
- Sicherheitsgruppe, Warmwasser\*

\* Diese Bauteile sind im Anschlusszubehör zusammengefasst, das zur Vormontage eingesetzt werden kann.

### 4.2 Gerät ohne Verpackung transportieren

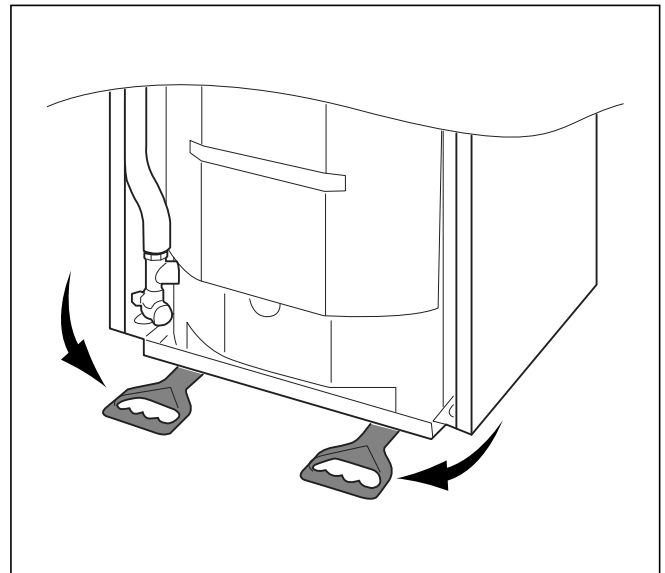
Zum ergonomischen und sicheren Transport des Gerätes sind zwei Tragegriffe an den vorderen Stellfüßen montiert. Benutzen Sie die Tragegriffe wie folgt:

- Entfernen Sie den untersten Verkleidungsdeckel, um diesen beim Transport nicht zu beschädigen (→ **Abb. 4.1**).



**4.1 Entfernen der Verkleidung**

- Greifen Sie unter das Gerät und drehen Sie die Tragegriffe nach vorn (→ **Abb. 4.2**). Achten Sie darauf, dass die Stellfüße bis zum Anschlag festgeschraubt sind.



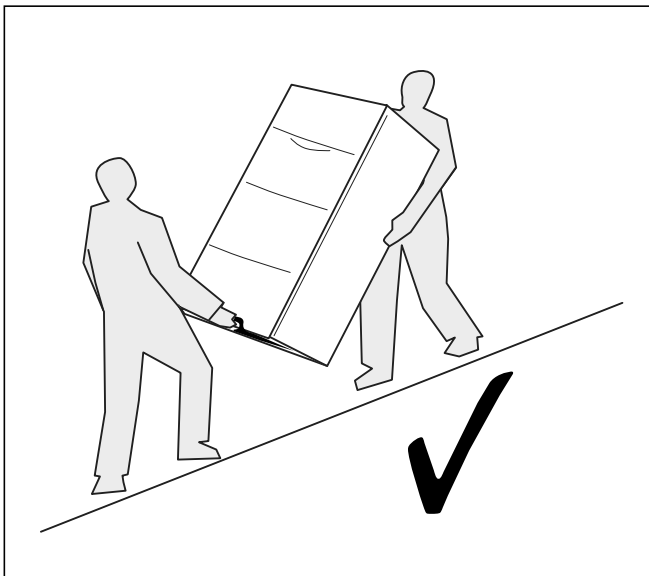
**4.2 Tragegriffe**



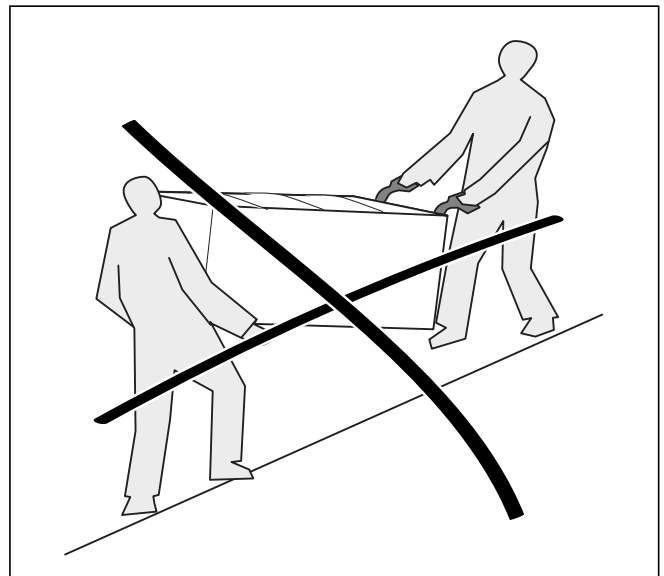
**Vorsicht!**  
**Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Transport!**

- Transportieren Sie das Gerät immer wie in **Abb. 4.3** dargestellt.

## 4 Montage



4.3 Richtiger Transport



4.5 Falscher Transport, Gerät wird beschädigt



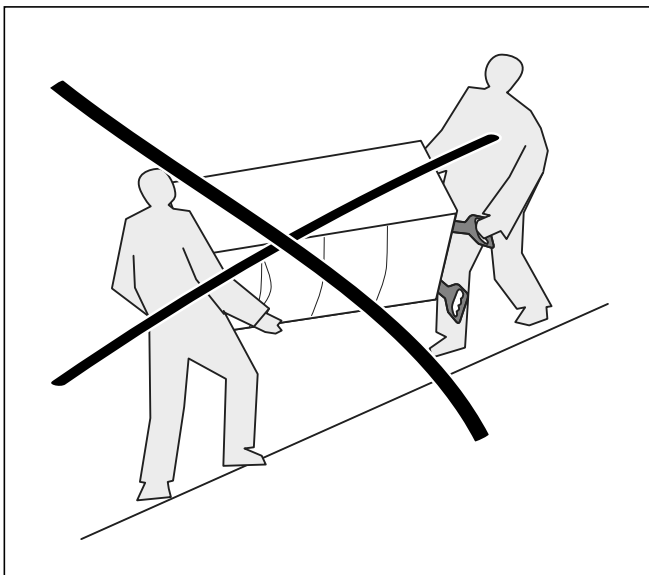
**Vorsicht!**  
**Beschädigungsgefahr durch unsachgemä-**  
**ßen Transport!**

- Transportieren Sie das Gerät auf keinen Fall wie in **Abb. 4.4** und **Abb. 4.5** dargestellt.

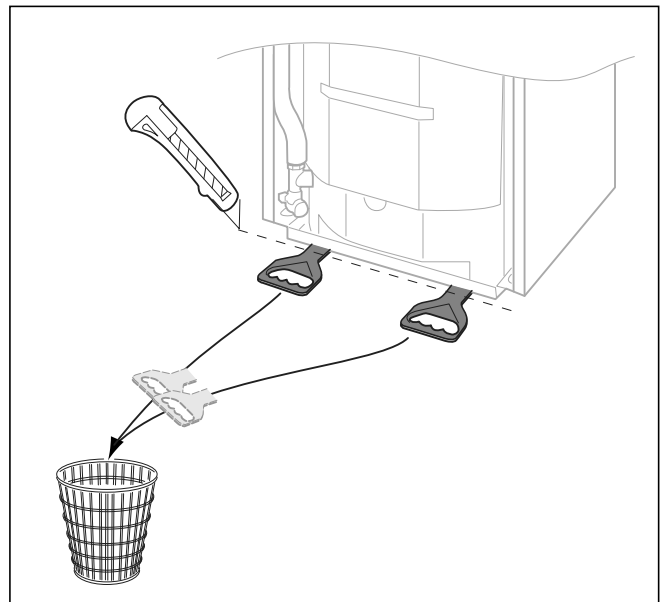


**Gefahr!**  
**Verletzungsgefahr durch herabfallendes**  
**Gerät!**

- Aufgrund der Materialalterung sind die Griffe für einen späteren Transport nicht mehr geeignet.
- Verwenden Sie die Tragegriffe auf keinen Fall wieder!



4.4 Falscher Transport, Gerät wird beschädigt



4.6 Entfernen der Tragegriffe

- Nachdem Sie das Gerät aufgestellt haben, schneiden Sie die Tragegriffe ab und werfen Sie sie weg.
- Befestigen Sie den Verkleidungsdeckel anschließend wieder an dem Gerät.

### 4.3 Aufstellungsort

Stellen Sie das Gerät in einem frostgeschützten Raum auf. Das Gerät kann bei Umgebungstemperaturen von ca. 4 °C bis ca. 50 °C betrieben werden.

Bei der Wahl des Aufstellungsorts ist das Kesselgewicht einschließlich des Wasserinhalts gemäß **Tab. 12.1** „Technische Daten“ (→ **Kap. 12**) zu berücksichtigen.

Zur Schalldämmung können Sie ggf. eine Korkplatte, ein Heizkesselpodest (schalldämmend) oder ähnliches verwenden; ein Kesselfundament ist nicht erforderlich.

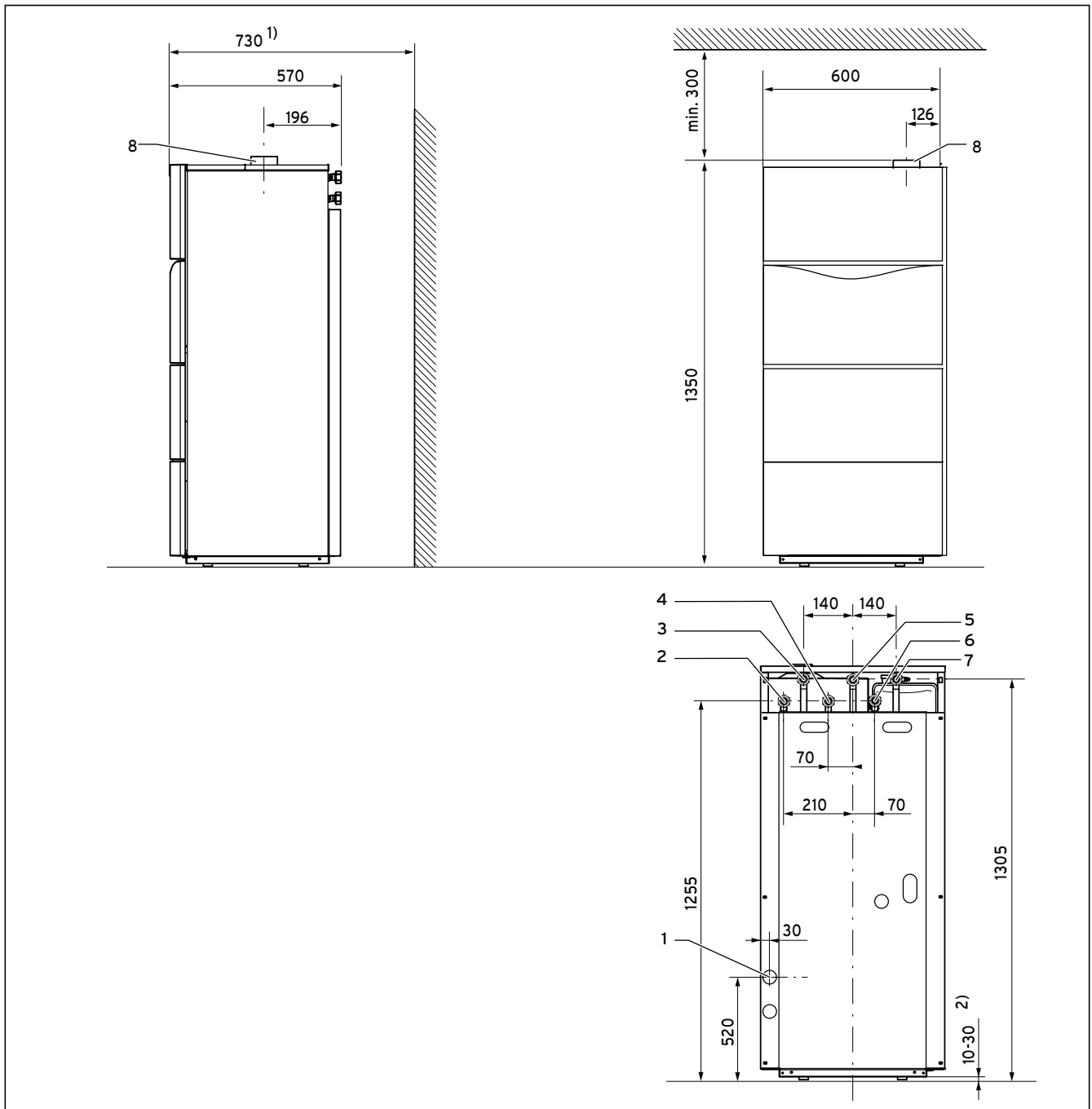
#### Vorschriften zum Aufstellungsort

Zur Wahl des Aufstellungsortes sowie zu den Maßnahmen der Be- und Entlüftungseinrichtungen des Aufstellraumes ist die Zustimmung der zuständigen Bauaufsichtsbehörde einzuholen.

Die Verbrennungsluft, die dem Gerät zugeführt wird, muss technisch frei von chemischen Stoffen sein, die z. B. Fluor, Chlor oder Schwefel enthalten. Sprays, Farben, Lösungs- und Reinigungsmittel und Klebstoffe beinhalten derartige Substanzen, die beim Betrieb des Gerätes im ungünstigsten Fall zu Korrosionen auch in der Abgasanlage führen können.

## 4 Montage

### 4.4 Abmessungen

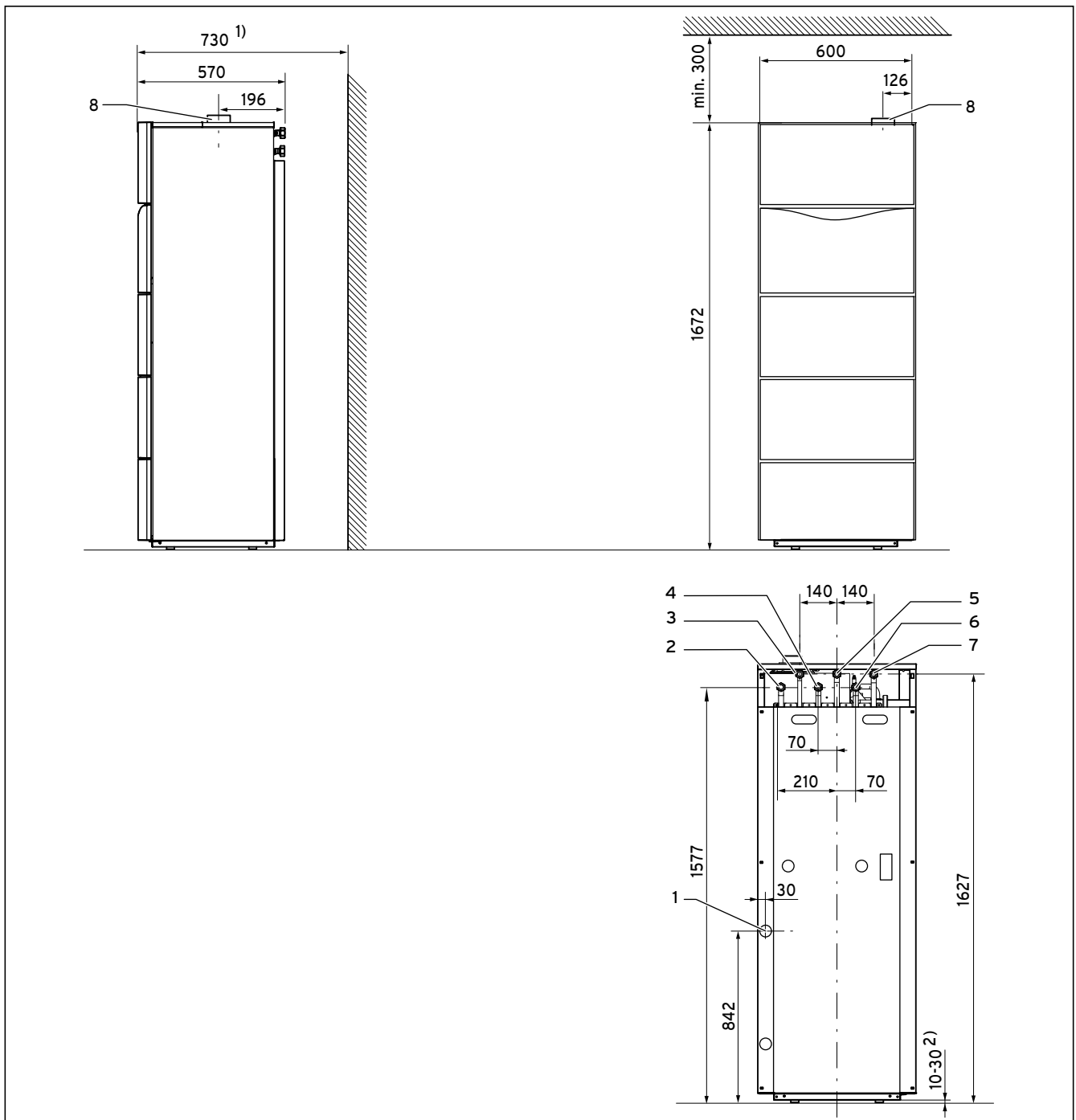


#### 4.7 Abmessungen in mm VSC 126/3-5 140, VSC 196/3-5 150

##### Legende:

- 1 Auslass Kondenswasser-Ablaufschlauch
- 2 Zirkulationsanschluss G3/4
- 3 Gasanschluss G3/4
- 4 Kaltwasseranschluss (KW) G3/4
- 5 Warmwasseranschluss (WW) G3/4
- 6 Heizungsvorlauf-Anschluss (HVL) G3/4
- 7 Heizungsrücklauf-Anschluss (HRL) G3/4
- 8 Luft-/Abgasanschluss

- 1) Notwendiger Mindestabstand in Verbindung mit dem Zubehör Wandanschlusskonsole
- 2) Füße um 20 mm höhenverstellbar



#### 4.8 Abmessungen in mm VSC 246/3-5 210

##### Legende:

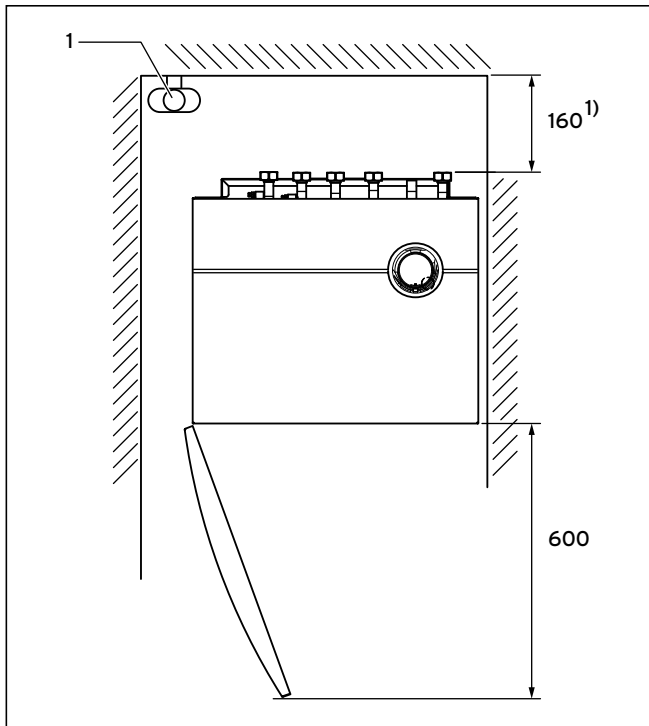
- 1 Auslass Kondenswasser-Ablaufschlauch
- 2 Zirkulationsanschluss G3/4
- 3 Gasanschluss G3/4
- 4 Kaltwasseranschluss (KW) G3/4
- 5 Warmwasseranschluss (WW) G3/4
- 6 Heizungsvorlauf-Anschluss (HVL) G3/4
- 7 Heizungsrücklauf-Anschluss (HRL) G3/4
- 8 Luft-/Abgasanschluss

1) Notwendiger Mindestabstand in Verbindung mit dem Zubehör Wandanschlusskonsole

2) Füße um 20 mm höhenverstellbar

## 4 Montage

### 4.5 Erforderliche Mindestabstände zur Aufstellung



**4.9 Abstände bei der Aufstellung (Maße in mm)**

1) Notwendiger Mindestabstand in Verbindung mit dem Zubehör Wandanschlusskonsole.

Ein Abstand des Gerätes von Bauteilen aus brennbaren Baustoffen bzw. mit brennbaren Bestandteilen ist nicht erforderlich, da bei Nennwärmeleistung des Gerätes hier eine niedrigere Temperatur auftritt als die zulässige Temperatur von 85 °C (Mindestabstand von der Wand 5 mm). Die erforderlichen Mindestabstände bei der Aufstellung können Sie **Abb. 4.9** entnehmen.

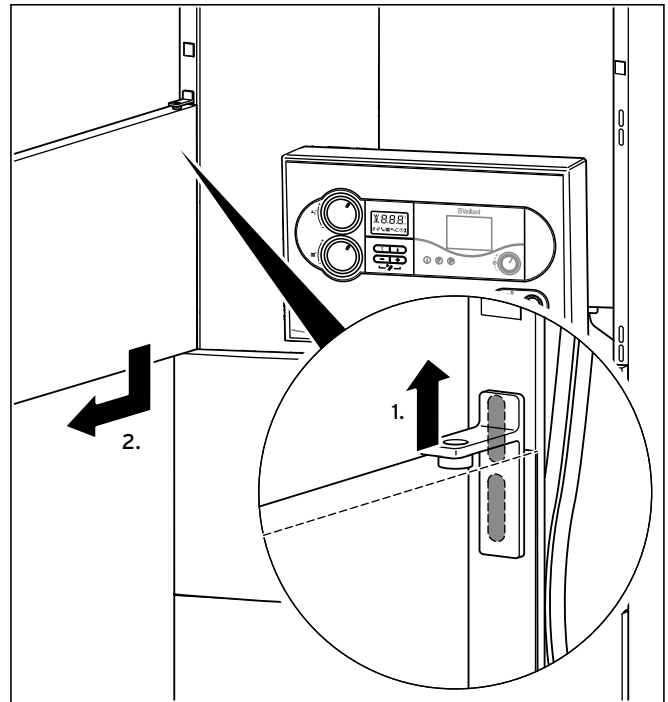
Beachten Sie jedoch, dass neben dem Gerät ein ausreichender Freiraum verbleibt, um die Ablaufschläuche sicher über dem Ablauftrichter (1) positionieren zu können. Der Ablauf muss einsehbar sein.

Über dem Gerät ist ein Freiraum von mindestens 300 mm erforderlich.

Je nach Türanschlag sollte ein Wandabstand von mindestens 5 mm eingehalten werden, um das einwandfreie Öffnen der Verkleidungstür sicher zu stellen.

### 4.6 Tür entfernen und Türanschlag wechseln

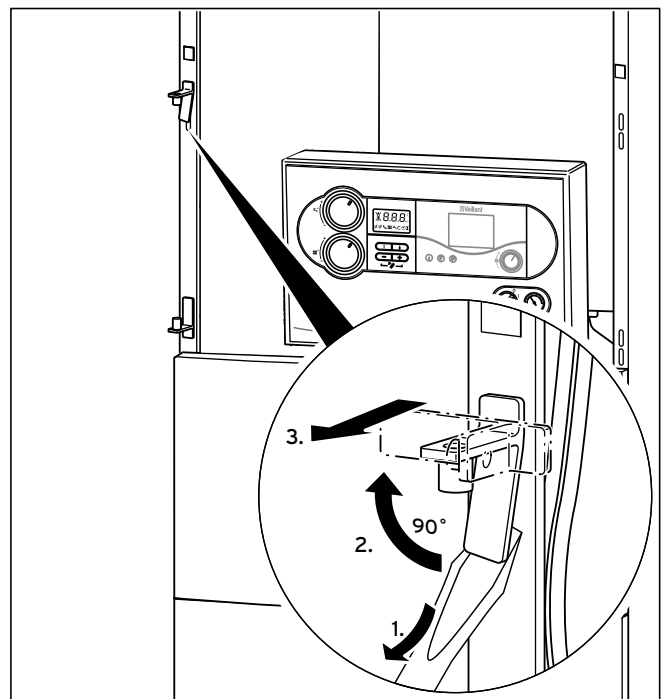
Falls erforderlich können Sie die Tür herausnehmen.



**4.10 Tür entfernen**

- Ziehen Sie zuerst das obere Verkleidungsteil nach vorn ab.
- Schieben Sie die geöffnete Tür zusammen mit dem oberen Scharnier nach oben.
- Nehmen Sie die Tür nach unten aus dem Scharnier heraus.

Falls erforderlich können Sie den Türanschlag wechseln.



**4.11 Türanschlag wechseln**

- Hebeln Sie das Scharnier jeweils wie dargestellt vorsichtig heraus und drehen Sie es um 90°.
- Nehmen Sie das Scharnier heraus und setzen Sie es an der anderen Seitenwand entsprechend wieder ein.
- Verfahren Sie genauso mit der Führung auf der anderen Seitenwand.
- Bauen Sie die Magnete in der Tür um.

## 5 Installation



### **Gefahr!**

#### **Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden durch unsachgemäße Installation!**

Eine unsachgemäß ausgeführte Installation kann die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Personen- und Sachschäden führen.

- Die Installation darf nur von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb durchgeführt werden. Dieser übernimmt auch die Verantwortung für die ordnungsgemäße Installation und die erste Inbetriebnahme.

### 5.1 Allgemeine Hinweise zur Heizungsanlage



### **Vorsicht!**

#### **Funktionsstörung durch Verschmutzung!**

Rückstände von Installationsarbeiten wie z. B. Schweißperlen, Zunder, Hanf, Kitt, Rost, groben Schmutz u. Ä., können sich in den Rohrleitungen oder im Gerät ablagern und zu Störungen führen.

- Spülen Sie die Heizungsanlage vor dem Anschluss des Gerätes sorgfältig durch!

- Von der Abblasleitung des Sicherheitsventils muss bauseits ein Ablaufrohr mit Einlauftrichter und Siphon zu einem geeigneten Ablauf im Aufstellraum geführt werden. Der Ablauf muss beobachtbar sein!
- Der im Kessel eingebaute Drucksensor dient als Wassermangelsicherung.
- Die störfallbedingte Abschalttemperatur des Kessels liegt bei ca. 90 °C. Werden in der Heizungsanlage Kunststoffrohre verwendet, muss bauseits ein geeigneter Thermostat am Heizungsanlauf montiert werden. Dies ist erforderlich, um die Heizungsanlage vor temperaturbedingten Schäden zu schützen. Der Thermostat kann am Steckplatz des Anlegethermostaten (blauer, 2-poliger Stecker) des Systems ProE elektrisch verdrahtet werden.
- Bei Verwendung nicht diffusionsdichter Kunststoffrohre in der Heizungsanlage muss ein Sekundär-Wärmetauscher nachgeschaltet werden, um Korrosion im Heizkessel zu vermeiden.
- Das Gerät ist mit einem Heizungs-Ausdehnungsgefäß ausgestattet. Prüfen Sie vor der Montage des Gerätes, ob dieses Volumen ausreicht. Ist das nicht der Fall, muss ein zusätzliches Ausdehnungsgefäß anlagenseitig installiert werden.

## 5 Installation

### 5.2 Installation vorbereiten

Zur Vormontage aller anlagenseitigen Anschlüsse können die Vaillant Anschlusskonsolen eingesetzt werden, auf denen die folgenden Bauteile zusammengefasst sind:

- Wartungshähne (Heizungsvor- und -rücklauf)
- Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung
- Sicherheitsventil, heizungsseitig
- Sicherheitsgruppe, Warmwasser
- KFE-Hahn

(Installation mit Anschlusskonsole (→ Kap. 5.3))

### 5.3 Anschluss des Gerätes mit einer Anschlusskonsole

Zur anlagenseitigen Vorbereitung der Geräteinstallation können Anschlusskonsolen aus dem Vaillant Zubehör eingesetzt werden.

Zur Installation gehen Sie entsprechend der Montageanleitung des Zubehörs vor.

### 5.4 Gas anschließen



#### **Gefahr!** **Lebensgefahr durch unsachgemäße Gasinstallation!**

Eine unsachgemäß ausgeführte Gasinstallation kann die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Personen- und Sachschäden führen.

- Die Gasinstallation darf nur von einem autorisierten Fachhandwerker durchgeführt werden. Dabei sind die gesetzlichen Richtlinien sowie örtliche Vorschriften der Gasversorgungsunternehmen zu beachten.

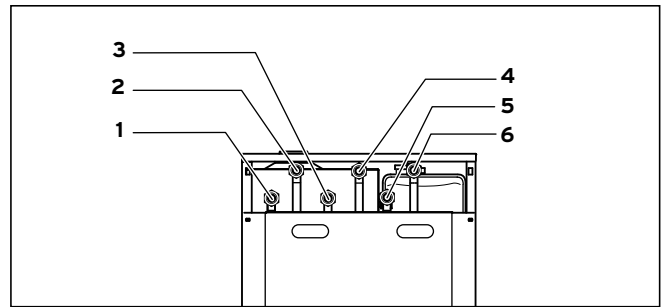


#### **Gefahr!** **Lebensgefahr durch Gasaustritt!**

Eine unter Spannung montierte Gasleitung kann zu Gasaustritt, Vergiftung und Explosion führen.

- Achten Sie auf eine spannungsfreie Montage der Gasleitungen!

Legen Sie die Gaszuleitung nach den örtlichen Vorschriften aus, (→ Kap. 3.2) bzw. (→ Kap. 3.3).



5.1 Lage der Anschlüsse

#### **Legende:**

- 1 Zirkulationsanschluss G3/4
- 2 Gasanschluss G3/4
- 3 Kaltwasseranschluss (KW) G3/4
- 4 Warmwasseranschluss (WW) G3/4
- 5 Heizungsvorlauf-Anschluss (HVL) G3/4
- 6 Heizungsrücklauf-Anschluss (HRL) G3/4

- Installieren Sie einen Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung in der Gaszuleitung vor dem Gerät. Dieser muss an gut zugänglicher Stelle montiert werden.
- Verschrauben Sie die Gasleitung flachdichtend mit dem Gasanschlusssutzen (2). Um das Gasrohr nicht zu beschädigen, muss es beim Anziehen der Verschraubung an den Schlüsselflächen des Gasrohres mit einem Schraubenschlüssel gehalten werden. Setzen Sie zum Anschluss der Gasleitung einen flachdichtenden Nippel ein.



#### **Gefahr!** **Lebensgefahr durch Gasaustritt!**

Das Überschreiten des Betriebs- und Prüfdruckes kann zu Schäden an der Gasarmatur, Gasaustritt, Vergiftung und Explosion führen.

- Prüfen Sie das Gasventil nur mit einem maximalen Druck von 110 hPa (mbar) auf Dichtheit!
- Betreiben Sie das Gerät maximal mit einem Betriebsdruck von 60 hPa (mbar)!



#### **Gefahr!** **Lebensgefahr durch Gasaustritt!**

Eine unsachgemäß ausgeführte Gasinstallation oder ein Defekt kann die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Personen- und Sachschäden führen.

- Prüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme sowie nach jeder Inspektion, Wartung oder Reparatur mit Lecksuchspray auf Gasdichtheit!

## 5.5 Heizung anschließen



### **Vorsicht!** **Beschädigungsgefahr durch unkontrollierten Wasseraustritt!**

Eine unter Spannung montierte Anschlussleitung kann zu Undichtheiten in der Heizungsanlage führen.

- Achten Sie auf eine spannungsfreie Montage der Anschlussleitungen!

- Schließen Sie den Heizungsvorlauf am Heizungsvorlauf-Anschluss an **(5)** (→ **Abb. 5.1**).
- Schließen Sie den Heizungsrücklauf am Heizungsrücklauf-Anschluss an **(6)** (→ **Abb. 5.1**).
- Bauen Sie zwischen der Heizungsanlage und dem Kessel die erforderlichen Absperreinrichtungen ein und installieren Sie die entsprechenden Sicherheitseinrichtungen.

## 5.6 Gerät wasserseitig anschließen



### **Vorsicht!** **Beschädigungsgefahr unkontrollierten Wasseraustritt!**

Eine unter Spannung montierte Anschlussleitung kann zu Undichtheiten in der Heizungsanlage führen.

- Achten Sie auf eine spannungsfreie Montage der Anschlussleitungen!

- Schließen Sie den Warmwasseranschluss (WW) an **(4)** (→ **Abb. 5.1**).
- Schließen Sie den Kaltwasseranschluss (KW) **(3)** mit den entsprechenden Sicherheitseinrichtungen an (→ **Abb. 5.1**).

### **Anschluss einer Zirkulationsleitung**

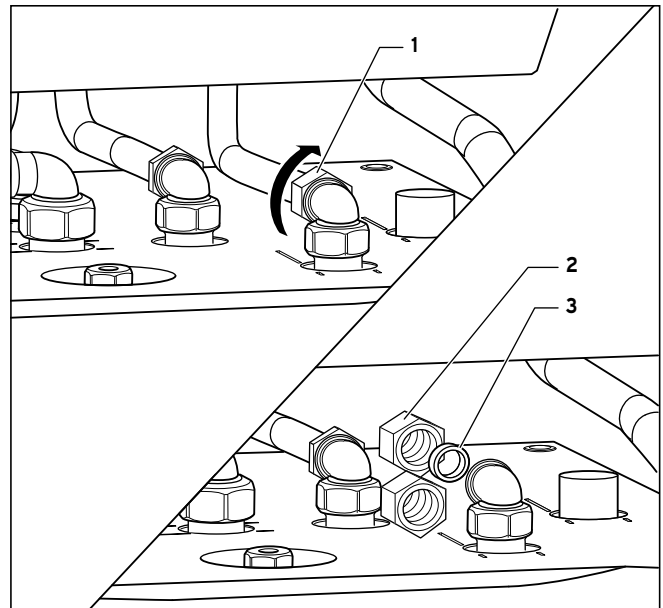
Gegebenenfalls kann am Anschluss **(1)** (→ **Abb. 5.1**) eine Zirkulationsleitung angeschlossen werden.



### **Gefahr!** **Gesundheitsgefährdung durch Legionellen!**

Wenn keine Zirkulationsleitung angeschlossen wird und deren Anschluss am Speicher im Gerät nicht verschlossen wird, kann es zu Legionellenbildung kommen.

- Verschließen Sie den Anschluss für die Zirkulationsleitung am Speicher wie unten beschrieben.



**5.2 Zirkulationsanschluss am Speicher**

#### **Legende:**

- 1 Verschraubung Zirkulationsrohr
- 2 Kappe
- 3 Dichtung

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Öffnen Sie das Gerät (vgl. **Abb. 5.5** und Hinweise auf Seite 20).
- Schrauben Sie die Verschraubung **(1)** des Zirkulationsrohres vom Anschlussstück ab und verschließen Sie den Anschluss mit der beiliegenden Dichtung **(3)** und der Kappe **(2)**.

### **5.6.1 Nur DE: Warmwasser-Ausdehnungsgefäß ein- oder ausbauen (als Zubehör)**

- Beachten Sie die Montage- und Installationsanleitung, die dem Warmwasser-Ausdehnungsgefäß beiliegt.

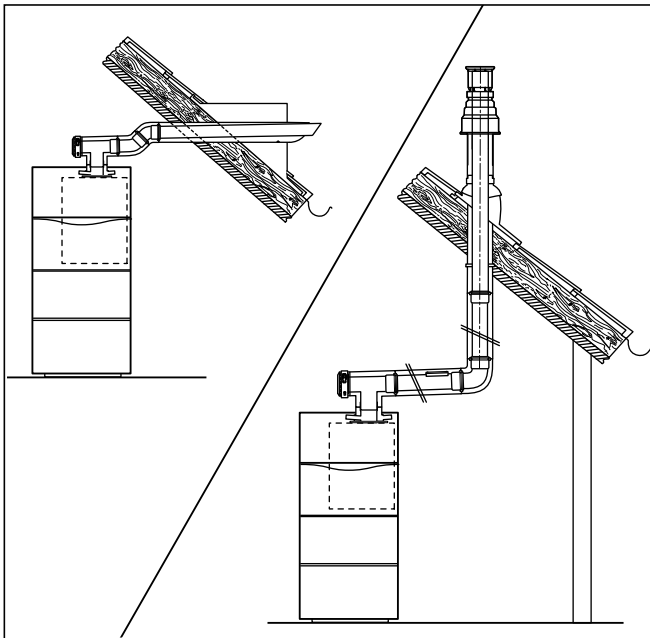
### 5.7 Luft-/Abgasführung montieren



**Gefahr!  
Vergiftungsgefahr durch austretende Abgase!**

Die Geräte sind gemeinsam mit den original Vaillant Luft-/Abgasführungen systemzertifiziert. Bei Verwendung von nicht originalen Vaillant Zubehör können Personen-, Sachschäden und Funktionsstörungen auftreten.

- Verwenden Sie nur original Vaillant Luft-/Abgasführungen.
- Beachten Sie die Hinweise zu den Luft-/Abgasführungen in der entsprechenden Montageanleitung.



**5.3 Luft-/Abgasführung mit Vaillant Zubehör (Beispiele)**

Die folgenden Luft-/Abgasführungen stehen als Zubehör zur Verfügung und können mit dem Gerät kombiniert werden:

- Konzentrisches System, Kunststoff, Ø 60/100 mm
  - Konzentrisches System, Kunststoff, Ø 80/125 mm
- Standardmäßig sind alle ecoCOMPACT Geräte mit einem Luft-/Abgasanschluss Ø 60/100 mm ausgestattet. Dieser Anschluss kann bei Bedarf gegen einen Luft-/Abgasanschluss mit Ø 80/125 mm ausgetauscht werden.

Die Auswahl des am besten geeigneten Systems richtet sich nach dem individuellen Einbau- bzw. Anwendungsfall (siehe auch Montageanleitung 0020031575 der Luft-/Abgasführung).

- Montieren Sie die Luft-/Abgasführung anhand der im Lieferumfang dieses Gerätes enthaltenen Montageanleitung.

### 5.8 Kondenswasser-Ablaufleitung montieren



**Gefahr!  
Vergiftungsgefahr durch ausströmende Abgase!**

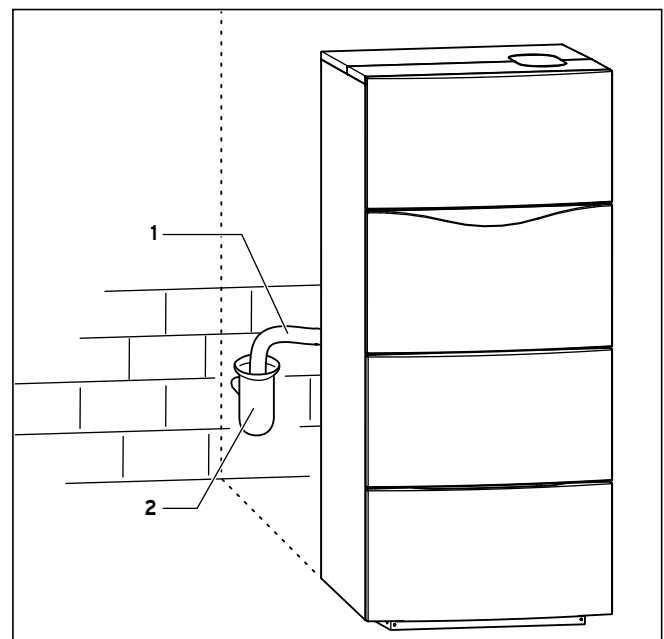
Durch eine dichte Verbindung zwischen Kondenswasser-Ablaufschlauch und Abwasserleitung kann der Siphon leergesaugt werden und es können Abgase ausströmen.

- Verbinden Sie den Kondenswasser-Ablaufschlauch lose mit der Abwasserleitung.

Das bei der Verbrennung entstehende Kondenswasser wird vom Kondenswasser-Ablaufschlauch über einen Ablauftrichter zum Abwasseranschluss geleitet.



Der Kondenswasser-Ablaufschlauch muss mit Gefälle zur Abwasserleitung verlegt werden.



**5.4 Kondenswasser-Ablaufschlauch installieren**

**Legende:**

- 1 Kondenswasser-Ablaufschlauch
- 2 Ablauftrichter

- Installieren Sie den Ablauftrichter hinter oder neben dem Gerät. Beachten Sie, dass der Ablauftrichter einsehbar sein muss.
- Hängen Sie den Kondenswasser-Ablaufschlauch (1) in den Ablauftrichter (2). Gegebenenfalls kann der Kondenswasser-Ablaufschlauch entsprechend den baulichen Gegebenheiten gekürzt werden.

Muss bei der Installation der Kondenswasser-Ablaufschlauch verlängert werden, verwenden Sie nur nach DIN 1986-4 zulässige Ablaufschläuche.

## 5.9 Gerät elektrisch anschließen

**Gefahr!****Lebensgefahr durch Stromschlag an spannungsführenden Anschlüssen!**

An den Klemmen L und N des türkisfarbenen Steckers liegt auch bei ausgeschaltetem Hauptschalter Dauerspannung an.

- Schalten Sie vor Arbeiten am Schaltkasten immer die Stromzufuhr zum Gerät ab und sichern Sie diese gegen unbefugtes Wiedereinschalten!

**Gefahr!****Lebensgefahr durch Stromschlag an spannungsführenden Geräteteilen!**

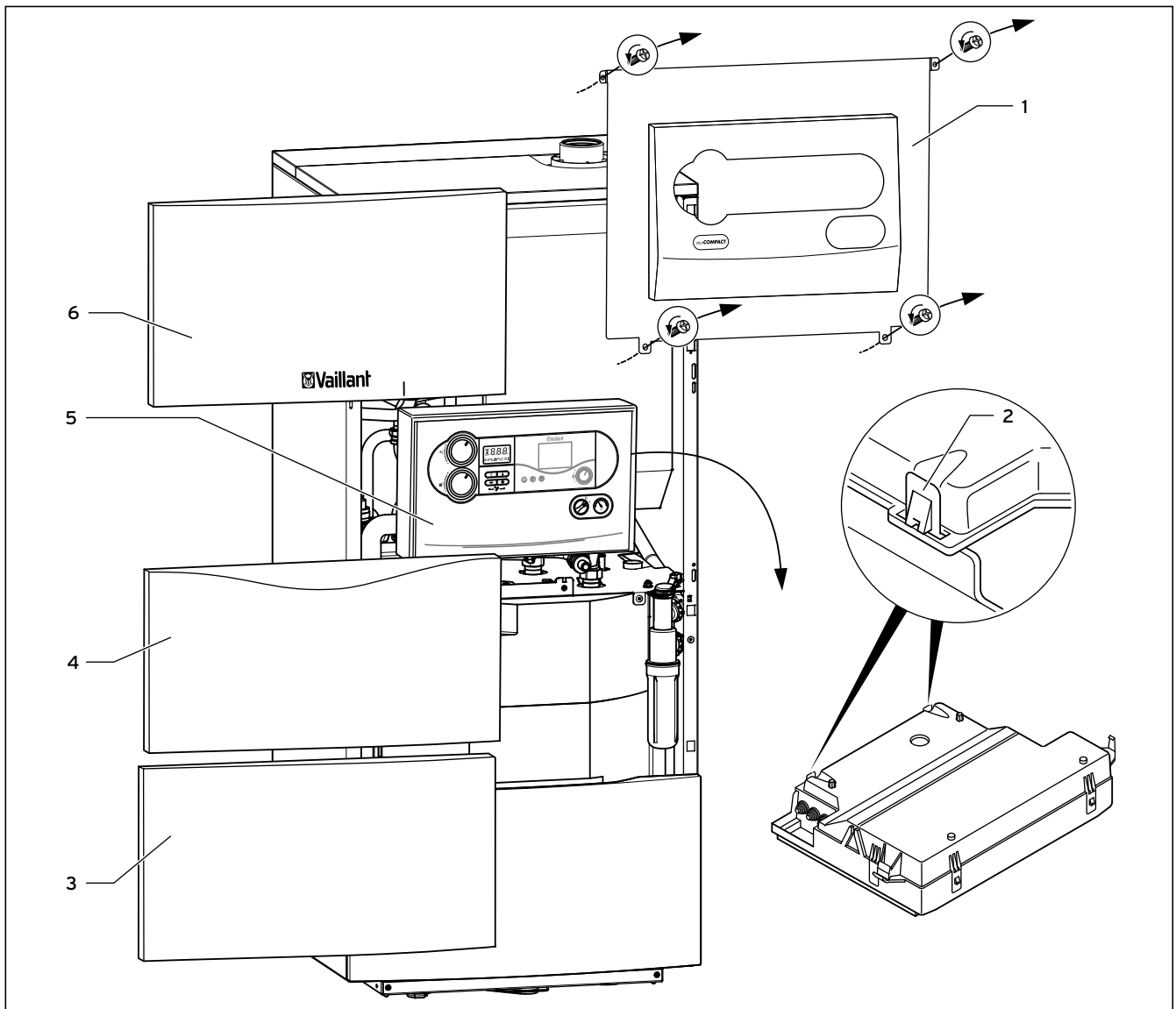
Ein unsachgemäß ausgeführter elektrischer Anschluss kann die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Personen- und Sachschäden führen. Besonders weisen wir auf die VDE Vorschrift 0100 und die Vorschriften des jeweiligen EVU hin.

- Die elektrische Installation muss von einem autorisierten Fachhandwerker durchgeführt werden, der für die Einhaltung der bestehenden Normen und Richtlinien verantwortlich ist.

Das Gerät ist mit Anschlusssteckern System ProE zur leichteren Verdrahtung ausgestattet und anschlussfertig verdrahtet.

Die Netzanschlussleitung und alle weiteren Anschlusskabel (z. B. vom Raumtemperaturregler) können an den jeweils dafür vorgesehenen System ProE Steckern angeklemt werden.

## 5 Installation



### 5.5 Geräteverkleidung abnehmen

Netz- und Kleinspannungskabel (z. B. Fühlerzuleitung) müssen räumlich getrennt verlegt werden.

Gehen Sie bei der Anschlussverdrahtung wie folgt vor

(→ **Abb. 5.5**):

- Nehmen Sie die vorderen Verkleidungsteile (**3**) und (**6**) und die Tür (**4**) ab.
- Schrauben Sie die Blende (**1**) ab.
- Klappen Sie den Schaltkasten (**5**) nach vorne.
- Clipsen Sie den hinteren Teil des Schaltkastendeckels (**2**) aus und klappen Sie ihn nach vorne.
- Führen Sie die Leitungen, z. B. Netzanschlussleitung, Anschlussleitungen an Regelgeräte oder externe Pumpen, durch die Kabeleinführung in der Geräterückwand (**26**) (→ **Abb. 2.1**) und dann durch das Gerät in den Schaltkasten.
- Sichern Sie die Leitungen mit den Zugentlastungen (**1**) (→ **Abb. 5.6**).
- Isolieren Sie die Ader-Enden ab und nehmen Sie die Anschlüsse gemäß **Kap. 5.9.1** bis **Kap. 5.9.2** vor.
- Schließen Sie danach den hinteren Deckel des Schaltkastens und drücken Sie ihn an, bis er hörbar einrastet.
- Klappen Sie den Schaltkasten hoch.
- Bringen Sie die Frontverkleidung an.

### 5.9.1 Netzanschlussleitung anschließen



#### Vorsicht!

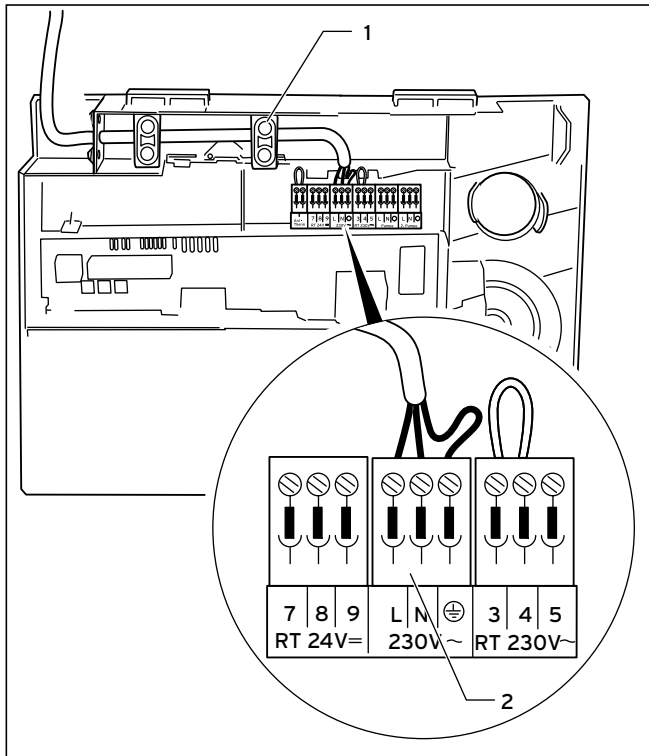
#### Gefahr der Zerstörung der Elektronik!

Durch Netzeinspeisung an falschen Stecker-Klemmen des Systems ProE kann die Elektronik zerstört werden.

- Klemmen Sie die Netzanschlussleitung ausschließlich an den dafür gekennzeichneten Klemmen an.

Die Nennspannung des Netzes muss 230 V betragen; bei Netzspannungen über 253 V und unter 190 V sind Funktionsbeeinträchtigungen möglich.

Die Netzanschlussleitung muss über einen festen Anschluss und eine Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung (z. B. Sicherungen, Leistungsschalter) angeschlossen werden.



**5.6 Anschluss der Netzanschlussleitung**

- Verlegen Sie die Netzanschlussleitung zur Anschlussebene im Schaltkasten wie in **Abb. 5.6** gezeigt.
- Sichern Sie die Leitungen mit der Zugentlastung (1).
- Klemmen Sie die Netzanschlussleitung an den dafür vorgesehenen Klemmen (L, N und L des System ProE an (2).

### 5.9.2 Regelgeräte und Zubehör anschließen



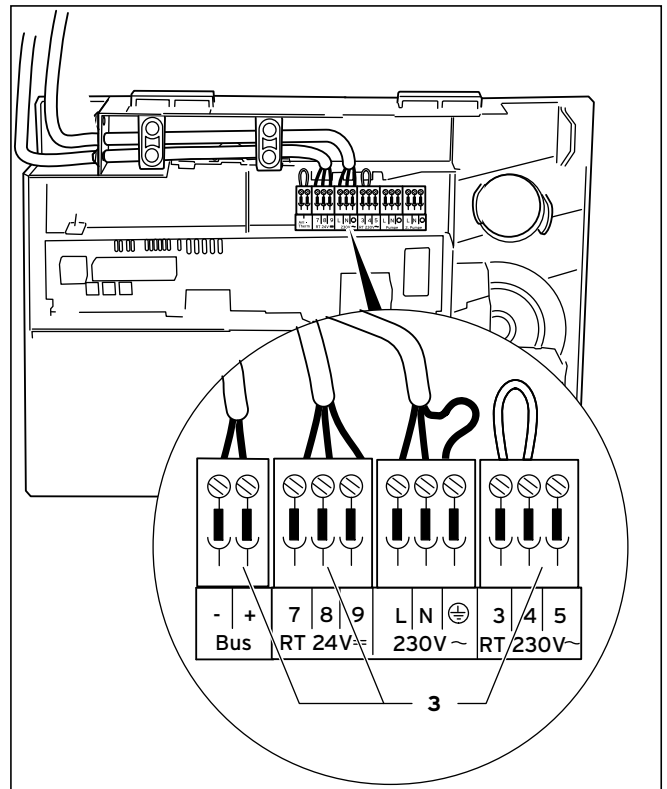
#### Gefahr!

#### Lebensgefahr durch Stromschlag an spannungsführenden Anschlüssen!

An den Klemmen L und N des türkisfarbenen Steckers liegt auch bei ausgeschaltetem Hauptschalter Dauerspannung an.

- Schalten Sie vor Arbeiten am Schaltkasten immer die Stromzufuhr zum Gerät ab und sichern Sie diese gegen unbefugtes Wiedereinschalten!

Die erforderlichen Anschlüsse an die Elektronik des Heizgerätes (z. B. bei externen Regelgeräten, Außenfühlern u. ä.) nehmen Sie wie folgt vor:



**5.7 Anschluss einer witterungsgeführten Regelung**

- Verlegen Sie die erforderlichen Leitungen zur Anschlussebene im Schaltkasten wie in **Abb. 5.7** gezeigt.
- Sichern Sie die Leitungen mit der Zugentlastung (1) (→ **Abb. 5.6**).
- Schließen Sie die Anschlusskabel entsprechend **Abb. 5.7** an die entsprechenden ProE Stecker bzw. Steckplätze der Elektronik (3) an.
- Bei Anschluss einer witterungsgeführten Temperatur-Regelung oder einer Raumtemperatur-Regelung (Stetigregelung-Anschlussklemmen 7, 8, 9 oder an Bus-Anschluss) muss eine Brücke zwischen Klemme 3 und 4 eingesetzt werden.

## 5 Installation



Ist kein Raum-/Uhrenthermostat eingesetzt, Brücke zwischen Klemme 3 und 4 einsetzen, falls nicht vorhanden.

### 5.10 Hinweise zum Anschluss externer Zubehöre und Regelgeräte

Wird ein Zubehör angeschlossen, muss eine vorhandene Brücke am jeweiligen Stecker entfernt werden.

Beachten Sie besonders, dass bei Anschluss eines Anlegethermostats für eine Fußbodenheizung die Brücke entfernt wird.

Wassermangelsicherung, externe Regelgeräte und ähnliches müssen über potentialfreie Kontakte angeschlossen werden. Es gibt auch die Möglichkeit, auf „Durchlaufende Pumpe“ unter d.18 umzustellen.

Stellen Sie dazu die Nachlaufzeit unter d.1 auf „-“ ein.

Ebenfalls besteht die Möglichkeit der Einstellung auf „Weiterlaufende Pumpe“ für witterungsgeführte Regler (z. B. calorMATIC 430). Dazu die Pumpennachlaufzeit unter d.1 auf 15 bis 20 Minuten stellen.

Vaillant bietet zur Regelung des ecoCOMPACT verschiedene Reglerausführungen zum Anschluss an die Schaltleiste (Anschlussklemmen 7, 8, 9 oder an Bus-Anschluss) oder zum Einstecken in die Bedienblende an.

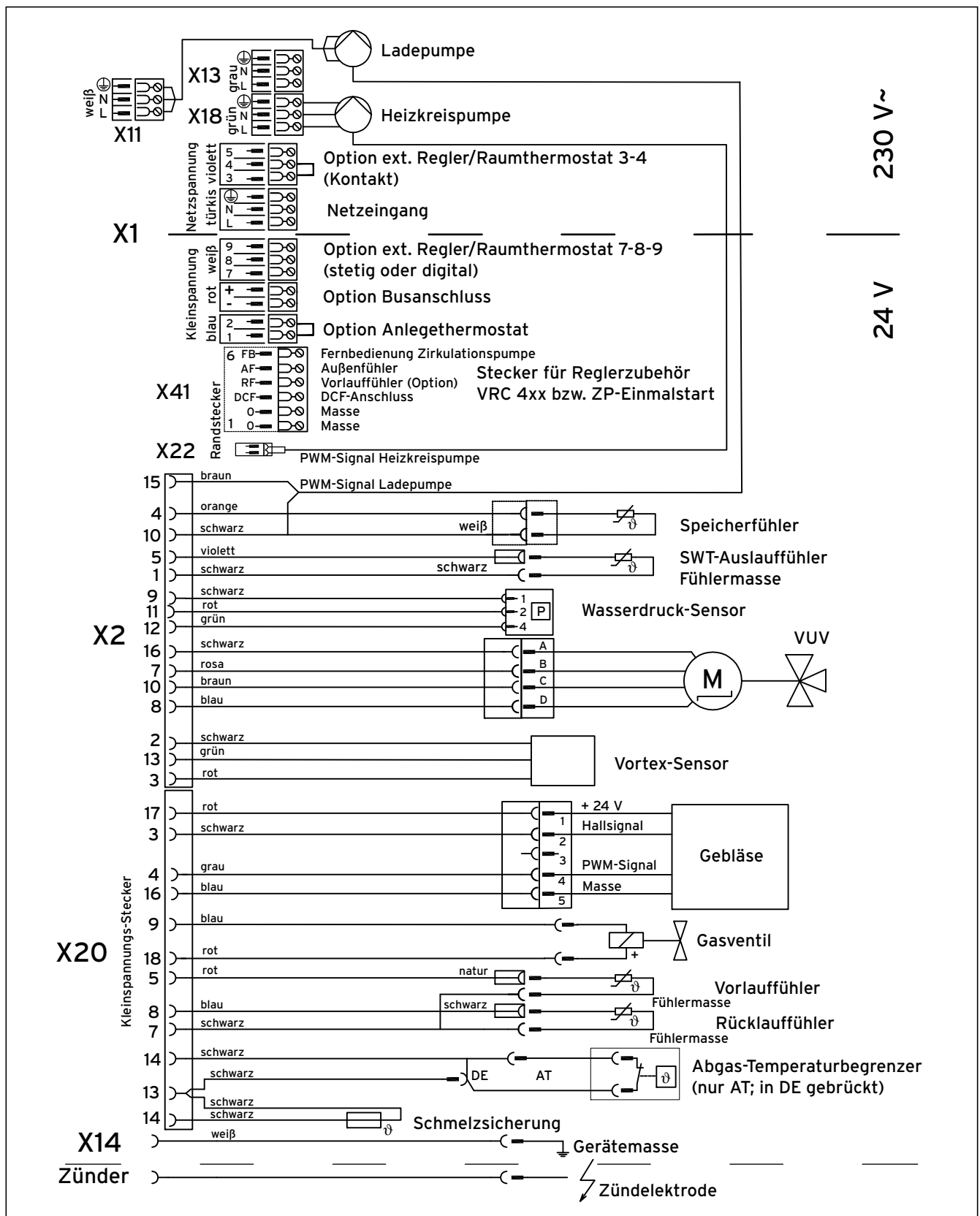
Die neuen Regelgeräte (eBUS-Funktion) können in das Regler-Einbaufeld im Schaltkasten eingesetzt oder extern montiert werden. Anschluss erfolgt über die Klemmen des BUS-Anschlusses.

Die Montage ist entsprechend der jeweiligen Betriebsanleitung vorzunehmen.

### 5.11 Hinweis auf weitere Anlagenkomponenten und die zum Anschluss erforderlichen Zubehöre

Vaillant bietet weitere Anlagenkomponenten und die zum Anschluss erforderlichen Zubehöre. Diese entnehmen Sie aus der Zuordnung in der aktuellen Preisliste.

## 5.12 Anschlussverdrahtung mit System ProE



## 5.8 Anschlussverdrahtung mit System ProE

### 6 Heizgerät in Betrieb nehmen

Die erste Inbetriebnahme und Bedienung des Gerätes sowie die Einweisung des Betreibers müssen von einem qualifizierten Fachhandwerker durchgeführt werden.

Die weitere Inbetriebnahme/Bedienung nehmen Sie wie in der Betriebsanleitung im **Kap. 4.3**, Inbetriebnahme, beschrieben vor.



#### **Gefahr!**

##### **Lebensgefahr durch Gasaustritt!**

Eine unsachgemäß ausgeführte Gasinstallation oder ein Defekt kann die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Personen- und Sachschäden führen.

- Prüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme sowie nach jeder Inspektion, Wartung oder Reparatur mit Lecksuchspray auf Gasdichtheit!

#### 6.1 Anlage befüllen

##### 6.1.1 Heizwasser aufbereiten



#### **Vorsicht!**

##### **Aluminiumkorrosion und daraus folgende Undichtigkeiten durch ungeeignetes Heizwasser!**

Anders als z. B. Stahl, Grauguss oder Kupfer reagiert Aluminium auf alkalisiertes Heizwasser (pH-Wert > 8,5) mit erheblicher Korrosion.

- Stellen Sie bei Aluminium sicher, dass der pH-Wert des Heizwassers zwischen 6,5 und maximal 8,5 liegt.



#### **Vorsicht!**

##### **Gefahr von Sachschäden durch Anreicherung des Heizwassers mit ungeeigneten Frost- oder Korrosionsschutzmitteln!**

Frost- und Korrosionsschutzmittel können zu Veränderungen an Dichtungen, Geräuschen im Heizbetrieb und evtl. zu weiteren Folgeschäden führen.

- Verwenden Sie keine ungeeigneten Frost- und Korrosionsschutzmittel.

Die Anreicherung des Heizwassers mit Zusatzstoffen kann Sachschäden hervorrufen. Bei ordnungsgemäßer Verwendung folgender Produkte wurden an Vaillant Geräten bislang jedoch keine Unverträglichkeiten festgestellt.

- Befolgen Sie bei der Verwendung unbedingt die Anleitungen des Herstellers des Zusatzstoffes.

Für die Verträglichkeit jedweder Zusatzstoffe im übrigen Heizsystem und für deren Wirksamkeit übernimmt Vaillant keine Haftung.

#### **Zusatzstoffe für Reinigungsmaßnahmen (anschließendes Ausspülen erforderlich)**

- Fernox F3
- Sentinel X 300
- Sentinel X 400

#### **Zusatzstoffe zum dauerhaften Verbleib in der Anlage**

- Fernox F1
- Fernox F2
- Sentinel X 100
- Sentinel X 200

#### **Zusatzstoffe zum Frostschutz zum dauerhaften Verbleib in der Anlage**

- Fernox Antifreeze Alphi 11
- Sentinel X 500

- Informieren Sie den Betreiber über die notwendigen Maßnahmen, falls Sie diese Zusatzstoffe eingesetzt haben.
- Informieren Sie den Betreiber über die notwendigen Verhaltensweisen zum Frostschutz.

## Für Deutschland

- Befolgen Sie die Hinweise zur Aufbereitung des Füll- und Ergänzungswassers gemäß der VDI-Richtlinie 2035 Blatt 1 und 2.
- Sie müssen das Heizwasser aufbereiten,
  - wenn die gesamte Füll- und Ergänzungswassermenge während der Nutzungsdauer der Anlage das Dreifache des Nennvolumens der Heizungsanlage überschreitet oder
  - wenn die in den nachfolgenden Tabellen genannten Richtwerte nicht eingehalten werden.

Die ecoCOMPACT-Geräte stellen an das Heizwasser keine höheren Anforderungen als in VDI 2035 genannt. VDI 2035 sieht folgende Grenzwerte vor:

| Gesamt-<br>heizleistung | Gesamthärte bei kleinster Kesselheizfläche <sup>2)</sup> |                    |                        |                    |           |                    |
|-------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|--------------------|-----------|--------------------|
|                         | 20 l/kW                                                  |                    | > 20 l/kW<br>< 50 l/kW |                    | > 50 l/kW |                    |
| kW                      | °dH                                                      | mol/m <sup>3</sup> | °dH                    | mol/m <sup>3</sup> | °dH       | mol/m <sup>3</sup> |
| < 50                    | keine Anforder-<br>ungen oder                            |                    | 11,2                   | 2                  | 0,11      | 0,02               |
|                         | < 16,81)                                                 | < 31)              |                        |                    |           |                    |
| > 50 bis ≤ 200          | 11,2                                                     | 2                  | 8,4                    | 1,5                | 0,11      | 0,02               |
| > 200 bis ≤ 600         | 8,4                                                      | 1,5                | 0,11                   | 0,02               | 0,11      | 0,02               |
| > 600                   | 0,11                                                     | 0,02               | 0,11                   | 0,02               | 0,11      | 0,02               |

- 1) Bei Anlagen mit Umlaufwasserheizern und für Systeme mit elektrischen Heizelementen
- 2) Vom spezifischen Anlagenvolumen (Liter Nenninhalt/Heizleistung; bei Mehrkesselanlagen ist die kleinste Einzel-Heizleistung einzusetzen)  
Diese Angaben gelten nur bis zum 3fachen Anlagenvolumen für Füll- und Ergänzungswasser. Wenn das 3fache Anlagenvolumen überschritten wird, muss das Wasser, genau wie bei Überschreitung der in Tabelle 6.1 genannten Grenzwerte, gemäß Vorgaben der VDI behandelt werden (Enthärten, Entsalzen, Härtestabilisierung oder Abschlammung).

### 6.1 Richtwerte für das Heizwasser nach VDI 2035/1: Wasserhärte

| Merkmale des Heizwassers            | Einheit | salzarm                           | salzhaltig   |
|-------------------------------------|---------|-----------------------------------|--------------|
| Elektrische Leitfähigkeit bei 25 °C | µS/cm   | < 100                             | 100 - 1500   |
| Aussehen                            |         | frei von sedimentierenden Stoffen |              |
| pH-Wert bei 25 °C                   |         | 8,2 - 10,01)                      | 8,2 - 10,01) |
| Sauerstoff                          | mg/L    | < 0,1                             | < 0,02       |

- 1) Bei Aluminium und Aluminium-Legierungen ist der pH-Wert-Bereich von 6,5 bis 8,5 eingeschränkt.

### 6.2 Richtwerte für das Heizwasser nach VDI 2035/2: Salzgehalt

## Für Österreich

- Beachten Sie zur Aufbereitung des Füll- und Ergänzungswassers die geltenden nationalen Vorschriften und technischen Regeln.

Sofern nationale Vorschriften und technische Regeln keine höheren Anforderungen stellen, gilt Folgendes:

- Sie müssen das Heizwasser aufbereiten, wenn
  - die gesamte Füll- und Ergänzungswassermenge während der Nutzungsdauer der Anlage das Dreifache des Nennvolumens der Heizungsanlage überschreitet, oder
  - das spezifische Heizwasservolumen mehr als 20 l/kW Nennwärmeleistung beträgt. Bei Mehrkesselanlagen ist für diese Anforderungen die jeweils kleinste Einzel-Nennwärmeleistung einzusetzen.
  - wenn die in der nachfolgenden Tabelle genannten Richtwerte nicht eingehalten werden.

| Gesamt-<br>heizleistung | Gesamthärte bei kleinster Kesselheizfläche <sup>2)</sup> |                        |                    |
|-------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|
|                         | 20 l/kW                                                  | > 20 l/kW<br>< 50 l/kW | > 50 l/kW          |
| kW                      | mol/m <sup>3</sup>                                       | mol/m <sup>3</sup>     | mol/m <sup>3</sup> |
| < 50                    | keine Anforderungen oder < 31)                           | 2                      | 0,02               |
| < 50 bis ≤ 200          | 2                                                        | 1,5                    | 0,02               |
| > 200 bis ≤ 600         | 1,5                                                      | 0,02                   | 0,02               |
| > 600                   | 0,02                                                     | 0,02                   | 0,02               |

- 1) Bei Anlagen mit Umlaufwasserheizern und für Systeme mit elektrischen Heizelementen
- 2) Vom spezifischen Anlagenvolumen (Liter Nenninhalt/Heizleistung; bei Mehrkesselanlagen ist die kleinste Einzel-Heizleistung einzusetzen)  
Diese Angaben gelten nur bis zum 3fachen Anlagenvolumen für Füll- und Ergänzungswasser. Wenn das 3fache Anlagenvolumen überschritten wird, muss das Wasser, genau wie bei Überschreitung der in Tabelle 6.3 genannten Grenzwerte, behandelt werden (Enthärten, Entsalzen, Härtestabilisierung oder Abschlammung).

### 6.3 Richtwerte für das Heizwasser: Wasserhärte

| Merkmale des Heizwassers            | Einheit | salzarm                           | salzhaltig   |
|-------------------------------------|---------|-----------------------------------|--------------|
| Elektrische Leitfähigkeit bei 25 °C | µS/cm   | < 100                             | 100 - 1500   |
| Aussehen                            |         | frei von sedimentierenden Stoffen |              |
| pH-Wert bei 25 °C                   |         | 8,2 - 10,01)                      | 8,2 - 10,01) |
| Sauerstoff                          | mg/L    | < 0,1                             | < 0,02       |

- 1) Bei Aluminium und Aluminium-Legierungen ist der pH-Wert-Bereich von 6,5 bis 8,5 eingeschränkt.

### 6.4 Richtwerte für das Heizwasser: Salzgehalt

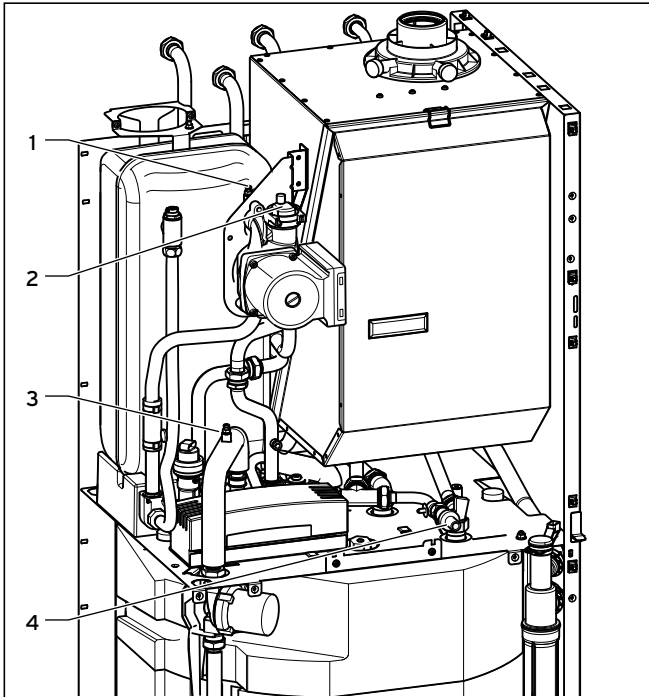
## 6 Heizgerät in Betrieb nehmen

### 6.1.2 Heizungsseitig befüllen und entlüften

Für einen einwandfreien Betrieb der Heizungsanlage ist ein Wasserdruck/Fülldruck zwischen 100 und 200 kPa (1,0 und 2,0 bar) erforderlich. Erstreckt sich die Heizungsanlage über mehrere Stockwerke, so können höhere Werte für den Wasserstand der Anlage am Manometer erforderlich sein.



Zur Entlüftung kann zusätzlich das Prüfprogramm **P.O Entlüftung** genutzt werden. Gehen Sie dabei wie in **Kap. 9.4** beschrieben vor.



**6.1 Kesselfüll- und Entleerungseinrichtung**

#### Legende:

- 1 Entlüftungsnippel heizungsseitig
- 2 Kappe des Schnellentlüfters
- 3 Entlüftungsnippel brauchwasserseitig
- 4 Füll- und Entleerungshahn

- Spülen Sie die Heizungsanlage vor dem eigentlichen Befüllen gut durch.
- Lösen Sie die Kappe des Schnellentlüfters (2) an der Pumpe um ein bis zwei Umdrehungen (das Gerät entlüftet sich während des Dauerbetriebes selbsttätig über den Schnellentlüfter).
- Öffnen Sie alle Thermostatventile der Anlage.
- Verbinden Sie den externen Füll- und Entleerungshahn der Anlage (entweder bauseits zu stellen oder in Vaillant-Anschlusskonsole enthalten) mittels eines Schlauches mit einem Kaltwasser-Zapfventil.



Falls kein externer Füll- und Entleerungshahn vorhanden sein sollte, können Sie auch den Füll- und Entleerungshahn (4) im Gerät verwenden.

- Öffnen Sie den Entlüftungsnippel (1).
- Öffnen Sie je nach Konsole die Entlüftungsnippel bzw. KFE-Hähne an Heizungs- vor- und -rücklauf.



Die Entlüftungsnippel/KFE-Hähne sind in das Anschlusszubehör integriert. Falls dieses Zubehör nicht eingesetzt wird, ist eine Entlüftungsmöglichkeit bauseits zu schaffen.

- Drehen Sie Füllhahn und Zapfventil langsam auf und füllen Sie so lange Wasser nach, bis aus den Entlüftungsnippeln/KFE-Hähnen Wasser austritt.
- Füllen Sie die Anlage bis zu einem Anlagendruck von 0,1 - 0,2 MPa (1,0 - 2,0 bar) auf.
- Schließen Sie alle Entlüftungsnippel/KFE-Hähne.
- Schließen Sie das Zapfventil.
- Entlüften Sie alle Heizkörper.
- Lesen Sie nochmals den Druck am Display ab. Ist der Anlagendruck gefallen, füllen Sie die Anlage nochmals auf und entlüften Sie erneut.



Beim Druck auf die Taste „-“ wird fünf Sekunden lang der Druck im Display angezeigt.

- Schließen Sie die Füllereinrichtung und entfernen Sie den Füllschlauch.
- Überprüfen Sie alle Anschlüsse und die gesamte Anlage auf Dichtheit.

### 6.1.3 Warmwasserseitig befüllen und entlüften



Zur Entlüftung kann zusätzlich das Prüfprogramm **P.O Entlüftung** genutzt werden. Gehen Sie dabei wie in **Kap. 9.4** beschrieben vor. Um eine optimale Entlüftung zu erreichen sollte während des Entlüftungsprogramms in Intervallen Brauchwasser in kleinen Mengen an einer naheliegenden Zapfstelle entnommen werden.



Trinkwasser bei Wasserhärten ab 16,8°dH ent härten, um zusätzliche Wartungsarbeiten zu vermeiden!

- Öffnen Sie das bauseitige Kaltwasser-Absperrventil.
  - Füllen Sie den integrierten Speicher und den Warmwasserkreis, indem Sie alle Warmwasserzapfstellen öffnen, bis Wasser austritt.
- Sobald an allen Warmwasserzapfstellen Wasser austritt, ist der Warmwasserkreis vollständig gefüllt und auch entlüftet.
- Entlüften Sie das Gerät warmwasserseitig über den Entlüftungsnippel (3) am Rohr zwischen Pumpe und Sekundär-Wärmetauscher (→ **Abb. 6.1**).

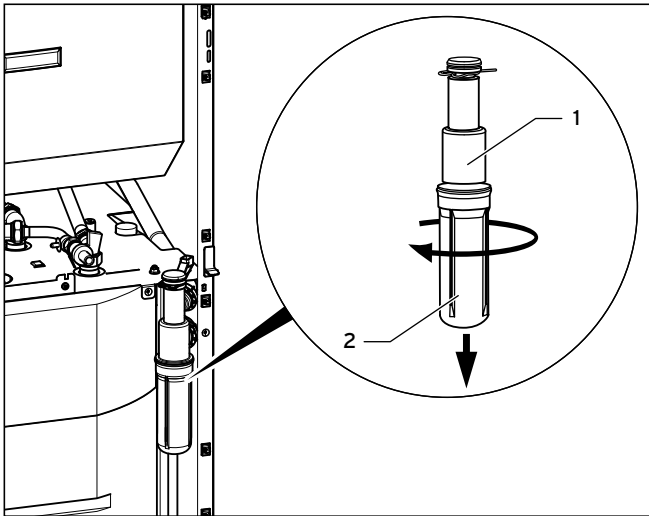
### 6.1.4 Siphon befüllen



#### **Gefahr! Vergiftungsgefahr durch ausströmende Abgase!**

Wenn das Gerät mit leerem Kondenswassersiphon betrieben wird, können Abgase ausströmen und zu Vergiftungen führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme den Kondenswassersiphon wie folgt mit Wasser.



### 6.2 Siphon befüllen

- Schrauben Sie das Unterteil (2) des Kondenswassersiphons (1) ab.
- Füllen Sie das Unterteil zu etwa 3/4 mit Wasser.
- Schrauben Sie das Unterteil wieder an den Kondenswassersiphon.

### 6.2 Gaseinstellung prüfen

#### 6.2.1 Werkseitige Einstellung

Das Gerät ist ab Werk auf die in der unten stehenden Tabelle angegebenen Werte eingestellt. In einigen Versorgungsgebieten kann eine Anpassung vor Ort nötig sein.

| Einstellwerte                                   | Erdgas E<br>Erdgas H<br>Toleranz | Erdgas LL<br>Toleranz | Propan<br>Toleranz | Einheit            |
|-------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|--------------------|--------------------|
| CO <sub>2</sub> nach 5 Min.<br>Volllast-Betrieb | 9,0 ± 1,0                        | 9,0 ± 1,0             | 10,0 ± 0,5         | Vol.-%             |
| eingestellt für<br>Wobbe-Index W <sub>0</sub>   | 15                               | 12,4                  | 22,5               | kWh/m <sup>3</sup> |

#### 6.5 Werkseitige Gaseinstellung



#### **Vorsicht! Fehlfunktion des Gerätes!**

- Vergleichen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes die Angaben zur eingestellten Gasart auf dem Typenschild mit der örtlichen Gasart.  
Eine Überprüfung der Gasmenge ist nicht erforderlich. Die Einstellung erfolgt anhand des CO<sub>2</sub>-Anteils im Abgas.

#### **Geräteausführung entspricht der örtlich vorhandenen Gasfamilie:**

- Prüfen Sie die Heizungsteillast und stellen Sie diese gegebenenfalls ein (→ **Kap. 7.2.1**).

#### **Geräteausführung entspricht nicht der örtlich vorhandenen Gasfamilie:**

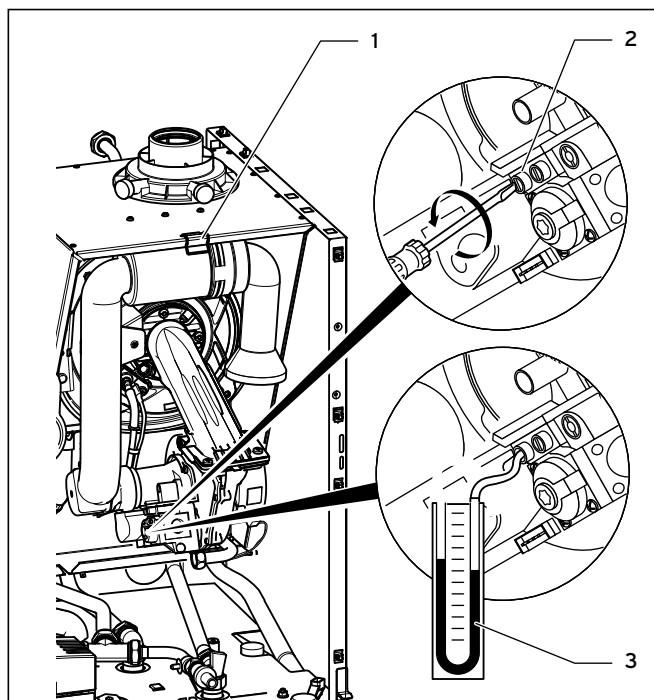
- Führen Sie die Gasumstellung durch wie im **Kap. 7.5** beschrieben. Führen Sie anschließend eine Gaseinstellung durch wie im Folgenden beschrieben.

## 6 Heizgerät in Betrieb nehmen

| Gerätetyp                                                                                                     | VSC 126/3-5 140 HL<br>VSC AT 126/3-5 140 H                                                |                                                         | VSC 196/3-5 150<br>VSC AT 196/3-5 150                                                                       |                                             |                                                                         | VSC 246/3-5 210<br>VSC AT 246/3-5 210                                                                       |                                             |                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                               | E-Gas<br>(H-Gas)                                                                          | LL-Gas<br>(L-Gas)                                       | E-Gas<br>(H-Gas)                                                                                            | LL-Gas<br>(L-Gas)                           | Propan                                                                  | E-Gas<br>(H-Gas)                                                                                            | LL-Gas<br>(L-Gas)                           | Propan                                                                  |
| Kennzeichnung auf dem Geräte-Typenschild                                                                      | I <sub>2ELL</sub><br>DE: 2E,<br>G20-<br>20 hPa<br>AT: I <sub>2H</sub> ,<br>G20-<br>20 hPa | I <sub>2ELL</sub><br>DE: 2LL,<br>G25 - 20 hPa<br>(mbar) | II <sub>2ELL3P</sub><br>(AT: II <sub>2H3P</sub> )<br>DE: 2E,<br>G20-<br>20 hPa<br>AT: 2H,<br>G20-<br>20 hPa | II <sub>2ELL3P</sub><br>2LL, G25-<br>20 hPa | II <sub>2ELL3P</sub><br>(AT: II <sub>2H3P</sub> )<br>3P, G31-<br>50 hPa | II <sub>2ELL3P</sub><br>(AT: II <sub>2H3P</sub> )<br>DE: 2E,<br>G20-<br>20 hPa<br>AT: 2H,<br>G20-<br>20 hPa | II <sub>2ELL3P</sub><br>2LL, G25-<br>20 hPa | II <sub>2ELL3P</sub><br>(AT: II <sub>2H3P</sub> )<br>3P, G31-<br>50 hPa |
| Werkseitige Einstellung auf Wobbe-Index W <sub>s</sub> (in kWh/m <sup>3</sup> ), bezogen auf 0 °C u. 1013 hPa | 15,0                                                                                      | 12,4                                                    | 15,0                                                                                                        | 12,4                                        | 22,5                                                                    | 15,0                                                                                                        | 12,4                                        | 22,5                                                                    |
| Werkseitige Einstellung der Warmwasserleistung des Gerätes in kW                                              | 16,0                                                                                      |                                                         | 23,0                                                                                                        |                                             |                                                                         | 28,0                                                                                                        |                                             |                                                                         |
| Werkseitige Einstellung der max. Heizleistung des Gerätes in kW (80/60 °C)                                    | 14,0                                                                                      |                                                         | 19,0                                                                                                        |                                             |                                                                         | 25,0                                                                                                        |                                             |                                                                         |

### 6.6 Übersicht werkseitige Einstellungen

### 6.2.2 Anschlussdruck (Gasfließdruck) überprüfen



6.3 Überprüfung des Anschlussdrucks

Gehen Sie zur Überprüfung des Anschlussdrucks wie folgt vor:

- Nehmen Sie die Geräteverkleidung ab.
- Lösen Sie die Klammer (1).
- Nehmen Sie den Deckel der Unterdruckkammer ab.
- Lösen Sie die mit „in“ gekennzeichnete Dichtungsschraube (2) an der Gasarmatur.
- Schließen Sie z.B. ein U-Rohr-Manometer (3) an.
- Nehmen Sie das Gerät in Betrieb (siehe Betriebsanleitung).
- Messen Sie den Anschlussdruck gegen den Atmosphärendruck.



**Gefahr!**  
**Lebensgefahr durch Gerätefehlfunktionen bei unzulässigem Anschlussdruck!**  
**Erdgas:**

- Sie dürfen keine Einstellungen vornehmen, wenn der Anschlussdruck außerhalb des Bereichs von 17 hPa (17 mbar) bis 25 hPa (25 mbar) liegt!
- Nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, wenn der Anschlussdruck nicht im zulässigen Bereich liegt.
- Informieren Sie das Gasversorgungsunternehmen.



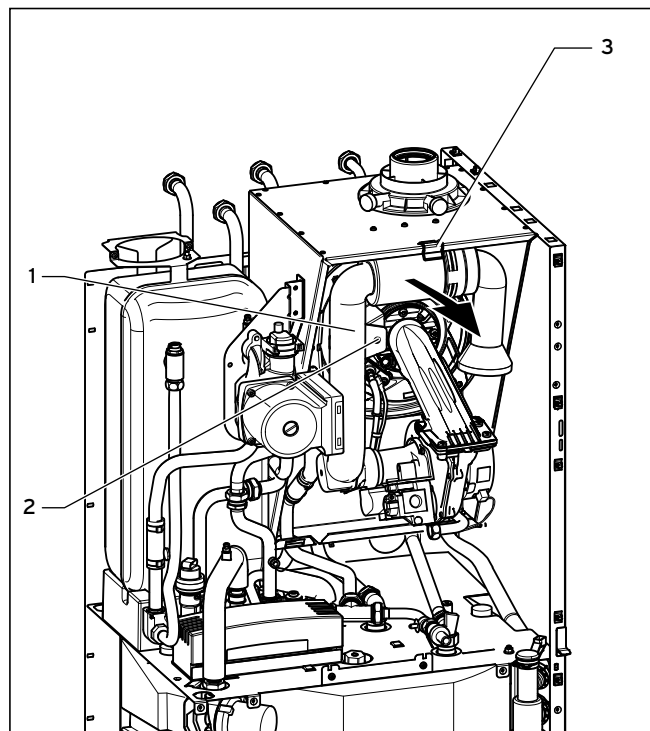
**Gefahr!**  
**Lebensgefahr durch Gerätefehlfunktionen bei unzulässigem Anschlussdruck!**  
**Flüssiggas:**

- Sie dürfen keine Einstellungen vornehmen, wenn der Anschlussdruck außerhalb des Bereichs von 42,5 hPa (42,5 mbar) bis 57,5 hPa (57,5 mbar) liegt!
- Nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, wenn der Anschlussdruck nicht im zulässigen Bereich liegt.
- Informieren Sie das Gasversorgungsunternehmen.

Falls Sie den Fehler nicht beheben können, verständigen Sie das Gasversorgungs-Unternehmen und fahren Sie wie folgt fort:

- Nehmen Sie das Gerät außer Betrieb und schließen Sie den Gashahn.
- Nehmen Sie das U-Rohr-Manometer ab und schrauben Sie die Dichtungsschraube (1) wieder ein.
- Kontrollieren Sie die Dichtungsschraube auf dichten Sitz.
- Bringen Sie den Deckel der Unterdruckkammer und die Geräteverkleidung wieder an.

### 6.2.3 CO<sub>2</sub>-Gehalt überprüfen und ggf. einstellen

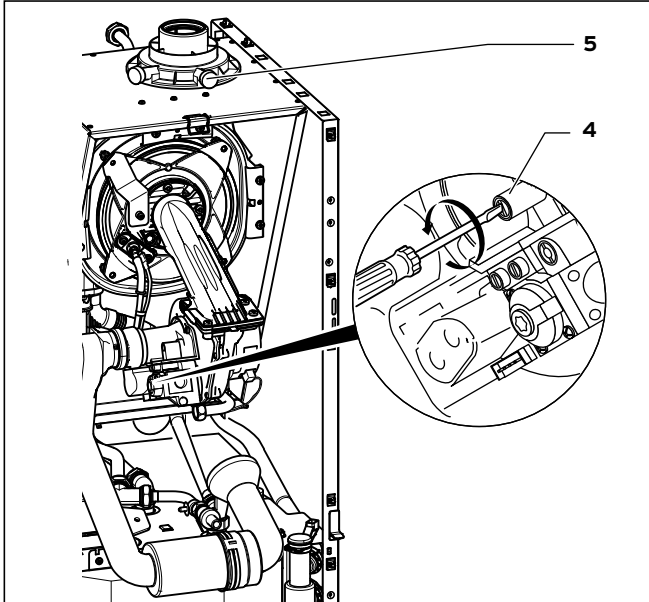


6.4 Ansaugrohrverlängerung abklappen

- Nehmen Sie die Geräteverkleidung ab.
- Lösen Sie die Klammer (3).

## 6 Heizgerät in Betrieb nehmen

- Nehmen Sie den Deckel der Unterdruckkammer ab.
- Lösen Sie die Schraube (2) und klappen Sie die Ansaugrohrverlängerung (1) um 90° nach vorne (Ansaugrohrverlängerung nicht abnehmen!).



6.5 CO<sub>2</sub>-Prüfung

Aktivieren Sie das Prüfprogramm **P.1** folgendermaßen:

- Schalten Sie „**Netz EIN**“ oder drücken Sie die „**Entstör-Taste**“.
- Drücken Sie die „**+**“-Taste für ca. 5 Sekunden, bis „**P.0**“ im Display erscheint.
- Drücken Sie dann nochmal die „**+**“-Taste. Im Display erscheint „**P.1**“.
- Drücken Sie die „**i**“-Taste, um das Prüfprogramm **P.1** zu starten.
- Warten Sie mindestens 5 Minuten, bis das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat.
- Messen Sie den CO<sub>2</sub>-Gehalt am Abgasmessstutzen (5).
- Stellen Sie, falls erforderlich, den entsprechenden Abgaswert (→ **Tab. 6.1**) durch Drehen der Schraube (4) ein.
  - Drehung nach links: höherer CO<sub>2</sub>-Gehalt,
  - Drehung nach rechts: geringerer CO<sub>2</sub>-Gehalt.



### Nur bei Erdgas:

Verstellen Sie nur in Schritten von 1/8 Umdrehung, und warten Sie nach jeder Verstellung ca. 1 min, bis sich der Wert stabilisiert hat.

### Nur bei Flüssiggas:

Verstellen Sie nur in sehr kleinen Schritten (ca. 1/16 Umdrehung), und warten Sie nach jeder Verstellung ca. 1 min, bis sich der Wert stabilisiert hat.

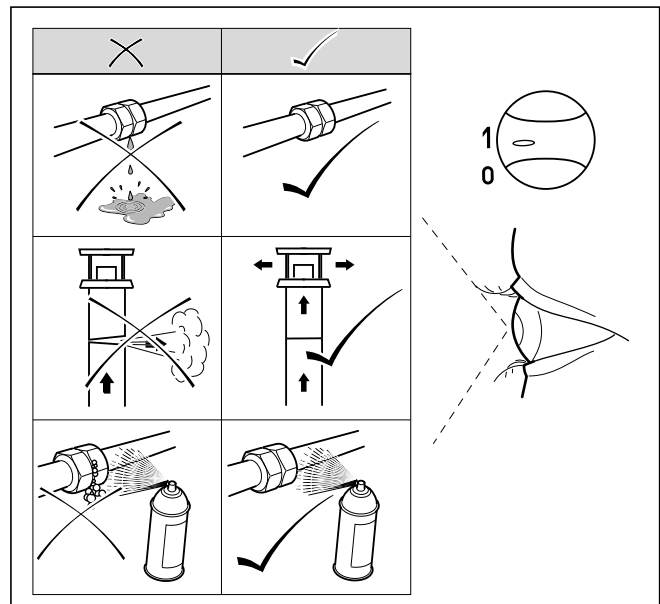
### Nur für Deutschland:

Zur Erfüllung des Hamburger Fördermodells sowie des Förderprogramms „proKlima“ ist für den Betrieb mit Erdgas E/LL der CO<sub>2</sub>-Wert auf 8,8 +/- 0,3 Vol.-% einzustellen.

- Klappen Sie die Ansaugrohrverlängerung (1) (→ **Abb. 6.4**) wieder nach oben.
- Überprüfen Sie nochmals den CO<sub>2</sub>-Gehalt.
- Wiederholen Sie, falls erforderlich, den Einstellvorgang.
- Verlassen Sie nach der CO<sub>2</sub>-Einstellung das Prüfprogramm **P.1**, indem Sie die Tasten „**+**“ und „**i**“ gleichzeitig drücken. Das Prüfprogramm wird auch beendet, wenn Sie 15 Minuten lang keine Taste betätigen.
- Befestigen Sie die Ansaugrohrverlängerung (1) (→ **Abb. 6.4**).
- Bringen Sie den Deckel der Unterdruckkammer und die Geräteverkleidung wieder an.

## 6.3 Gerätefunktion prüfen

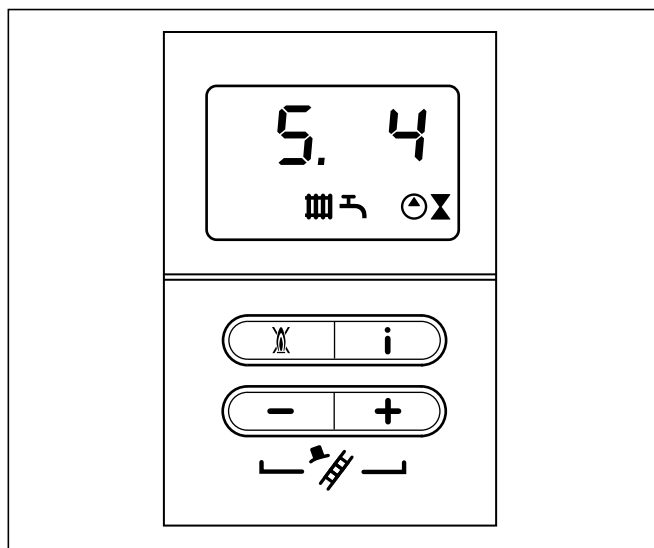
Führen Sie nach Abschluss der Installation und der Gas-einstellung eine Funktionsprüfung des Gerätes durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und dem Betreiber übergeben.



6.6 Funktionsprüfung

- Nehmen Sie das Gerät entsprechend der zugehörigen Betriebsanleitung in Betrieb.
- Prüfen Sie den Gasweg, Abgasanlage, Kessel und Heizungsanlage und die Warmwasser-Leitungen auf Dichtigkeit.
- Überprüfen Sie die einwandfreie Installation der Luft-/Abgasführung gemäß der Montageanleitung des Luft-/Abgaszubehörs.
- Prüfen Sie Überzündung und regelmäßiges Flammenbild des Brenners.
- Prüfen Sie die Funktion der Heizung (→ **Kap. 6.3.1**) und der Warmwasserbereitung (→ **Kap. 6.3.2**).
- Übergeben Sie das Gerät dem Betreiber (→ **Kap. 6.4**).

### 6.3.1 Heizungsbetrieb prüfen

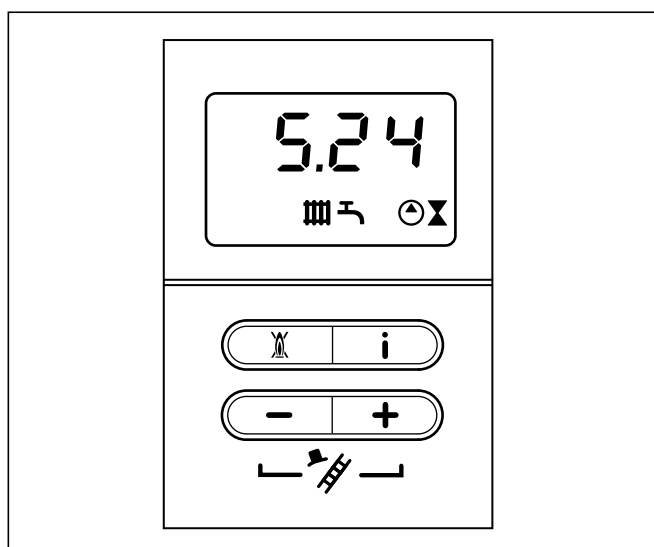


6.7 Displayanzeige bei Heizbetrieb

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Stellen Sie sicher, dass eine Wärmeanforderung vorliegt (z.B. Drehknopf zur Einstellung der Heizungs-Vorlauftemperatur auf rechten Anschlag stellen).
- Drücken Sie die Taste „i“, um die Statusanzeige zu aktivieren.

Sobald eine Wärmeanforderung vorliegt, durchläuft das Gerät die Statusanzeigen „S. 1“ bis „S. 3“, bis das Gerät im Normalbetrieb korrekt läuft und im Display die Anzeige „S. 4“ erscheint.

### 6.3.2 Speicherladung prüfen



6.8 Displayanzeige bei Warmwasser-Bereitung

- Stellen Sie sicher, dass der Speicherthermostat Wärme anfordert (z.B. Drehknopf zur Einstellung der Speicher-temperatur auf rechten Anschlag stellen).
- Drücken Sie die Taste „i“, um die Statusanzeige zu aktivieren.

Wenn der Speicher geladen wird, erscheint im Display nach Durchlaufen der Zustände S.21 bis S.23 folgende Anzeige: „S.24“.

### 6.4 Betreiber unterrichten



#### Gefahr!

#### Vergiftungsgefahr durch Abgase!

Beim Betrieb unter unzulässigen Betriebsbedingungen können Abgase in den Aufstellraum gelangen.

- Sie dürfen das Gerät
  - zur Inbetriebnahme
  - zu Prüfzwecken
  - zum Dauerbetrieb
nur mit geschlossener Unterdruckkammer und vollständig montiertem und geschlossenem Luft-/Abgassystem betreiben.



Nachdem Sie die Installation beendet haben, kleben Sie den diesem Gerät beigefügten Aufkleber 835 593 in der Sprache des Betreibers auf die Gerätefront.

Der Betreiber der Heizungsanlage muss über die Handhabung und Funktion seiner Heizungsanlage unterrichtet werden. Dabei sind insbesondere folgende Maßnahmen durchzuführen:

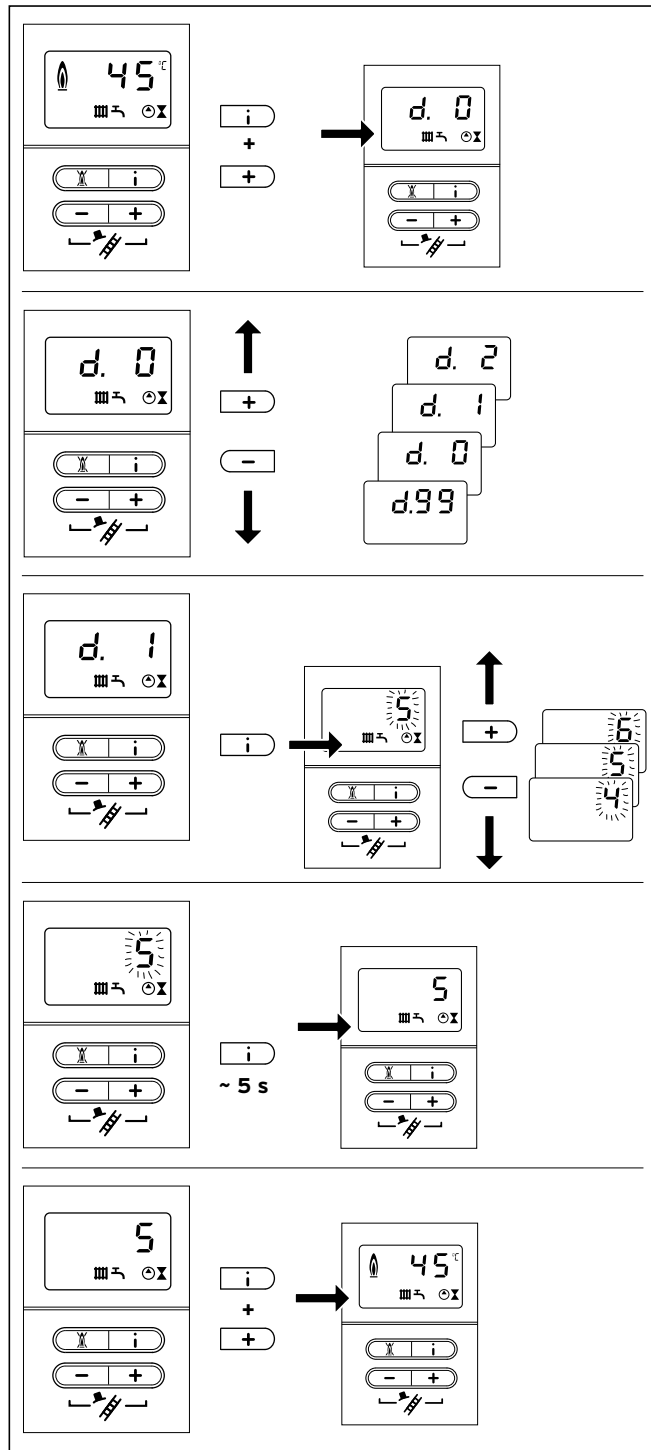
- Übergeben Sie dem Betreiber alle Anleitungen und Gerätetapiere zur Aufbewahrung. Machen Sie ihn darauf aufmerksam, dass die Anleitungen in der Nähe des Gerätes verbleiben sollen.
- Unterrichten Sie den Betreiber über getroffene Maßnahmen zur Verbrennungsluftversorgung und Abgasführung mit besonderer Betonung, dass diese nicht verändert werden dürfen.
- Unterrichten Sie den Betreiber über die Kontrolle des erforderlichen Fülldrucks der Anlage sowie über die Maßnahmen zum Nachfüllen und Entlüften bei Bedarf.
- Weisen Sie den Betreiber auf die richtige (wirtschaftliche) Einstellung von Temperaturen, Regelgeräten und Thermostatventilen hin.
- Weisen Sie den Betreiber auf die Notwendigkeit einer regelmäßigen Inspektion und Wartung der Anlage hin.
- Empfehlen Sie den Abschluss eines Inspektions-/Wartungsvertrages.
- **Für AT:** Weisen Sie darauf hin, dass beim Befüllen der Heizungsanlage die vor Ort verfügbare Wasserqualität berücksichtigt werden muss.

## 7 Anpassung an die Heizungsanlage

### 7 Anpassung an die Heizungsanlage

Die ecoCOMPACT-Geräte sind mit einem digitalen Informations- und Analysesystem (DIA-System) ausgestattet.

#### 7.1 Parameter auswählen und einstellen



7.1 Einstellung von Parametern am DIA-System

Im Diagnosemodus können Sie verschiedene Parameter verändern, um das Heizgerät an die Heizungsanlage anzupassen.

In der **Tab. 7.1** sind nur die Diagnosepunkte aufgelistet, an denen Sie Veränderungen vornehmen können. Alle weiteren Diagnosepunkte sind für die Diagnose und Störungsbehebung erforderlich (→ **Kap. 9**).

Anhand der folgenden Beschreibung können Sie die entsprechenden Parameter des DIA-Systems auswählen:

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „i“ und „+“. Im Display erscheint „d. 0“.

- Blättern Sie mit den Tasten „+“ oder „-“ zur gewünschten Diagnosenummer.

- Drücken Sie die Taste „i“. Im Display erscheint die zugehörige Diagnose-Information.

- Falls erforderlich, ändern Sie den Wert mit den Tasten „+“ oder „-“ (Anzeige blinkt).

- Speichern Sie den neu eingestellten Wert, indem Sie Taste „i“ ca. 5 Sek. gedrückt halten, bis die Anzeige nicht mehr blinkt.

Den Diagnosemodus können Sie wie folgt beenden:

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „i“ und „+“ oder betätigen Sie etwa 4 Min. keine Taste.

Im Display erscheint wieder die aktuelle Heizungs-Vorlauftemperatur.

## 7.2 Übersicht über die einstellbaren Anlagenparameter

Folgende Parameter können zur Anpassung des Gerätes an die Heizungsanlage und die Bedürfnisse des Kunden eingestellt werden:

| Anzeige     | Bedeutung                                                                             | Einstellbare Werte                                                                               | Werkseinstellung        | Anlagenspezifische Einstellung |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| <b>d. 0</b> | Heizungsteillast                                                                      | VSC 126/3: 4 - 14 kW<br>VSC 196/3: 6 - 19 kW<br>VSC 246/3: 9 - 25 kW                             | 14 kW<br>19 kW<br>25 kW |                                |
| <b>d. 1</b> | Heizungspumpennachlaufzeit<br>Startet nach Beendigung der Wärmeanforderung            | 2 - 60 min                                                                                       | 5 min                   |                                |
| <b>d. 2</b> | Brennersperrzeit<br>Startet nach Beendigung des Heizbetriebs                          | 2 - 60 min                                                                                       | 20 min                  |                                |
| <b>d.14</b> | Pumpenleistung                                                                        | 0 = auto<br>1 = 53%<br>2 = 60%<br>3 = 70%<br>4 = 85%<br>5 = 100%                                 | 0                       |                                |
| <b>d.17</b> | Umschaltung: Vor-, Rücklauftemperatur-Regelung                                        | 0 = Vorlauftemperatur-Regelung<br>1 = Rücklauftemperatur-Regelung                                | 0                       |                                |
| <b>d.20</b> | Maximaler Wert des Einstellers für die Speicher-Solltemperatur                        | 50 °C ... 70 °C                                                                                  | 65 °C                   |                                |
| <b>d.46</b> | Außentemperatur- Korrekturwert<br>Zur Korrektur bei Fremdwärmeeinflüssen am Fühler    | - 10 ... 10 K                                                                                    | 0 K                     |                                |
| <b>d.70</b> | VUV-Betrieb                                                                           | 0 = normal (Sollstellung)<br>1 = Mittelstellung nicht relevant für ecoCOMPACT<br>2 = nur Heizung | 0                       |                                |
| <b>d.71</b> | Maximale Vorlauftemperatur für Heizbetrieb                                            | 40 °C ... 85 °C                                                                                  | 75 °C                   |                                |
| <b>d.78</b> | Vorlauf Solltemperatur bei Speicherbetrieb<br>(Begrenzung der Speicherladetemperatur) | 55 °C ... 85 °C                                                                                  | 80 °C                   |                                |

### 7.1 Einstellbare Parameter des DIA-Systems



In der letzten Spalte können Sie Ihre Einstellungen eintragen, nachdem Sie die anlagenspezifischen Parameter eingestellt haben.

#### 7.2.1 Heizungsteillast einstellen

Die Geräte sind werkseitig auf die größte Wärmebelastung eingestellt. Unter dem Diagnosepunkt „**d. 0**“ können Sie einen Wert einstellen, der der Geräteleistung in kW entspricht. Bei Einstellung nach proKlima ist zunächst die Pumpenleistung gemäß **Kap. 7.3.1** einzustellen.

#### 7.2.2 Pumpennachlaufzeit einstellen

Die Pumpennachlaufzeit für den Heizbetrieb ist werkseitig auf einen Wert von 5 Minuten eingestellt. Sie kann unter dem Diagnosepunkt „**d. 1**“ im Bereich von 1 Minute bis 60 Minuten und durchlaufend mit dem Symbol „-“ variiert werden.

## 7 Anpassung an die Heizungsanlage

### 7.2.3 Maximale Vorlauftemperatur einstellen

Die maximale Vorlauftemperatur für den Heizbetrieb ist werkseitig auf 75 °C eingestellt. Sie kann unter dem Diagnosepunkt „d.71“ zwischen 40 und 85 °C eingestellt werden.

### 7.2.4 Rücklauftemperatur-Regelung einstellen

Bei Anschluss des Gerätes an eine Fußbodenheizung kann die Temperaturregelung unter dem Diagnosepunkt „d.17“ von Vorlauftemperatur-Regelung (Werkseinstellung) auf Rücklauftemperatur-Regelung umgestellt werden.

### 7.2.5 Brennersperrzeit einstellen

Um ein häufiges Ein- und Ausschalten des Brenners zu vermeiden (Energieverlust), wird der Brenner nach jedem Abschalten für eine bestimmte Zeit elektronisch verriegelt („Wiedereinschaltssperre“). Die jeweilige Brennersperrzeit kann unter Diagnosepunkt „d. 2“ den Verhältnissen der Heizungsanlage angepasst werden. Werkseitig ist die Brennersperrzeit auf ca. 15 Minuten eingestellt. Sie kann von 2 Minuten bis 60 Minuten variiert werden. Bei höheren Vorlauftemperaturen wird die Zeit automatisch verringert, so dass bei 82 °C nur noch eine Sperrzeit von 1 Minute vorhanden ist.

### 7.2.6 Maximale Speichertemperatur einstellen

Die maximale Speichertemperatur ist werkseitig auf 60 °C eingestellt. Sie kann unter dem Diagnosepunkt „d.20“ zwischen 50 und 70 °C eingestellt werden.

## 7.3 Pumpenleistung einstellen

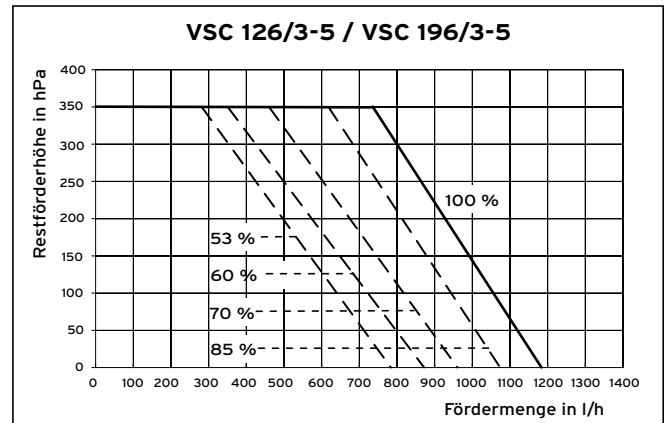


Unter dem Diagnosepunkt d.29 in der 1. Diagnoseebene ist der Volumenstrom heizungsseitig bei laufender Heizungspumpe ablesbar. Beim Einstellen der Pumpenleistung müssen alle Flächenheizungen (z.B. Fußbodenheizung) und alle freien Heizflächen (z.B. Radiatoren, Konvektoren) geöffnet sein.

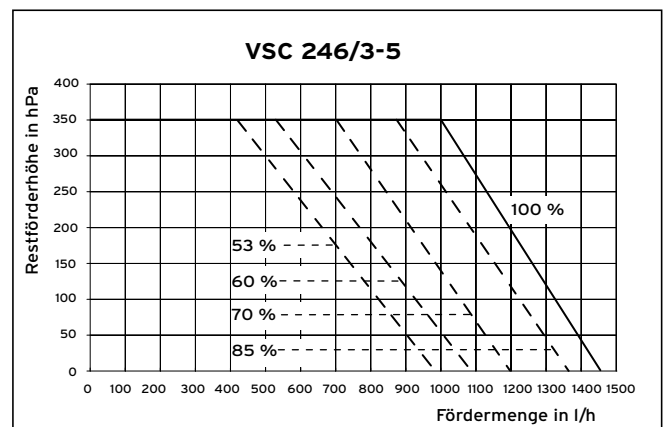
Die ecoCOMPACT-Geräte sind mit drehzahlgeregelten Pumpen ausgestattet, die sich selbsttätig an die hydraulischen Verhältnisse der Heizungsanlage anpassen. Im Bedarfsfall kann die Pumpenleistung unter dem Diagnosepunkt „d.14“ manuell in fünf wählbaren Stufen von 53, 60, 70, 85 oder 100 % der maximal möglichen Leistung fest eingestellt werden. Die Drehzahlregelung „auto“ ist damit ausgeschaltet.



Ist in der Heizungsanlage eine hydraulische Weiche installiert, so wird empfohlen, die Drehzahlregelung auszuschalten und die Pumpenleistung auf 100 % einzustellen.



7.2 Pumpenkennlinie VSC 126/3-5 und 196/3-5



7.3 Pumpenkennlinie VSC 246/3-5

### 7.3.1 Pumpeneinstellung nach dem Förderprogramm proKlima oder KfW

Wird eine Förderung des Heizgerätes nach Förderprogrammen wie z. B. proKlima in Anspruch genommen, so ist über das DIA-System eine Einstellung gemäß **Tab. 7.2** vorzunehmen.

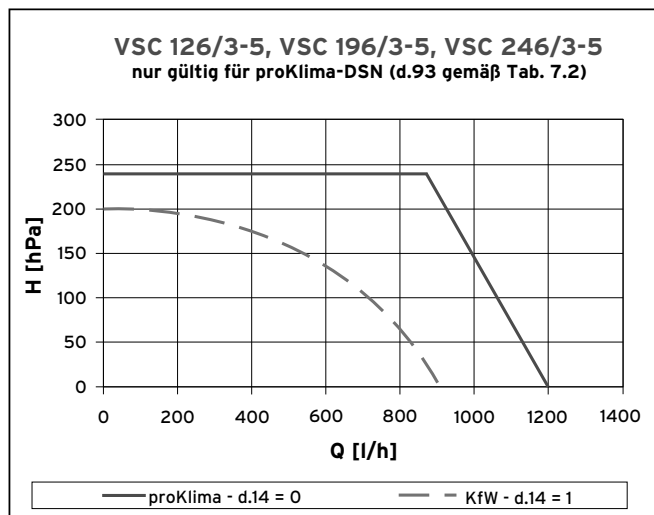
| Gerät                  | Land | Werkseinstellung | proKlima |
|------------------------|------|------------------|----------|
| ecoCOMPACT VSC 126/3-5 | DE   | 75               | 70       |
| ecoCOMPACT VSC 196/3-5 | DE   | 76               | 71       |
| ecoCOMPACT VSC 246/3-5 | DE   | 77               | 72       |

7.2 Sondereinstellung des DIA-Punktes d.93 für Förderprogramme wie proKlima

Diese Einstellung bewirkt, dass eine Pumpenregelung aktiv wird, bei der das im Gerät eingebaute Überströmventil im Heizbetrieb nicht öffnet. Die Druckdifferenz wird gemäß **Abb. 7.3** auf einen konstanten Wert geregelt (auto ( $\Delta p$  Limit)).



Bei Inbetriebnahme des Gerätes bzw. nach Netz-Ein wird die Pumpeneinstellung erst nach dem ersten Brennerlauf wirksam.



**7.4 Pumpenkennlinien nach proKlima- und KfW-Einstellung (fest ( $\Delta p$  Limit))**

### 7.3.2 Niedrigste Pumpenstufe auf max. 200 mbar feststellen

Sollte es die Auslegung der Heizung möglich machen oder erfordern, so kann eine kleinste Pumpenstufe mit einer maximalen Förderhöhe von 200 mbar gewählt werden (→ **Abb. 7.3**). Dazu ist zunächst die Gerätevariante proKlima wie im **Kap. 7.3.1** beschrieben einzustellen. Zusätzlich ist unter dem Diagnosepunkt **d.14** die Pumpenleistung auf 53% einzustellen.

### 7.4 Überströmventil einstellen



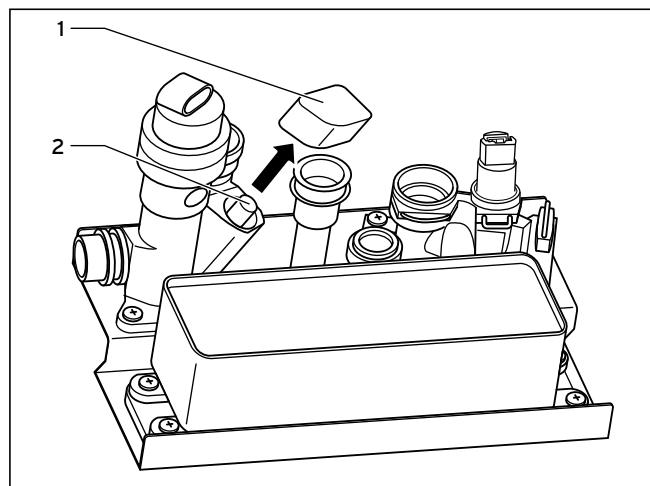
#### **Achtung!** **Beschädigungsgefahr durch fehlerhaften Betrieb!**

Wird der Druck am Überströmventil erhöht (Rechtsdrehen), kann es bei Pumpenleistungen unter 100 % zu fehlerhaftem Gerätebetrieb kommen.

- Stellen Sie in diesem Fall die Pumpenleistung über Diagnosepunkt „d.14“ auf 5 = 100 %.

Das Überströmventil befindet sich am Vorrang-Umschaltventil.

Der Druck ist im Bereich zwischen 170 und 350 hPa (mbar) einstellbar. Voreingestellt sind ca. 350 hPa (mbar). Bei Einstellung der Pumpenleistung nach „proKlima“ (→ **Kap. 7.3**) ist die Werkseinstellung beizubehalten. Pro Umdrehung der Einstellschraube ändert sich der Druck um ca. 10 hPa (mbar). Durch Rechtsdrehen erhöht sich der Druck und durch Linksdrehen senkt er sich.



### 7.5 Überströmventil einstellen

- Ziehen Sie die Schutzkappe (1) ab.
- Regulieren Sie den Druck an der Einstellschraube (2).
- Stecken Sie die Schutzkappe wieder auf.

### 7.5 Gasumstellung



Für die Umrüstung des Gerätes von Erdgas- auf Propanbetrieb benötigen Sie den Vaillant Umstellsatz Art.-Nr. 0020045180.

Für die Umrüstung des Gerätes von Propan- auf Erdgasbetrieb benötigen Sie den Vaillant Umstellsatz Art.-Nr. 0020045181.

Stellen Sie das Gerät wie im Umstellsatz beschrieben um. Informationen zur Prüfung des Anschlussdruckes und zur CO<sub>2</sub>-Prüfung (→ **Abb. 6.3**), (→ **Abb. 6.5**).

## 7 Anpassung an die Heizungsanlage

### 7.5.1 Gasart von Erdgas auf Flüssiggas umstellen



**Gefahr!**  
**Lebensgefahr durch Vergiftung und Explosion!**

Bei der Leistungsgröße VSC 126/3 führt die Umstellung von Erdgas auf Flüssiggas zu Fehlzündungen.

- Führen Sie die Umstellung auf keinen Fall beim VSC 126/3 durch.



**Gefahr!**  
**Lebensgefahr durch Vergiftung und Explosion aufgrund unsachgemäßer Umstellung!**

- Die Umstellung darf nur durch den Vailant Werkkundendienst erfolgen, der für die Beachtung der bestehenden Vorschriften, Regeln und Richtlinien verantwortlich ist.



**Warnung!**  
**Verbrennungsgefahr durch heiße Bauteile!**

Das Thermo-Kompaktmodul, alle wasserführenden Bauteile und das Heizungswasser können heiß sein und zu Verbrennungen oder Verbrühungen führen.

- Arbeiten Sie erst dann an den Bauteilen, wenn diese abgekühlt sind.



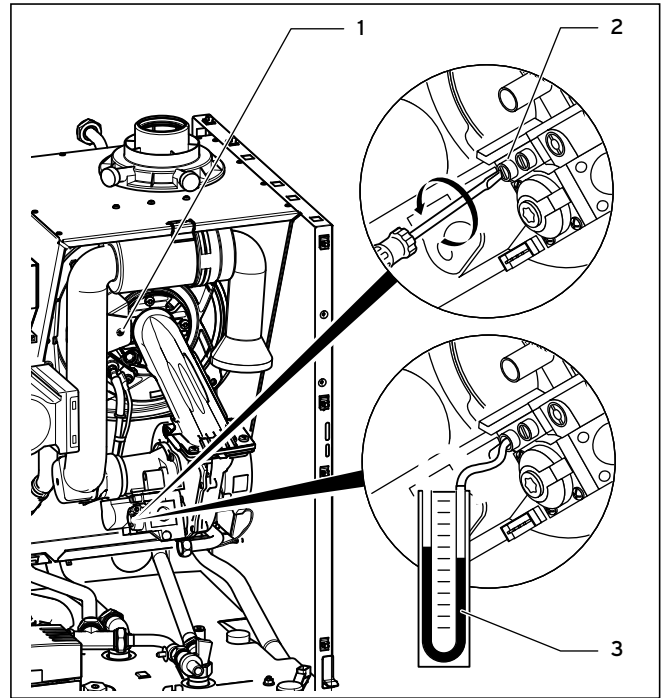
Für die Umstellung ist es nicht erforderlich, den Brenner oder die Gasarmatur auszubauen und eine Düse auszutauschen!



Verwenden Sie nur neue Dichtungen und O-Ringe als Ersatzteile.

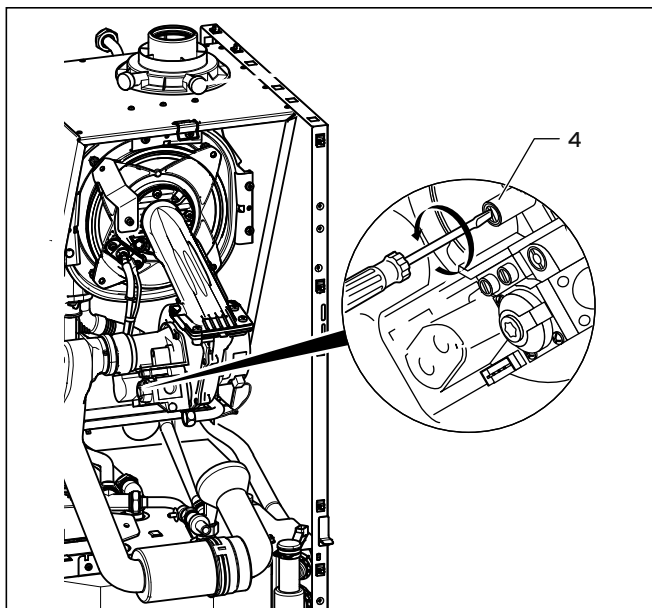
### Gerät zur Gasfließdruckmessung vorbereiten

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen oder das Gerät über eine Trennvorrichtung von mindestens 3 mm Kontaktöffnung (z. B. Sicherung oder Leistungsschalter) spannungsfrei machen.
- Schließen Sie den Gasabsperrhahn des Gerätes.
- Nehmen Sie die Frontverkleidung des Gerätes ab.



### 7.6 Anschlussdruck (Gasfließdruck) messen

- Lösen Sie die Befestigungsschraube (1) des Luftansaugrohrs und klappen Sie das Luftansaugrohr um 90° nach vorne. **Das Luftansaugrohr nicht abnehmen!**
- Lösen Sie die mit „in“ gekennzeichnete Dichtungsschraube des Gasanschlussdruck-Messnippels (2) an der Gasarmatur.
- Schließen Sie ein Digital-Manometer oder ein U-Rohr-Manometer (3) zur Kontrolle des Anschlussdrucks am Messnippel an.
- Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
- Öffnen Sie den Gasabsperrhahn des Gerätes.



7.7 Luftzahl einstellen



**Vorsicht!**  
**Beschädigungsgefahr durch falsche Einstellung!**

Falls Sie die Luftzahl falsch einstellen, kann es zu Funktionsstörungen und Beschädigungen des Gerätes kommen.

- Achten Sie genau auf die angegebenen Drehrichtungen an der Luftzahl-einstellschraube (4).

- Sobald Gas am Gerät anliegt, drehen Sie die Luftzahl-einstellschraube (4), ausgehend von der momentanen Stellung, um etwa 2 1/2 Umdrehungen herein - drehen Sie dazu die Schraube rechts herum (im Uhrzeigersinn).

Aktivieren Sie das Prüfprogramm **P.1** folgendermaßen:

- Schalten Sie „**Netz EIN**“ oder drücken Sie die „**Entstör-Taste**“.
- Drücken Sie die „**+**“-Taste für ca. 5 Sekunden, bis „**P.0**“ im Display erscheint.
- Drücken Sie dann nochmal die „**+**“-Taste. Im Display erscheint „**P.1**“.
- Drücken Sie die „**i**“-Taste, um das Prüfprogramm **P.1** zu starten.

Nach dem Start des Prüfprogramms **P.1** läuft das Gerät 15 Minuten im Volllastbetrieb und schaltet dann ab.



Korrekte Neueinstellung des CO<sub>2</sub>-Werts. Erfolgt nach 5 Zündversuchen keine Zündung, drehen Sie die Luftzahl-einstellschraube (4) nochmals etwa 1/2 Umdrehung herein (rechtsherum, im Uhrzeigersinn).

### Gasfließdruck kontrollieren



**Gefahr!**  
**Lebensgefahr durch Gerätefehlfunktionen bei unzulässigem Anschlussdruck!**  
**Flüssiggas:**

- Sie dürfen keine Einstellungen vornehmen, wenn der Anschlussdruck außerhalb des Bereichs von 42,5 hPa (42,5 mbar) bis 57,5 hPa (57,5 mbar) liegt!
- Nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, wenn der Anschlussdruck nicht im zulässigen Bereich liegt.
- Informieren Sie das Gasversorgungsunternehmen.

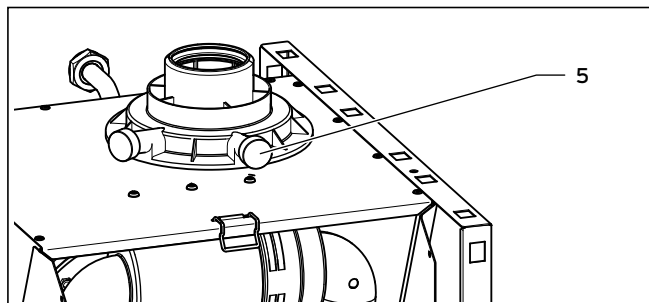
Liegt der Anschlussdruck nicht im zulässigen Bereich und Sie können den Fehler nicht beheben, fahren Sie wie folgt fort:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Schließen Sie den Gasabsperrhahn des Gerätes.
- Nehmen Sie das Manometer ab.
- Verschließen Sie den Messnippel (2) (→ **Abb. 7.5**) mit der Dichtungsschraube.
- Klappen Sie das Luftansaugrohr hoch und befestigen Sie es wieder mit der Befestigungsschraube (1) (→ **Abb. 7.5**).
- Öffnen Sie den Gasabsperrhahn.
- Kontrollieren Sie die Dichtungsschraube des Messnippels auf dichten Sitz.
- Schließen Sie den Gasabsperrhahn wieder.
- Bringen Sie die Frontverkleidung an.
- Verständigen Sie das Gasversorgungsunternehmen.

### Gerät auf die neue Gasart einstellen

Liegt der Anschlussdruck im zulässigen Bereich, fahren Sie wie folgt fort:

- Warten Sie, bis das Gerät Betriebstemperatur erreicht hat (mindestens 5 Minuten im Volllastbetrieb).

7.8 CO<sub>2</sub>-Gehalt messen

- Messen Sie den CO<sub>2</sub>-Gehalt am Abgasmessstutzen (5).
- Vergleichen Sie den Messwert mit dem entsprechenden Wert in **Tab. 6.1**.

Entspricht der gemessene CO<sub>2</sub>-Gehalt nicht dem Wert in **Tab. 6.5**, stellen Sie ihn wie folgt ein (LuftzahlEinstellung):

- Drehen Sie die LuftzahlEinstellschraube (4) (→ **Abb. 7.6**) behutsam rechts herum (im Uhrzeigersinn), um den CO<sub>2</sub>-Gehalt zu verringern.
- Drehen Sie die LuftzahlEinstellschraube behutsam links herum (gegen den Uhrzeigersinn), um den CO<sub>2</sub>-Gehalt zu erhöhen.
- Verlassen Sie nach der CO<sub>2</sub>-Einstellung das Prüfprogramm **P1**, indem Sie die Tasten „+“ und „I“ gleichzeitig drücken. Das Prüfprogramm wird auch beendet, wenn Sie 15 Minuten lang keine Taste betätigen.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Schließen Sie den Gasabsperrhahn des Gerätes.
- Nehmen Sie das Manometer ab.
- Verschließen Sie den Messnippel (2) (→ **Abb. 7.5**) mit der Dichtungsschraube.
- Klappen Sie das Luftansaugrohr hoch und befestigen Sie es wieder mit der Befestigungsschraube (1) (→ **Abb. 7.5**).
- Bringen Sie den im Umstellsatz beiliegenden Aufkleber für die Umstellung auf Propangas neben dem Typenschild des Gerätes an.



### **Gefahr!**

#### **Lebensgefahr durch Stromschlag!**

Das Gerät kann unter Spannung stehen, wenn es nicht korrekt geerdet ist.

- Überprüfen Sie nach jeder Umstellung Erdung, Polarität und Erdungswiderstand mit einem Multimeter.

- Öffnen Sie den Gasabsperrhahn.
- Kontrollieren Sie die Dichtungsschraube des Messnippels auf dichten Sitz.



### **Gefahr!**

#### **Lebensgefahr durch Vergiftung und Explosion!**

Eine unsachgemäß ausgeführte Gasumstellung kann die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Personen- und Sachschäden führen.

- Führen Sie nach Abschluss der Umstellung eine Funktions- und Dichtheitsprüfung durch.

- Bringen Sie die Frontverkleidung des Gerätes an.
- Nehmen Sie das Gerät in Betrieb.

## 8 Inspektion und Wartung

### 8.1 Hinweise zur Wartung

Voraussetzung für dauernde Betriebsbereitschaft und -sicherheit, Zuverlässigkeit und hohe Lebensdauer ist eine jährliche Inspektion/Wartung des Gerätes durch den Fachmann.



### **Gefahr!**

#### **Lebensgefahr durch unsachgemäße Wartung!**

Unterlassene oder unsachgemäße Wartung kann die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Personen- und Sachschäden führen.

- Inspektion und Wartung dürfen nur durch anerkannte Fachhandwerksbetriebe durchgeführt werden.

Die Originalbauteile des Gerätes sind im Zuge der CE-Konformitätsprüfung mitzertifiziert worden. Wenn Sie bei der Wartung oder Reparatur mitzertifizierte Vaillant Originalersatzteile nicht verwenden, dann erlischt die CE-Konformität des Gerätes. Daher empfehlen wir dringend den Einbau von Vaillant Originalersatzteilen. Informationen über die verfügbaren Vaillant Originalersatzteile erhalten Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Kontaktadresse.

- Wenn Sie bei der Wartung oder Reparatur Ersatzteile benötigen, dann verwenden Sie ausschließlich Vaillant Originalersatzteile.

## 8.2 Sicherheitshinweise

Führen Sie vor Inspektionsarbeiten immer folgende Arbeitsschritte durch:

- Schalten Sie den Hauptschalter aus.
- Schließen Sie den Gashahn.
- Schließen Sie Heizungsvor- und -rücklauf sowie das Kaltwassereinlaufventil.



### Gefahr!

#### Lebensgefahr durch Stromschlag!

An den Einspeiseklemmen im Schaltkasten des Gerätes liegt auch bei ausgeschaltetem Hauptschalter elektrische Spannung an.

- Schalten Sie vor Arbeiten am Gerät immer die Stromzufuhr zum Gerät ab und sichern Sie diese gegen unbefugtes Wiedereinschalten!

Führen Sie nach dem Beenden aller Inspektionsarbeiten immer folgende Arbeitsschritte durch:

- Öffnen Sie Heizungsvor- und -rücklauf sowie das Kaltwassereinlaufventil.
- Füllen Sie, falls erforderlich, das Gerät heizwasserseitig wieder auf ca. 150 kPa auf und entlüften Sie die Heizungsanlage.
- Öffnen Sie den Gashahn.
- Schalten Sie die Stromzufuhr und den Hauptschalter ein.



### Gefahr!

#### Lebensgefahr durch Gasaustritt!

Eine unsachgemäß ausgeführte Gasinstallation oder ein Defekt kann die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Personen- und Sachschäden führen.

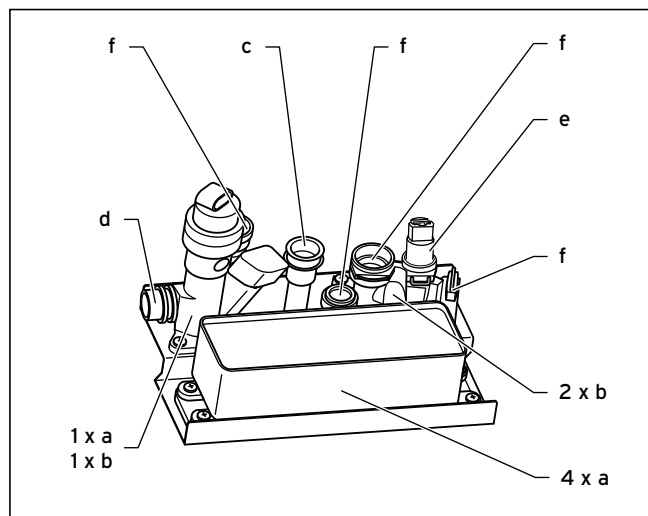
- Prüfen Sie das Gerät nach jeder Inspektion, Wartung oder Reparatur auf Gasdichtheit!

- Füllen und entlüften Sie, falls erforderlich, nochmals die Heizungsanlage.



Wenn Inspektions- und Wartungsarbeiten bei eingeschaltetem Hauptschalter nötig sind, wird bei der Beschreibung der Wartungsarbeit darauf hingewiesen.

## 8.3 Übersicht O-Ringe und C-Dichtungen



### 8.1 Dichtungen Hydraulik

| Pos. | Beschreibung      | Menge | d <sub>i</sub> | d <sub>a</sub> bzw. D |
|------|-------------------|-------|----------------|-----------------------|
| a    | Kleine C-Dichtung | 5     | 18             | 22,2                  |
| b    | Große C-Dichtung  | 3     | 22             | 26,2                  |
| c    | O-Ring            | 1     | 17             | 2                     |
| d    | O-Ring            | 1     | 23             | 3                     |
| e    | O-Ring            | 1     | 9,6            | 2                     |
| f    | O-Ring            | 4     | 19,8           | 3                     |

### 8.1 Dichtungen

d<sub>i</sub> = Innendurchmesser

d<sub>a</sub> = Außendurchmesser

D = Dicke



Bei allen Wartungs- und Servicearbeiten an der Hydraulik müssen die entsprechenden Dichtungen auf jeden Fall erneuert werden!

## 8 Inspektion und Wartung

### 8.4 Übersicht über die Wartungsarbeiten

Folgende Arbeitsschritte müssen bei der Wartung des Gerätes durchgeführt werden:

| Nr. | Arbeitsschritt                                                                                      | durchzuführen:  |            |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|
|     |                                                                                                     | 1 x jährlich    | Bei Bedarf |
| 1   | Gerät vom Stromnetz trennen und Gashahn schließen                                                   | X               |            |
| 2   | Wartungshähne schließen; Gerät heizungs- und warmwasserseitig drucklos machen, ggf. entleeren       |                 | X          |
| 3   | Brennermodul ausbauen                                                                               |                 | X          |
| 4   | Brennraum reinigen                                                                                  |                 | X          |
| 5   | Brenner auf Verschmutzung prüfen                                                                    |                 | X          |
| 6   | Kondenswasser-Abflussschlauch auf Dichtheit und Verschmutzung prüfen                                |                 | X          |
| 7   | Brennermodul einbauen; Dichtungen wechseln                                                          |                 | X          |
| 8   | Ausdehnungsgefäß-Vordruck prüfen, ggf. korrigieren                                                  | X               |            |
| 9   | Gerät entleeren und Sekundär-Wärmetauscher ausbauen, auf Verschmutzung kontrollieren, ggf. reinigen |                 | X          |
| 10  | Magnesium-Schutzanode prüfen, ggf. ersetzen                                                         | X <sup>1)</sup> |            |
| 11  | Wartungshähne öffnen, Gerät auffüllen                                                               |                 | X          |
| 12  | Fülldruck der Anlage prüfen, ggf. korrigieren                                                       | X               |            |
| 13  | Gerät auf allgemeinen Zustand prüfen, allgemeine Verschmutzungen am Gerät entfernen                 | X               |            |
| 14  | Kondenswassersiphon im Gerät prüfen, evtl. füllen                                                   | X               |            |
| 15  | Gerät mit Stromnetz verbinden, Gaszufuhr öffnen und Gerät einschalten                               | X               |            |
| 16  | Probetrieb von Gerät und Heizungsanlage inkl. Warmwasserbereitung durchführen, ggf. entlüften       | X               |            |
| 17  | Zünd- und Brennerverhalten prüfen                                                                   | X               |            |
| 18  | Gerät auf gas- und wasserseitige Dichtheit prüfen                                                   | X               |            |
| 19  | Abgasführung und Luftzufuhr prüfen                                                                  | X               |            |
| 20  | Sicherheitseinrichtungen prüfen                                                                     | X               |            |
| 21  | Gaseinstellung des Gerätes prüfen, ggf. neu einstellen und protokollieren                           |                 | X          |
| 22  | CO- und CO <sub>2</sub> -Messung am Gerät durchführen                                               |                 | X          |
| 23  | Regeleinrichtungen (externe Regler) prüfen, ggf. neu einstellen                                     | X               |            |
| 24  | durchgeführte Wartung und Abgas-Messwerte protokollieren                                            | X               |            |

#### 8.2 Arbeitsschritte bei Wartungsarbeiten

1) Erstmals nach 2 Jahren, danach jährlich

### 8.5 Brennermodul warten

#### 8.5.1 Brennermodul demontieren

Das Brennermodul besteht aus dem drehzahlgeregelten Gebläse, der Gas-/Luft-Verbund-Armatur, der Gaszufuhr (Gemischrohr) zum Gebläse-Vormischbrenner sowie dem Vormischbrenner selbst.



#### **Gefahr!** **Lebensgefahr durch Vergiftung und Explosion!**

Die Gasdichtheit des Gemischrohrs zwischen Gasregeleinheit und Brenner kann nur nach einer Überprüfung im Werk garantiert werden.

- Öffnen Sie nicht das Gemischrohr zwischen Gasregeleinheit und Brenner.



#### **Gefahr!** **Lebensgefahr durch Stromschlag!**

An den Zündleitungen liegt elektrische Spannung an.

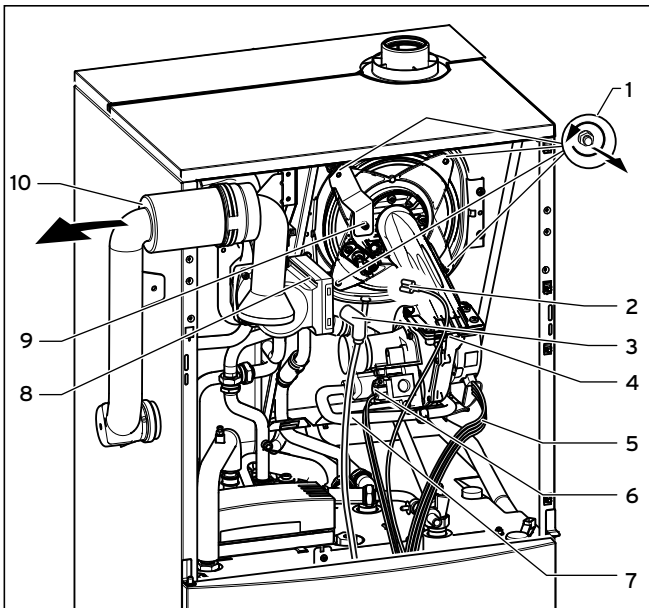
- Schalten Sie vor Arbeiten am Gerät immer die Stromzufuhr zum Gerät ab und sichern Sie diese gegen unbefugtes Wiedereinschalten!



#### **Gefahr!** **Verbrennungsgefahr durch heiße Bauteile!**

Das Brennermodul, alle wasserführenden Bauteile und das Heizungswasser können heiß sein und zu Verbrennungen oder Verbrühungen führen.

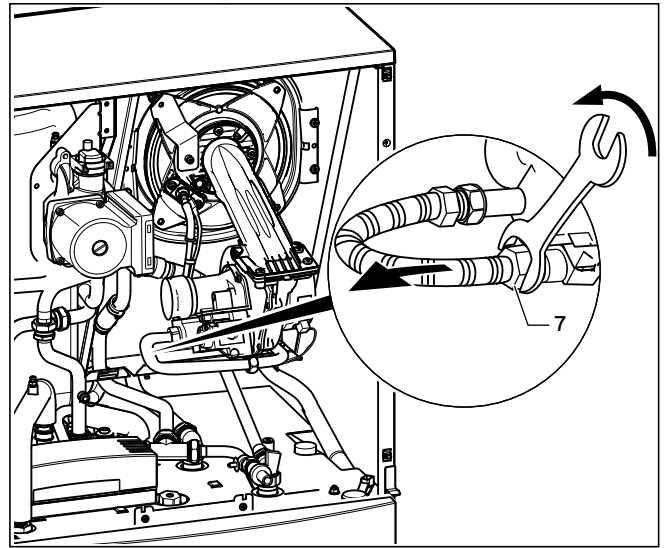
- Arbeiten Sie erst dann an den Bauteilen, wenn diese abgekühlt sind.


**8.2 Brennermodul ausbauen**
**Legende**

- 1 Muttern der Brennertür
- 2 Erdleitung
- 3 Zündleitung
- 4 Brennermodul
- 5 Kabel des Gebläsemotors
- 6 Kabel der Gasarmatur
- 7 Gaszuleitung
- 8 Integral-Kondensations-Wärmetauscher
- 9 Befestigungsschraube des Luftansaugrohrs
- 10 Ansaugrohrverlängerung

Zur Demontage gehen Sie folgendermaßen vor:

- Schließen Sie die Gaszufuhr zum Gerät.
- Klappen Sie den Schaltkasten ab.
- Öffnen Sie die Unterdruckkammer.
- Entfernen Sie die Schraube (9), schwenken Sie die Ansaugrohrverlängerung (10) zu sich und nehmen Sie sie vom Ansaugstutzen ab.
- Ziehen Sie die Zündleitung (3) und die Erdleitung (2) ab.
- Ziehen Sie das Kabel (5) am Gebläsemotor und das Kabel (6) an der Gasarmatur ab.


**8.3 Gaszuleitung trennen**

- Trennen Sie die Gaszuleitung (7).
- Entfernen Sie die vier Muttern (1) (→ **Abb. 8.2**).


**Vorsicht!**

**Beschädigungsgefahr der Gaszuleitung!**  
Die Gaszuleitung kann bei Belastung beschädigt werden.

- Hängen Sie nicht das Brennermodul an die flexible Gaszuleitung.

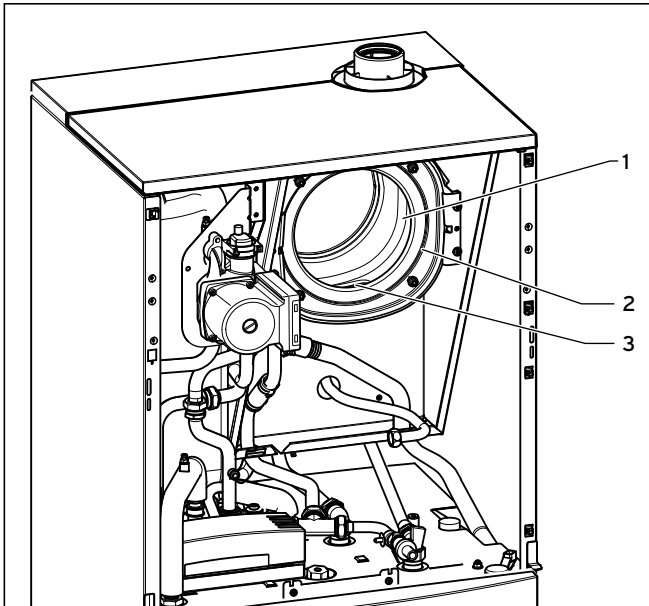
- Ziehen Sie das Brennermodul (4) vom Integral-Kondensations-Wärmetauscher (8) ab, (→ **Abb. 8.2**).
- Prüfen Sie nach der Demontage den Brenner und den Integral-Kondensations-Wärmetauscher auf Beschädigungen und Verschmutzungen und führen Sie, falls erforderlich, die Reinigung der Bauteile gemäß der folgenden Abschnitte durch.


**Gefahr!**

**Verbrennungs- und Beschädigungsgefahr durch Austritt heißer Abgase!**

- Erneuern Sie die Dichtung und die selbstsichernden Muttern (1) (→ **Abb. 8.2**) am Brennermodul (Art.-Nr.: 0020025929) nach jedem Ausbau des Moduls (z. B. bei Wartungs- und Servicearbeiten).
- Erneuern Sie die Isolierschicht am Brennermodul, wenn diese Anzeichen von Beschädigungen aufweist (Art.-Nr. 193 595).

### 8.5.2 Integral-Kondensations-Wärmetauscher reinigen



**8.4 Integral-Kondensations-Wärmetauscher reinigen**

**Legende:**

- 1 Heizspirale
- 2 Integral-Kondensations-Wärmetauscher
- 3 Öffnung des Integral-Kondensations-Wärmetauschers

- Bauen Sie das Brennermodul aus wie im vorherigen Kapitel beschrieben.
- Schützen Sie den heruntergeklappten Schaltkasten gegen Spritzwasser.
- Reinigen Sie die Heizspirale (1) des Integral-Kondensations-Wärmetauschers (2) mit einer handelsüblichen Essig-Essenz. Spülen Sie mit Wasser nach.
- Über die Öffnung (3) kann auch der Kondenswasser-Sammelraum gereinigt werden.
- Spülen Sie nach einer Einwirkzeit von ca. 20 Min. die gelösten Verschmutzungen mit einem scharfen Wasserstrahl ab.
- Prüfen Sie als nächstes den Brenner wie in **Kap. 8.5.4** beschrieben.

### 8.5.3 Integral-Kondensations-Wärmetauscher entkalken



**Warnung!**

**Verbrennungsgefahr durch heiße Bauteile!**

Das Brennermodul, alle wasserführenden Bauteile und das Heizungswasser können heiß sein und zu Verbrennungen oder Verbrühungen führen.

- Arbeiten Sie erst dann an den Bauteilen, wenn diese abgekühlt sind.



**Vorsicht!**

**Beschädigungsgefahr der Elektronik!**

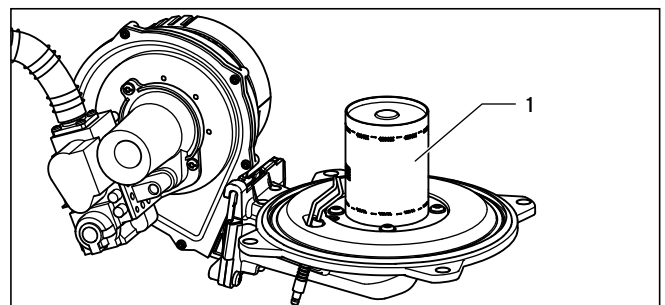
Wasser kann die Elektronik beschädigen und zu Störabschaltungen führen.

- Schützen Sie die heruntergeklappte Elektronikbox gegen Spritzwasser.

- Schließen Sie die Wartungshähne.
- Entleeren Sie das Gerät.
- Füllen Sie den Kalklöser in das Gerät ein.
- Befüllen Sie das Gerät mit klarem Wasser bis zum Nenn-  
druck.
- Stellen Sie die Pumpe auf „durchlaufend“.
- Heizen Sie das Gerät über die Schornsteinfegertaste auf.
- Lassen Sie den Entkalker im Schornsteinfegerbetrieb ca.  
30 min. einwirken.
- Spülen Sie dann das Gerät gründlich mit klarem Wasser  
aus.
- Stellen Sie die Pumpe wieder auf den Ausgangszustand  
zurück.
- Öffnen Sie die Wartungshähne und füllen Sie gegebenen-  
falls die Heizungsanlage auf.

### 8.5.4 Brenner prüfen

Der Brenner (1) ist wartungsfrei und braucht nicht gereinigt zu werden.

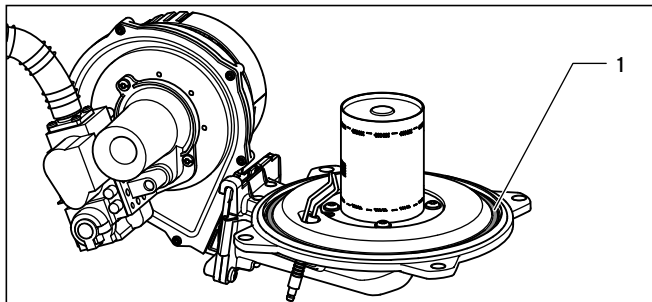


**8.5 Brenner prüfen**

- Prüfen Sie die Oberfläche des Brenners auf Beschädi-  
gungen, tauschen Sie gegebenenfalls den Brenner aus.

- Bauen Sie nach Prüfung/Austausch des Brenners das Brennermodul ein wie in **Kap. 8.5.5** beschrieben.

### 8.5.5 Brennermodul einbauen



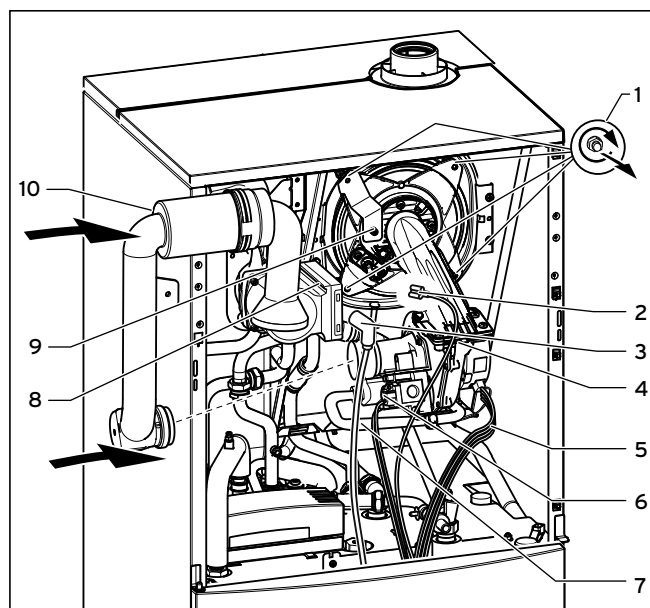
**8.6 Brennertürdichtung ersetzen**

- Setzen Sie eine neue Brennertürdichtung (1) in die Brennertür ein.



**Gefahr!  
Verbrennungs- und Beschädigungsgefahr  
durch Austritt heißer Abgase!**

- Erneuern Sie die Dichtung (1) und die selbstsichernden Muttern am Brennermodul (Art.-Nr.: 0020025929) nach jedem Ausbau des Moduls (z. B. bei Wartungs- und Servicearbeiten).
- Erneuern Sie die Isolierschicht am Brennermodul, wenn diese Anzeichen von Beschädigungen aufweist (Art.-Nr. 193 595).



**8.7 Brennermodul einbauen**

**Legende (Abb. 8.7):**

- 1 Muttern der Brennertürdichtung
- 2 Erdleitung
- 3 Zündleitung
- 4 Brennermodul
- 5 Kabel des Gebläsemotors
- 6 Kabel der Gasarmatur
- 7 Gaszuleitung
- 8 Integral-Kondensations-Wärmetauscher
- 9 Befestigungsschraube des Luftansaugrohrs
- 10 Ansaugrohrverlängerung

- Stecken Sie das Brennermodul (4) auf den Integral-Kondensations-Wärmetauscher (8).
- Schrauben Sie die vier Muttern (1) über Kreuz fest.
- Setzen Sie die Ansaugrohrverlängerung (10) am Ansaugstutzen auf und befestigen Sie die Ansaugrohrverlängerung mit der Schraube (9).
- Schließen Sie die Gaszuleitung (7) mit einer neuen Dichtung an der Gasarmatur an. Verwenden Sie dabei die Schlüsselfläche an der flexiblen Gaszuleitung zum Gegenhalten.



**Gefahr!  
Vergiftungs- und Brandgefahr durch  
Gasaustritt!**

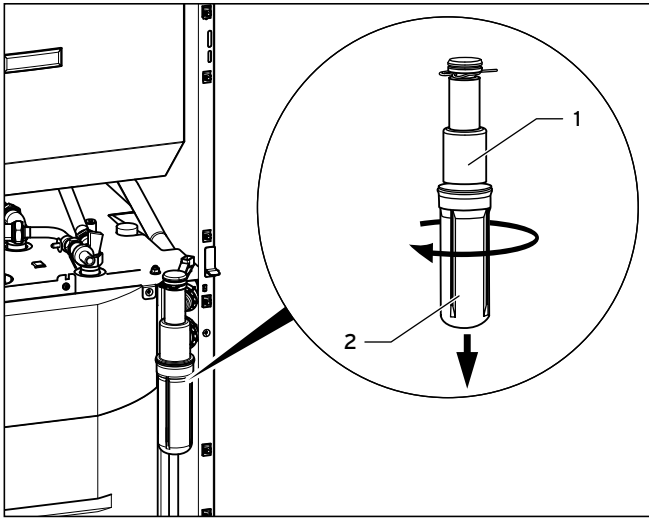
Gas kann durch Lecks austreten.

- Prüfen Sie die Gasdichtheit am Gasanschluss (7) mit Lecksuchspray!

- Stecken Sie die Zündleitung (3) und die Erdleitung (2) auf.
- Stecken Sie die Kabel (5) am Gebläsemotor und das Kabel (6) an der Gasarmatur auf.
- Schließen Sie die Unterdruckkammer.

## 8 Inspektion und Wartung

### 8.6 Siphon reinigen und Kondenswasser-Ablaufschläuche prüfen



#### 8.8 Siphon reinigen

- Schrauben Sie das Unterteil (2) des Kondenswassersiphons (1) ab und reinigen Sie es.
- Prüfen Sie alle Kondenswasser-Ablaufschläuche auf Dichtheit und einwandfreien Zustand. Spülen Sie gegebenenfalls die Schläuche zum Siphon mit Wasser durch.



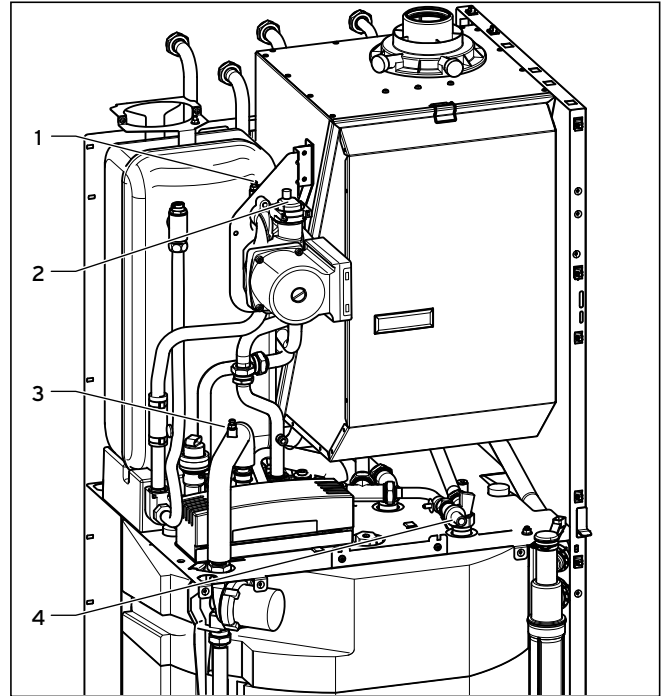
#### **Gefahr! Vergiftungsgefahr durch ausströmende Abgase!**

Wenn das Gerät mit leerem Kondenswassersiphon betrieben wird, dann können Abgase ausströmen und zu Vergiftungen führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme den Siphon mit Wasser, wie nachfolgend beschrieben.
- 
- Füllen Sie das Unterteil zu etwa 3/4 mit Wasser.
  - Schrauben Sie das Unterteil wieder an den Kondenswassersiphon.

### 8.7 Gerät entleeren

#### 8.7.1 Gerät heizungsseitig entleeren



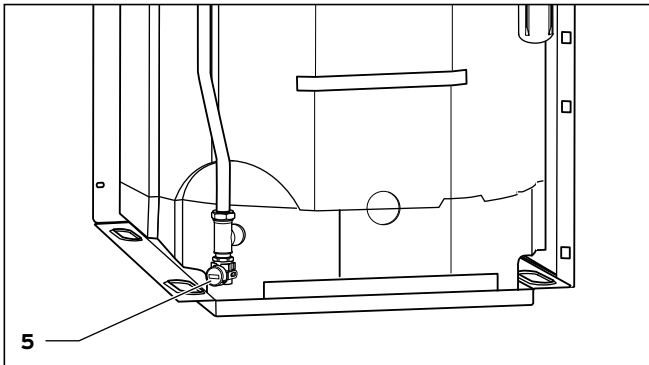
#### 8.9 Gerät heizungsseitig entleeren

##### Legende:

- 1 Entlüftungsnippel heizungsseitig
- 2 Kappe des Schnellentlüfters
- 3 Entlüftungsnippel brauchwasserseitig
- 4 Füll- und Entleerungsventil

- Schließen Sie die bauseitigen Heizungs-Wartungshähne.
- Schließen Sie einen Schlauch an das Füll- und Entleerungsventil (4) am Heizgerät an und führen Sie das freie Ende des Schlauchs an eine geeignete Abflussstelle.
- Öffnen Sie das Füll- und Entleerungsventil, damit das Gerät vollständig entleert wird.

### 8.7.2 Gerät warmwasserseitig entleeren



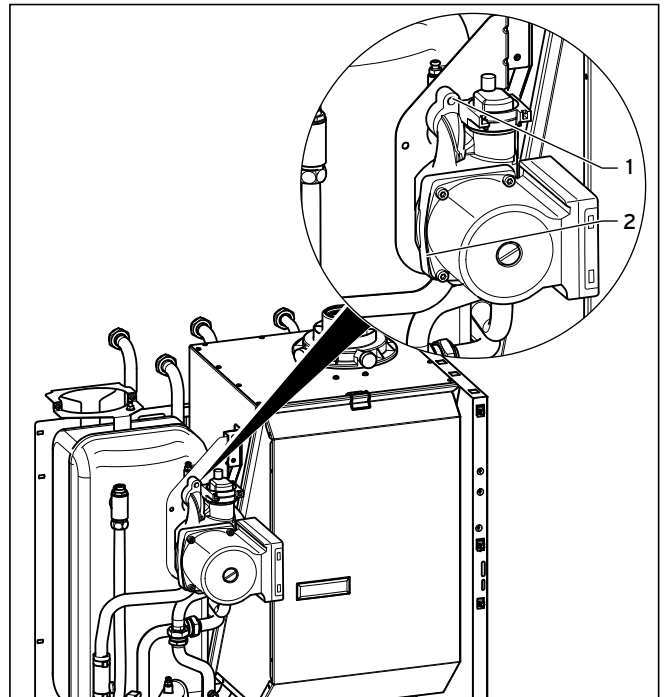
**8.10 Gerät warmwasserseitig entleeren**

- Schließen Sie die bauseitigen Trinkwasser-Absperrventile.
- Nehmen Sie den unteren Teil der Geräteverkleidung ab.
- Schließen Sie einen Schlauch am Speicher-Entleerungshahn (5) an, führen Sie das freie Ende des Schlauchs an eine geeignete Abflussstelle und öffnen Sie den Hahn.
- Öffnen Sie den Entlüftungsnippel (3) (→ Abb. 8.9) am Rohr zwischen Pumpe und Sekundär-Wärmetauscher, damit das Gerät vollständig entleert wird.

### 8.7.3 Gesamte Anlage entleeren

- Befestigen Sie einen Schlauch an der Entleerungsstelle der Anlage.
- Führen Sie das freie Ende des Schlauchs an eine geeignete Abflussstelle.
- Stellen Sie sicher, dass die Wartungshähne geöffnet sind.
- Öffnen Sie den Entleerungshahn.
- Öffnen Sie die Entlüftungsventile an den Heizkörpern. Beginnen Sie am höchstgelegenen Heizkörper und fahren Sie dann weiter von oben nach unten fort.
- Wenn das Wasser abgelaufen ist, schließen Sie die Entlüftungsventile der Heizkörper und den Entleerungshahn wieder.

### 8.8 Heizungspumpe ausbauen



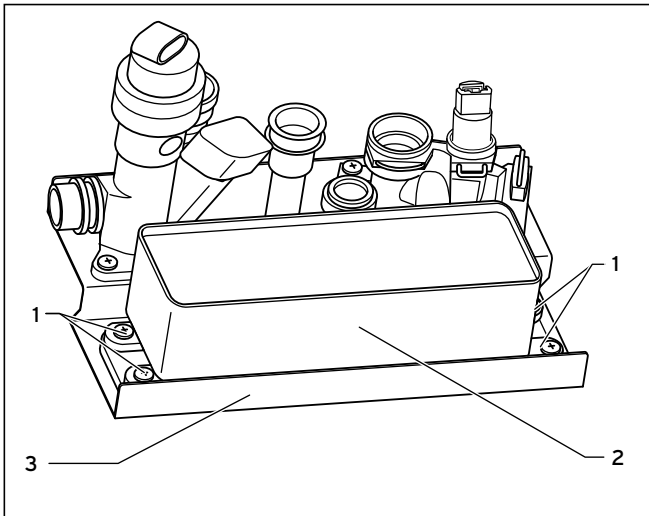
**8.11 Pumpe ausbauen**



Bei VSC 126/3-5, VSC 196/3-5 und VSC 246/3-5 darf nur noch die spezifizierte Vaillant-Hocheffizienzpumpe verwendet werden. Bei VSC 126-C bis VSC 246-C und VSC 126/2-C bis VSC/2-C ist die Verwendung der Vaillant-Hocheffizienzpumpe nicht zulässig.

- Ziehen Sie die Pumpenstecker im Schaltkasten ab.
- Lösen Sie die drei Schrauben der Flanschverbindung (1 und 2).
- Entnehmen Sie die Heizungspumpe.
- Bauen Sie die Heizungspumpe in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

### 8.9 Sekundär-Wärmetauscher entkalken



8.12 Sekundär-Wärmetauscher entkalken



In Gebieten mit hoher Wasserhärte sollte der Sekundär-Wärmetauscher regelmäßig entkalkt werden.



#### **Warnung!** **Verbrennungsgefahr durch heiße Bauteile!**

Das Brennermodul, alle wasserführenden Bauteile und das Heizungswasser können heiß sein und zu Verbrennungen oder Verbrühungen führen.

- Arbeiten Sie erst dann an den Bauteilen, wenn diese abgekühlt sind.



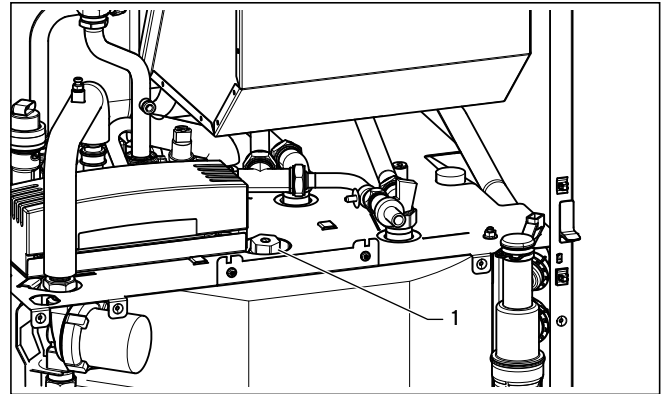
Schützen Sie beim Ausbau des Sekundär-Wärmetauschers die Öffnungen im Gerät vor Verschmutzungen!

- Entleeren Sie das Gerät heizungs- und warmwasserseitig.
- Lösen Sie die Schrauben (1) am Sekundär-Wärmetauscher (2) von der Hydroplatte (3).
- Reinigen Sie den Sekundär-Wärmetauscher mit einem Kalklöser.
- Spülen Sie den Sekundär-Wärmetauscher gründlich mit klarem Wasser aus.
- Verwenden Sie beim Wiedereinbau neue Dichtungen (C-Typ 4 x klein)(→ **Abb. 8.1**).

### 8.10 Magnesium-Schutzanoden warten

Der Warmwasser-Speicher ist mit einer Magnesium-Schutzanode ausgerüstet, deren Zustand erstmals nach 2 Jahren und dann jedes Jahr geprüft werden muss.

#### **Sichtprüfung**



8.13 Magnesium-Schutzanode warten

- Machen Sie den Speicher drucklos
- Schrauben Sie die Magnesium-Schutzanode (1) aus dem Speicher heraus und überprüfen Sie sie auf Abtragung.
- Falls erforderlich, tauschen Sie die Schutzanode gegen eine entsprechende Original-Ersatzteil Magnesium-Schutzanode aus.



Wechseln Sie die Dichtung, wenn sie alt oder beschädigt ist.

- Reinigen Sie ggf. den Warmwasserspeicher, bevor Sie die Magnesium-Schutzanode wieder einschrauben (→ **Abb. 8.11**).
- Schrauben Sie nach der Überprüfung die Magnesium-Schutzanode wieder fest ein.
- Prüfen Sie die Verschraubung nach dem Füllen des Speichers auf Dichtheit.

### 8.11 Warmwasserspeicher reinigen

Die Inspektion des Speichers kann gegebenenfalls nach der Demontage der Magnesium-Schutzanode mit Hilfe eines Endoskops durch die Einbau-Öffnung der Magnesium-Schutzanode erfolgen.

Der Speicher kann durch Spülen gereinigt werden.

### 8.12 Gerät wieder befüllen

- Gehen Sie wie in **Kap. 6.1** beschrieben vor.

### 8.13 Probetrieb

Nach Abschluss der Wartungsarbeiten müssen Sie folgende Überprüfungen durchführen:

- Überprüfen Sie alle Steuer-, Regel- und Überwachungseinrichtungen auf einwandfreie Funktion.
- Prüfen Sie Gerät und Abgasführung auf Dichtheit.
- Prüfen Sie Überzündung und regelmäßiges Flammenbild des Brenners.

#### Funktion der Heizung

- Kontrollieren Sie die Funktion der Heizung, indem Sie den Regler auf eine höhere gewünschte Temperatur einstellen. Die Pumpe für den Heizkreis muss anlaufen.

#### Funktion der Warmwasserbereitung

- Kontrollieren Sie die Funktion der Warmwasserbereitung, indem Sie eine Warmwasserzapfstelle im Haus öffnen, und prüfen Sie Wassermenge und Temperatur.

#### Protokoll

- Protokollieren Sie jede durchgeführte Wartung.

## 9 Störungsbehebung



Wenn Sie sich an Ihren Vaillant-Kundendienst bzw. Vaillant-Servicepartner wenden wollen (sofern in Ihrem Land vorhanden), nennen Sie nach Möglichkeit den angezeigten Fehlercode (F.xx) und den Gerätestatus (S.xx).

### 9.1 Fehlercodes

Die Fehlercodes verdrängen bei auftretenden Fehlern alle anderen Anzeigen.

Bei gleichzeitigem Vorkommen mehrerer Fehler werden die zugehörigen Fehlercodes abwechselnd für jeweils ca. 2 Sek. angezeigt.

## 9 Störungsbehebung

| Code | Bedeutung                                                                          | Ursache                                                                                                                         |
|------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F. 0 | Unterbrechung - HeizungsVorlauf-NTC                                                | NTC-Stecker nicht gesteckt oder lose, NTC defekt, oder Masseanschluss locker/nicht aufgesteckt, Kabel defekt                    |
| F. 1 | Unterbrechung - HeizungsRücklauf-NTC                                               | NTC-Stecker nicht gesteckt oder lose, NTC defekt oder Masseanschluss locker/nicht aufgesteckt, Kabel defekt                     |
| F. 2 | Unterbrechung - NTC-Speicherladetemperatur                                         | NTC-Stecker nicht gesteckt oder lose, NTC defekt oder Masseanschluss locker/nicht aufgesteckt, Kabel defekt                     |
| F. 3 | Unterbrechung - NTC-Speicherfühler                                                 | NTC defekt, Stecker locker/nicht aufgesteckt, Kabel defekt                                                                      |
| F.10 | Kurzschluss - HeizungsVorlauf-NTC (> 130 °C)                                       | NTC-Stecker defekt, unzulässige elektrische Verbindung zwischen NTC-Kontakten oder auf der Elektronik, NTC defekt, Kabel defekt |
| F.11 | Kurzschluss - HeizungsRücklauf-NTC (> 130 °C)                                      | NTC-Stecker defekt, unzulässige elektrische Verbindung zwischen NTC-Kontakten oder auf der Elektronik, NTC defekt, Kabel defekt |
| F.12 | Kurzschluss - Speicher-Lade-NTC (> 130 °C)                                         | NTC-Stecker defekt, unzulässige elektrische Verbindung zwischen NTC-Kontakten oder auf der Elektronik, NTC defekt, Kabel defekt |
| F.13 | Kurzschluss - Speicher-NTC (> 130 °C)                                              | NTC-Stecker defekt, unzulässige elektrische Verbindung zwischen NTC-Kontakten oder auf der Elektronik, NTC defekt, Kabel defekt |
| F.20 | Sicherheitstemperaturbegrenzer hat angesprochen                                    | Maximaltemperatur am Vorlauf-/Rücklauffühler überschritten                                                                      |
| F.22 | Trockenbrand                                                                       | zu wenig Wasser im Gerät, Pumpe defekt, Kabel zu Pumpe defekt, Stecker nicht aufgesteckt                                        |
| F.23 | Wassermangel (Temperaturspreizung VL - RL zu groß)                                 | zu wenig Wasser im Gerät, Pumpe defekt, Kabel zu Pumpe defekt, Stecker nicht aufgesteckt, Vorlauf- und Rücklauf-NTC verwechselt |
| F.24 | Wassermangel (Temperaturgradient am VL zu groß)                                    | zu wenig Wasser im Gerät, Pumpe defekt, Kabel zu Pumpe defekt, Stecker nicht aufgesteckt, Vorlauf- und Rücklauf-NTC verwechselt |
| F.25 | Abgas-Temperaturbegrenzer hat angesprochen                                         | Abgastemperatur zu hoch                                                                                                         |
| F.27 | Fremdlicht: Ionisationssignal meldet Flamme trotz abgeschalteten Gasventils        | Gasmagnetventile defekt, Flammenwächter defekt                                                                                  |
| F.28 | Gerät geht nicht in Betrieb: Zündversuche während des Anlaufs erfolglos            | kein oder zu wenig Gas, Zündtransformator defekt, Ionisationselektrode defekt                                                   |
| F.29 | Flamme erlischt während des Betriebes und nachfolgende Zündversuche sind erfolglos | kein oder zu wenig Gas                                                                                                          |
| F.32 | Zuluft-Frostschutz hat dreimal hintereinander reagiert und ist aktiv               |                                                                                                                                 |
| F.37 | Gebäsedrehzahl während des Betriebes zu groß oder zu klein                         |                                                                                                                                 |
| F.42 | Kein gültiger Wert für Gerätevariante                                              | Kurzschluss im Kabelbaum                                                                                                        |
| F.43 | Kein gültiger Wert für Gerätevariante                                              | Unterbrechung im Kabelbaum                                                                                                      |
| F.49 | eBUS Unterspannungserkennung                                                       | Kurzschluss am eBUS, Überlast am eBUS oder zwei Spannungsversorgungen mit unterschiedlicher Polung am eBUS                      |

### 9.1 Fehlercodes (Fortsetzung siehe nächste Seite)

| Code | Bedeutung                                                             | Ursache                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F.61 | Fehler im Sicherheits-Watchdog / Gasventilansteuerung                 | Kurzschluss/Masseschluss im Kabelbaum zum Gasventil, Gasventil ist defekt, Elektronik ist defekt                                                                                                                                                                                                                                      |
| F.62 | Fehler in Gasventil-Abschaltverzögerung                               | Gasarmatur ist undicht, Elektronik ist defekt                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| F.63 | EEPROM-Fehler                                                         | Elektronik ist defekt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| F.64 | ADC-Fehler                                                            | Sicherheitsrelevanter Fühler (VL/RL) kurzgeschlossen oder Elektronik ist defekt                                                                                                                                                                                                                                                       |
| F.65 | ASIC- Temperaturabschaltung                                           | Elektronik durch äußere Einwirkung zu heiß, Elektronik ist defekt                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| F.67 | Flammenwächter Eingangssignal liegt außerhalb der Grenzen (0 bis 5 V) | Elektronik ist defekt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| F.70 | Keine gültige DSN in AI und/oder BMU                                  | Ersatzteillfall: Display und Elektronik gleichzeitig getauscht und Gerätevariante nicht neu eingestellt                                                                                                                                                                                                                               |
| F.71 | Heizungsvorlauf-NTC hängt auf einem gültigen Wert                     | Vorlaufsensor ist defekt                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| F.72 | Fehler Heizungsvorlauf- und/oder Heizungsrücklauf-NTC                 | Vorlauf- und/oder Rücklaufsensor ist defekt (Toleranzen zu groß)                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| F.73 | Signal Wasserdrucksensor im falschen Bereich (zu niedrig)             | Leitung zum Wasserdrucksensor ist unterbrochen oder hat einen Kurzschluss zu 0 V                                                                                                                                                                                                                                                      |
| F.74 | Signal Wasserdrucksensor im falschen Bereich (zu hoch)                | Leitung zum Wasserdrucksensor hat einen Kurzschluss zu 5V/24V oder interner Fehler im Wasserdrucksensor                                                                                                                                                                                                                               |
| F.75 | beim Einschalten der Pumpe wurde kein Drucksprung erkannt             | Wasserdrucksensor und/oder Pumpe ist defekt oder blockiert, Luft im Heizungssystem;<br>zu wenig Wasser im Gerät, einstellbaren Bypass prüfen, Ausdehnungsgefäß nicht am Rücklauf angeschlossen, Luft in der Pumpe; Druckverlust der Heizungsanlage zu gering (bei hydraulischer Weiche oder Heizungsrohren mit Durchmesser ab 1 1/2") |
| F.76 | Überhitzungsschutz des Primärwärmetauschers hat angesprochen          | Kabel oder Kabelverbindung der Sicherung im Primärwärmetauscher ist defekt, oder Primärwärmetauscher defekt                                                                                                                                                                                                                           |
| F.77 | Kondensatpumpe oder Feedback vom Zubehör blockiert Heizbetrieb        | Kondensatpumpe defekt oder Feedback der Abflussklappe aktiv                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| F.78 | Falsche Konfiguration mit Zubehör                                     | elektrischer Anschluss mit Zubehör nicht korrekt                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| F.82 | Fehler Fremdstromanodentester                                         | bei nicht angeschlossener Fremdstromanode ist der Randstecker an der Leiterplatte im Schaltkasten nicht/fehlerhaft gesteckt;<br>bei angeschlossener Fremdstromanode ist Anode defekt, unzulässige elektrische Verbindung zwischen Anoden-Kontakten oder auf der Elektronik, Kabel defekt                                              |
| con  | keine Kommunikation mit der Platine                                   | Kommunikationsfehler zwischen dem Display und der Platine im Schaltkasten                                                                                                                                                                                                                                                             |

### 9.1 Fehlercodes (Fortsetzung)

#### Fehlerspeicher

Im Fehlerspeicher des Gerätes werden die letzten zehn aufgetretenen Fehler gespeichert.

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „i“ und „-“.
  - Blättern Sie mit der Taste „+“ im Fehlerspeicher zurück.
- Die Anzeige des Fehlerspeichers können Sie wie folgt beenden:

- Drücken Sie die Taste „i“  
oder
- Betätigen Sie etwa 4 Min. keine Taste.

Im Display erscheint wieder die aktuelle Heizungs-Vorlauf-temperatur.

## 9 Störungsbehebung

### 9.2 Statuscodes

Die Statuscodes, die Sie über das Display des DIA-Systems erhalten, geben Ihnen Informationen über den aktuellen Betriebszustand des Gerätes.

Bei gleichzeitigem Vorkommen mehrerer Betriebszustände wird immer der wichtigste Statuscode angezeigt.

Die Anzeige der Statuscodes können Sie wie folgt aufrufen:

- Drücken Sie die Taste „i“.
- Im Display erscheint der Statuscode, z. B. „S. 4“ für „Brennerbetrieb Heizung“.

Die Anzeige der Statuscodes können Sie wie folgt beenden:

- Drücken Sie die Taste „i“
  - oder
  - Betätigen Sie etwa 4 Min. keine Taste.
- Im Display erscheint wieder die aktuelle Heizungs-Vorlauf-temperatur.

| Anzeige | Bedeutung                                                                                                                         |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <b>Anzeigen bei Heizbetrieb</b>                                                                                                   |
| S. 0    | kein Wärmebedarf                                                                                                                  |
| S. 1    | Gebläseanlauf                                                                                                                     |
| S. 2    | Heizungspumpenvorlauf                                                                                                             |
| S. 3    | Zündvorgang                                                                                                                       |
| S. 4    | Brennerbetrieb                                                                                                                    |
| S. 5    | Gebläse- und Heizungspumpennachlauf                                                                                               |
| S. 6    | Gebläsenachlauf                                                                                                                   |
| S. 7    | Heizungspumpennachlauf                                                                                                            |
| S. 8    | Brennersperre nach Heizbetrieb                                                                                                    |
|         | <b>Anzeigen bei Speicherladung</b>                                                                                                |
| S.20    | Speichertaktbetrieb aktiv                                                                                                         |
| S.21    | Gebläseanlauf                                                                                                                     |
| S.23    | Zündvorgang                                                                                                                       |
| S.24    | Brennerbetrieb                                                                                                                    |
| S.25    | Gebläse- und Wasserpumpennachlauf                                                                                                 |
| S.26    | Gebläsenachlauf                                                                                                                   |
| S.27    | Wasserpumpennachlauf                                                                                                              |
| S.28    | Brennersperre nach Speicherladung                                                                                                 |
|         | <b>Anzeigen von Anlageneinflüssen</b>                                                                                             |
| S.30    | Raumthermostat blockiert Heizbetrieb (Regler an Klemmen 3-4-5)                                                                    |
| S.31    | Sommerbetrieb aktiv oder eBUS-Regler oder Einbautimer blockiert Heizbetrieb                                                       |
| S.32    | Einfrierschutz Wärmetauscher aktiv                                                                                                |
| S.34    | Frostschutzbetrieb aktiv                                                                                                          |
| S.36    | Sollwertvorgabe des Stetigreglers < 20 °C, externes Regelgerät blockiert Heizbetrieb                                              |
| S.37    | Gebläsedrehzahl-Abweichung im Betrieb zu groß                                                                                     |
| S.39    | Anlegethermostat hat geschaltet                                                                                                   |
| S.41    | Anlagendruck zu hoch                                                                                                              |
| S.42    | Abgasklappenrückmeldung blockiert Brennerbetrieb (nur in Verbindung mit Zubehör)                                                  |
| S.53    | Gerät befindet sich in 20-minütiger Wartezeit auf Grund von Wassermangel (Spreizung zwischen Vor- und Rücklauftemperatur zu hoch) |

### 9.2 Statuscodes

| Anzeige | Bedeutung                                                                                                                   |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S.54    | Gerät befindet sich in 20-minütiger Wartezeit auf Grund von Wassermangel (Temperaturgradient: Temperaturanstieg zu schnell) |
| S.59    | Wartezeit: Mindestumlaufwassermenge nicht erreicht                                                                          |
| S.85    | Servicemeldung "Umlaufwassermenge prüfen" ggf. Kabelverbindung zum Vortex-Sensor prüfen                                     |
| S.92    | Durchflusssensor-Test läuft, Heizungsanforderung blockiert                                                                  |
| S.96    | Heizungsrücklauf-NTC-Test läuft, Heizungsanforderung blockiert                                                              |
| S.97    | Wasserdrucksensor-Test läuft, Heizungsanforderung blockiert                                                                 |
| S.98    | Heizungsvorlauf-/Heizungsrücklauf-NTC-Test, Heizungsanforderung blockiert                                                   |

### 9.2 Statuscodes

### 9.3 Diagnosecodes

Im Diagnosemodus können Sie bestimmte Parameter verändern oder sich weitere Informationen anzeigen lassen (→ **Tab. 9.3**).

Die Diagnoseinformationen sind unterteilt in zwei Diagnoseebenen. Die zweite Diagnoseebene kann nur nach der Eingabe eines Passwortes erreicht werden.



#### **Vorsicht!** **Beschädigungsgefahr für das Gerät!**

- Der Zugang zur 2. Diagnoseebene darf ausschließlich von einem qualifizierten Fachhandwerker genutzt werden.

#### **Erste Diagnoseebene**

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „i“ und „+“.

Im Display erscheint „d.0“.

- Blättern Sie mit den Tasten „+“ oder „-“ zur gewünschten Diagnosenummer.
- Drücken Sie die Taste „i“.

Im Display erscheint die zugehörige Diagnoseinformation.

- Falls erforderlich, ändern Sie den Wert mit den Tasten „+“ oder „-“ (Anzeige blinkt).
- Speichern Sie den neu eingestellten Wert, indem Sie Taste „i“ ca. 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Anzeige nicht mehr blinkt.

Den Diagnosemodus können Sie wie folgt beenden:

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „i“ und „+“
- oder
- Betätigen Sie etwa 4 Minuten lang keine Taste.

Im Display erscheint wieder die aktuelle Heizungs-Vorlauf-temperatur.

| Anzeige | Bedeutung                                                                            | Anzeigewerte/einstellbare Werte                                                                              |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d.0     | Heizungsteillast                                                                     | VSC 126/3: 4 - 14 kW<br>VSC 196/3: 6 - 19 kW<br>VSC 246/3: 9 - 25 kW                                         |
| d.1     | Heizungspumpennachlaufzeit (Heizbetrieb)                                             | 2 - 60 min (Werkseinstellung: 5 min)                                                                         |
| d.2     | maximale Brennersperrzeit bei 20 °C                                                  | Einstellbereich: 2-60 min<br>Werkseinstellung: 20 min                                                        |
| d.3     | Messwert der Speicherladetemperatur                                                  | in °C                                                                                                        |
| d.4     | Messwert der Speichertemperatur                                                      | in °C                                                                                                        |
| d.5     | Sollwert der Vorlauf-/Rücklauftemperatur                                             | in °C<br>aktueller Sollwert; ermittelt aus Poti, Regler, Regelungsart<br>Werkseinstellung: Vorlauftemperatur |
| d.7     | Anzeige der Speicher-Solltemperatur                                                  | in °C (15 °C bedeutet Frostschutz)                                                                           |
| d.8     | Raumthermostat an Klemme 3-4                                                         | 1 = geschlossen (Wärmeanforderung)<br>0 = geöffnet (keine Wärmeanforderung)                                  |
| d.9     | Vorlauf-Solltemperatur vom externen Regler an Klemme 7-8-9                           | in °C                                                                                                        |
| d.10    | Interne Heizungspumpe                                                                | 1 = ein, 0 = aus                                                                                             |
| d.11    | Externe Heizungspumpe                                                                | 1-100 = ein, 0 = aus                                                                                         |
| d.12    | Leistung der Speicherladepumpe in %                                                  | 1-100 = ein (entspr. der Ansteuerung der Pumpe), 0 = aus                                                     |
| d.13    | Zirkulationspumpe (von externem oder eingesteckten Regler an Klemme 7-8-9 gesteuert) | 1-100 = ein, 0 = aus                                                                                         |
| d.15    | Aktuelle Heizpumpenleistung                                                          | in %                                                                                                         |
| d.23    | Sommerbetrieb (Heizung ein/aus)                                                      | 1 = Heizung ein, 0 = Heizung aus (Sommerbetrieb)                                                             |
| d.29    | Messwert des Durchflusssensors (Sommer 2007)                                         | in m³/h                                                                                                      |
| d.30    | Steuersignal für beide Gasventile                                                    | 1 = ein, 0 = aus                                                                                             |
| d.33    | Gebläsedrehzahl Sollwert                                                             | in U/min / 10                                                                                                |
| d.34    | Gebläsedrehzahl Istwert                                                              | in U/min / 10                                                                                                |
| d.35    | Stellung des Vorrang-Umschaltventils                                                 | 100 = Warmwasser, 0 = Heizung, ca. 40 = Mitte                                                                |
| d.40    | Vorlauftemperatur                                                                    | Istwert in °C                                                                                                |
| d.41    | Rücklauftemperatur                                                                   | Istwert in °C                                                                                                |
| d.44    | digitalisierte Ionisationsspannung                                                   | Istwert                                                                                                      |
| d.47    | Außentemperatur (bei angeschlossenem Außenfühler)                                    | Istwert in °C                                                                                                |
| d.67    | verbleibende Brennersperrzeit (Heizbetrieb)                                          | in Minuten                                                                                                   |
| d.76    | Gerätevariante                                                                       | 75 = VSC 126/3<br>76 = VSC 196/3<br>77 = VSC 246/3                                                           |
| d.90    | Digitaler Regler erkannt                                                             | 1 = erkannt, 0 = nicht erkannt                                                                               |
| d.91    | Status DCF bei angeschlossenem Außenfühler mit DCF77-Empfänger                       | 0 = kein Empfang, 1 = Empfang<br>2 = synchronisiert, 3 = gültig                                              |
| d.97    | Aktivierung der 2. Diagnoseebene                                                     | Passwort eingeben                                                                                            |

### 9.3 Diagnosecodes der ersten Diagnoseebene

## 9 Störungsbehebung

### Zweite Diagnoseebene

- Blättern Sie wie oben beschrieben in der ersten Diagnoseebene zur Diagnosenummer **d.97**.
- Ändern Sie den angezeigten Wert auf **17** (Passwort) und speichern Sie diesen Wert.

Sie befinden sich jetzt in der zweiten Diagnoseebene, in der alle Informationen der ersten Diagnoseebene (→ **Tab. 9.3**) und der zweiten Diagnoseebene (→ **Tab. 9.4**) angezeigt werden. Das Blättern und das Ändern von Werten sowie das Beenden des Diagnosemodus erfolgt wie in der ersten Diagnoseebene.

| Anzeige | Bedeutung                                                                        | Anzeigewerte/einstellbare Werte                                                                                                                                                                                                                           |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d.14    | Pumpenleistung                                                                   | 0 = auto (Werkseinstellung)<br>1 = 53%<br>2 = 60%<br>3 = 70%<br>4 = 85%<br>5 = 100%                                                                                                                                                                       |
| d.17    | Umschaltung Vorlauf-/Rücklaufregelung Heizung                                    | 0 = Vorlauf, 1 = Rücklauf<br>Werkseinstellung: 0                                                                                                                                                                                                          |
| d.18    | Pumpenbetriebsart (Nachlauf)                                                     | 0 = Nachlauf, 1 = durchlaufend, 2 = Winter, 3 = intermittierend<br>Werkseinstellung: 0                                                                                                                                                                    |
| d.20    | Maximaler Einstellwert des Speichersollwert-Potis                                | Einstellbereich: 50 - 70 °C<br>Werkseinstellung: 65 °C                                                                                                                                                                                                    |
| d.27    | Umschalten Zubehörrelais 1                                                       | 1 = Zirkulationspumpe (Werkseinstellung)<br>2 = externe Pumpe<br>3 = Speicherladepumpe<br>4 = Abgasklappe/Dunstabzugshaube<br>5 = externes Gasventil<br>6 = externe Störmeldung<br>7 = nicht unterstützt<br>8 = nicht unterstützt<br>9 = Legionellenpumpe |
| d.28    | Umschalten Zubehörrelais 2                                                       | 1 = Zirkulationspumpe<br>2 = externe Pumpe (Werkseinstellung)<br>3 = Speicherladepumpe<br>4 = Abgasklappe/Dunstabzugshaube<br>5 = externes Gasventil<br>6 = externe Störmeldung<br>7 = nicht unterstützt<br>8 = nicht unterstützt<br>9 = Legionellenpumpe |
| d.29    | Messwert des Durchflusssensors (Sommer 2007)                                     | in m <sup>3</sup> /h                                                                                                                                                                                                                                      |
| d.50    | Offset für Minimum-Gebläsedrehzahl                                               | in U/min / 10, Einstellbereich: 0 bis 300                                                                                                                                                                                                                 |
| d.51    | Offset für Maximum-Gebläsedrehzahl                                               | in U/min / 10, Einstellbereich: -99 bis 0                                                                                                                                                                                                                 |
| d.60    | Anzahl der Temperaturbegrenzer-Abschaltungen                                     | Anzahl                                                                                                                                                                                                                                                    |
| d.61    | Anzahl der Feuerungsautomat-Störungen                                            | Anzahl der erfolglosen Zündungen im letzten Versuch                                                                                                                                                                                                       |
| d.64    | mittlere Zündzeit                                                                | in Sekunden                                                                                                                                                                                                                                               |
| d.65    | maximale Zündzeit                                                                | in Sekunden                                                                                                                                                                                                                                               |
| d.68    | Anzahl der erfolglosen Zündungen im 1. Versuch                                   | Anzahl                                                                                                                                                                                                                                                    |
| d.69    | Anzahl der erfolglosen Zündungen im 2. Versuch                                   | Anzahl                                                                                                                                                                                                                                                    |
| d.70    | VUV-Betrieb                                                                      | 0 = normal (Sollstellung)<br>1 = Mittelstellung nicht relevant für ecoCOMPACT<br>2 = nur Heizung                                                                                                                                                          |
| d.71    | Maximaler Einstellwert der Solltemperatur des Heizungs-<br>vorlaufs              | Einstellbereich: 40 - 85 °C<br>Werkseinstellung: 75 °C                                                                                                                                                                                                    |
| d.78    | Speicherladetemperaturbegrenzung (Vorlaufsolltempe-<br>ratur im Speicherbetrieb) | Einstellbereich: 55 - 85 °C<br>Werkseinstellung: 80 °C                                                                                                                                                                                                    |

### 9.4 Diagnosecodes der zweiten Diagnoseebene (Fortsetzung nächste Seite)



Wenn Sie innerhalb von vier Minuten nach dem Verlassen der zweiten Diagnoseebene gleichzeitig die Tasten „i“ und „+“ drücken, kehren Sie ohne erneute Passworteingabe in die zweite Diagnoseebene zurück.

| Anzeige | Bedeutung                                                                   | Anzeigewerte/einstellbare Werte                                                                  |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d.80    | Anzahl der Heizbetriebsstunden                                              | in Stunden <sup>1)</sup>                                                                         |
| d.81    | Anzahl der Brauchwasserbetriebsstunden                                      | in Stunden <sup>1)</sup>                                                                         |
| d.82    | Anzahl der Schaltspiele im Heizungsbetrieb                                  | Anzahl/100 (3 entspricht 300) <sup>1)</sup>                                                      |
| d.83    | Anzahl der Schaltspiele im Brauchwasserbetrieb                              | Anzahl/100 (3 entspricht 300) <sup>1)</sup>                                                      |
| d.84    | Wartungsanzeige: Anzahl der Stunden bis zur nächsten Wartung                | Einstellbereich: 0–3000 h, „-“ für deaktiviert<br>Werkseinstellung: „-“ (300 entspricht 3000 h)  |
| d.93    | Einstellung Gerätevariante DSN                                              | Einstellbereich: 0–99;<br>Werkseinstellungen: 75 = VSC 126/3<br>76 = VSC 196/3<br>77 = VSC 246/3 |
| d.96    | Werkseinstellung (Rücksetzung einstellbarer Parameter auf Werkseinstellung) | 0 = aus, 1 = ein<br>Werkseinstellung: 0                                                          |

#### 9.4 Diagnosecodes der zweiten Diagnoseebene (Fortsetzung)

<sup>1)</sup> Die ersten beiden angezeigten Ziffern sind mit dem Faktor 1.000 (bzw. 100.000) zu multiplizieren. Durch nochmaliges Drücken der Taste „i“ werden die Stunden (bzw. die Anzahl x 100) dreistellig angezeigt.

#### 9.4 Prüfprogramme aktivieren

Durch Aktivieren verschiedener Prüfprogramme können Sonderfunktionen an den Geräten ausgelöst werden.

- Die Prüfprogramme **P.0** bis **P.2** werden gestartet, indem „**Netz EIN**“ geschaltet und gleichzeitig die Taste „+“ für 5s gedrückt wird. Im Display erscheint die Anzeige „**P.0**“.
- Durch Betätigen der Taste „+“ wird die Prüfnummer nach oben gezählt.
- Mit Betätigen der Taste „i“ wird das Gerät nun in Betrieb genommen und das Prüfprogramm gestartet.
- Die Prüfprogramme können durch gleichzeitiges Betätigen der Tasten „i“ und „+“ beendet werden. Die Prüfprogramme werden auch beendet, wenn 15 min lang keine Taste betätigt wird.

#### P.0 Prüfprogramm Entlüftung:

Dieses Prüfprogramm dauert ca. 12 min.

- Entlüften des Heizkreises: Vorrang-Umschaltventil in Heizungsstellung, Ansteuerung der Heizungspumpe für 15 Zyklen: 15 Sek. ein; 10 Sek. aus. Displayanzeige HP.
- Entlüften des Trinkwasserkreises: nach Ablauf der obigen Zyklen oder nach Bestätigung der „i“-Taste: Vorrang-Umschaltventil in Trinkwasserstellung, Ansteuerung der Heizungspumpe wie oben. Displayanzeige SP.

| Anzeige | Bedeutung                                                                                                                                                      |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P.0     | Prüfprogramm, Entlüftung                                                                                                                                       |
| P.1     | Prüfprogramm, bei dem das Gerät nach erfolgreicher Zündung mit Volllast betrieben wird                                                                         |
| P.2     | Prüfprogramm, bei dem das Gerät nach erfolgreicher Zündung mit minimaler Gasmenge betrieben wird                                                               |
| P.5     | Prüfprogramm für STB-Prüfung; Gerät heizt unter Umgehung einer Regelabschaltung bis zum Erreichen der STB-Abschalttemperatur von 97 °C                         |
| P.6     | Prüfprogramm, bei dem das Vorrangumschaltventil in Mittenstellung gefahren wird. Brenner und Pumpe werden ausgeschaltet (zum Füllen und Entleeren des Gerätes) |

#### 9.5 Prüfprogramme

### 9.5 Bauteile austauschen

Die nachfolgend in diesem Abschnitt aufgeführten Arbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Fachhandwerker durchgeführt werden.

- Verwenden Sie für Reparaturen nur Original-Ersatzteile.
- Überzeugen Sie sich vom richtigen Einbau der Teile sowie von der Einhaltung ihrer ursprünglichen Lage und Richtung.

#### 9.5.1 Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei jedem Austausch von Bauteilen zu ihrer eigenen Sicherheit und zur Vermeidung von Sachschäden am Gerät die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz!
- Schließen Sie den Gashahn!
- Schließen Sie die Wartungshähne!
- Entleeren Sie das Gerät, wenn Sie wasserführende Bauteile des Gerätes ersetzen wollen!
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf stromführende Bauteile (z. B. Schaltkasten u. ä.) tropft!
- Verwenden Sie nur neue Dichtungen und O-Ringe!
- Führen Sie nach Beendigung der Arbeiten eine Funktionsprüfung durch (→ **Kap. 6.3**)!

#### 9.5.2 Brenner austauschen



**Gefahr!**  
**Gefahr von Personen und/oder Sachschäden durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!**

- Beachten Sie vor dem Austausch des Bauteils die Sicherheitshinweise im **Kap. 9.5.1**.

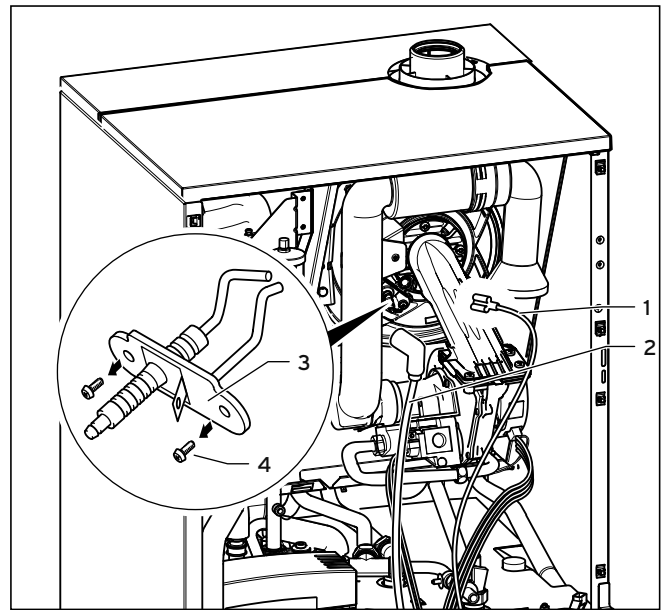
- Demontieren Sie das Brennermodul wie in **Kap. 8.5.1** beschrieben und tauschen Sie den Brenner aus.

#### 9.5.3 Elektroden austauschen



**Gefahr!**  
**Gefahr von Personen und/oder Sachschäden durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!**

- Beachten Sie vor dem Austausch des Bauteils die Sicherheitshinweise im **Kap. 9.5.1**.



9.1 Austauschen der Elektroden

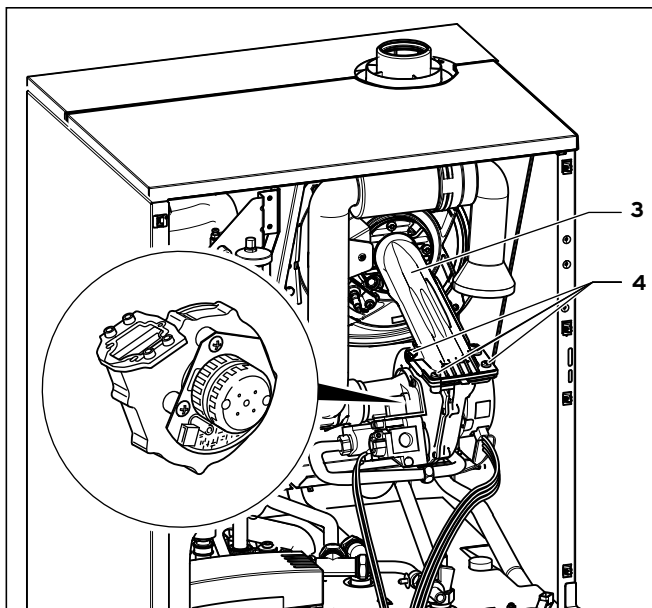
- Ziehen Sie das Zündkabel (2) und das Massekabel (1) von der Elektrode ab.
- Lösen Sie die beiden Schrauben (4) an der Trägerplatte (3) der Elektrode.
- Nehmen Sie die Trägerplatte mit der Elektrode heraus.
- Montieren Sie die neue Elektrode in umgekehrter Reihenfolge.

#### 9.5.4 Gebläse austauschen



**Gefahr!**  
**Gefahr von Personen und/oder Sachschäden durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!**

- Beachten Sie vor dem Austausch des Bauteils die Sicherheitshinweise im **Kap. 9.5.1**.



### 9.2 Austauschen des Gebläses

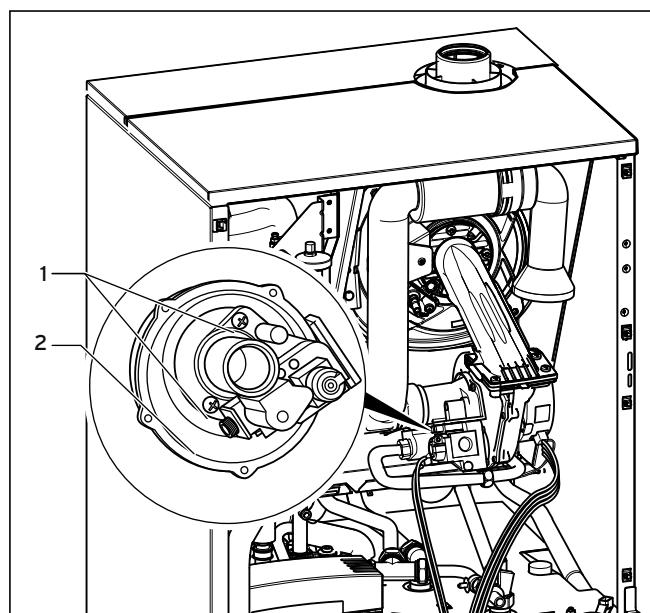
- Demontieren Sie das Brennermodul (3) wie in **Kap. 8.5.1** beschrieben und nehmen Sie es heraus.
- Lösen Sie die vier Befestigungsschrauben (4) an dem Gasmischrohr und nehmen Sie das Gebläse ab.
- Verschrauben Sie das neue Gebläse mit der Gasarmatur (→ **Kap. 9.5.5**).
- Bauen Sie die komplette Einheit „Gasarmatur/Gebläse“ in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

### 9.5.5 Gasarmatur austauschen



**Gefahr!**  
**Gefahr von Personen und/oder Sach-**  
**schäden durch Nichtbeachtung der**  
**Sicherheitshinweise!**

- Beachten Sie vor dem Austausch des Bauteils die Sicherheitshinweise im **Kap. 9.5.1**.



### 9.3 Austauschen der Gasarmatur

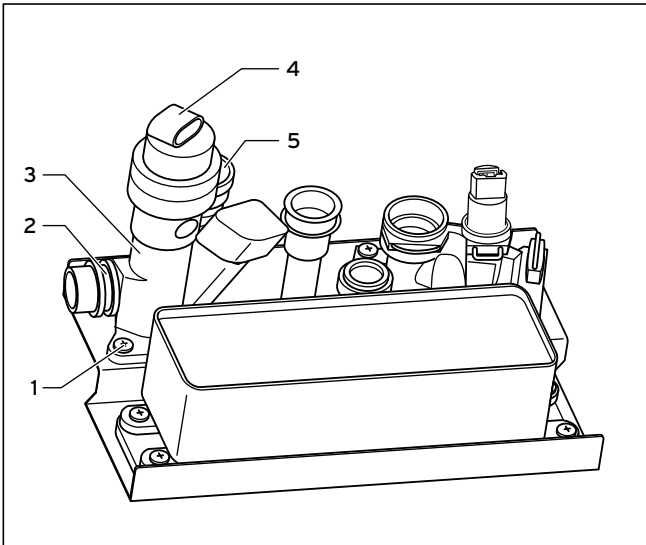
- Demontieren Sie das Brennermodul wie in **Kap. 8.5.1** beschrieben und nehmen Sie es heraus.
- Lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben (1) an der Gasarmatur und nehmen Sie die Gasarmatur vom Gebläse (2) ab.
- Verschrauben Sie die neue Gasarmatur mit dem Gebläse.
- Bauen Sie die das Brennermodul in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

### 9.5.6 Vorrang-Umschaltventil austauschen



**Gefahr!**  
**Gefahr von Personen und/oder Sachschäden durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!**

- Beachten Sie vor dem Austausch des Bauteils die Sicherheitshinweise im **Kap. 9.5.1.**



#### 9.4 Austauschen des Vorrang-Umschaltventils

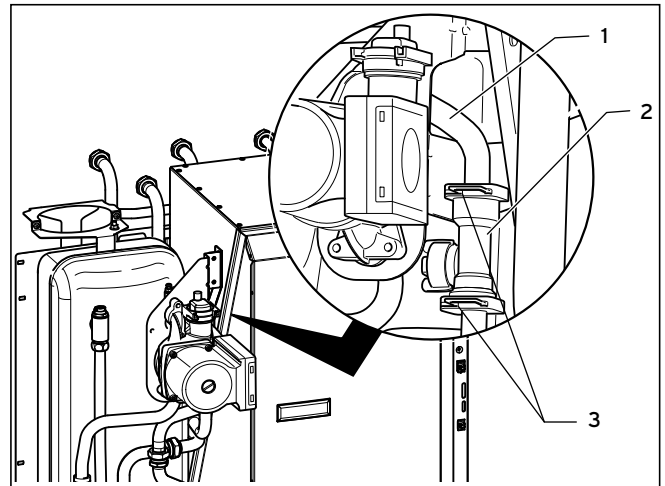
- Schließen Sie die Wartungshähne und entleeren Sie das Gerät (→ **Kap. 8.7**).
- Ziehen Sie den Stecker (4) vom Vorrang-Umschaltventil (3) ab.
- Entfernen Sie die Klammern (2 und 5) und nehmen Sie die angeschlossenen Bauteile ab.
- Lösen Sie die drei Verschraubungen (1) und entnehmen Sie das Vorrang-Umschaltventil.
- Montieren Sie das neue Vorrang-Umschaltventil in umgekehrter Reihenfolge. Verwenden Sie neue Dichtungen.
- Befüllen und entlüften Sie das Gerät und gegebenenfalls die Anlage (→ **Kap. 6.1**).

### 9.5.7 Durchflusssensor austauschen



**Gefahr!**  
**Gefahr von Personen und/oder Sachschäden durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!**

- Beachten Sie vor dem Austausch des Bauteils die Sicherheitshinweise im **Kap. 9.5.1.**



#### 9.5 Austauschen des Durchflusssensors

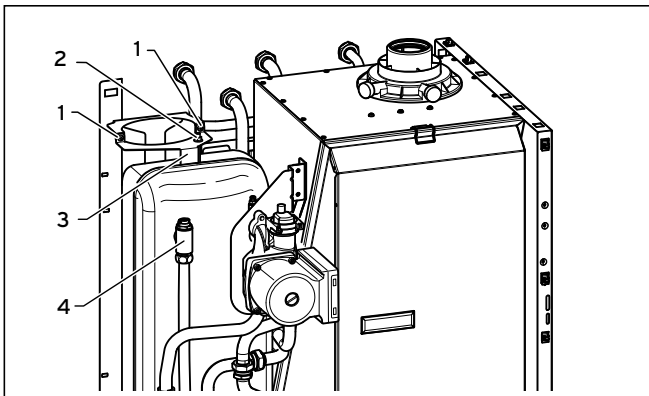
- Bauen Sie die Heizungspumpe, wie in **Kap. 8.8** Heizungspumpe ausbauen beschrieben, aus.
- Entfernen Sie die Klammern (3) und nehmen Sie das obere Rohr (1) heraus.
- Entnehmen Sie den Durchflusssensor (2).
- Montieren Sie den neuen Durchflusssensor in umgekehrter Reihenfolge. Verwenden Sie neue O-Ringe.

### 9.5.8 Ausdehnungsgefäß austauschen



**Gefahr!**  
**Gefahr von Personen und/oder Sachschäden durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!**

- Beachten Sie vor dem Austausch des Bauteils die Sicherheitshinweise im **Kap. 9.5.1.**



### 9.6 Austauschen des Ausdehnungsgefäßes

#### Legende:

- 1 Schrauben
- 2 Mutter
- 3 Halter
- 4 T-Stück mit Entlüftungsschraube

- Schließen Sie die Wartungshähne und entleeren Sie das Gerät heizungsseitig (→ **Kap. 8.7**).
- Lösen Sie den flexiblen Schlauch vom T-Stück mit Entlüftungsschraube (4) am Ausdehnungsgefäß.
- Lösen Sie an der Seitenverkleidung die Schraube der Halterung.

Nur bei VSC 126/3 und VSC 196/3:

- Lösen Sie die beiden Schrauben (1).
- Lösen Sie die Mutter (2) an der Ankerstange.
- Nehmen Sie den Halter (3) vom Ausdehnungsgefäß ab.
- Nehmen Sie den seitlichen Halter vom Ausdehnungsgefäß ab.



Schrauben Sie zur leichteren Entnahme das T-Stück wieder auf das Ausdehnungsgefäß und verschließen Sie das T-Stück mit einem Blindstopfen. Benutzen Sie das T-Stück als Handgriff beim Herausheben des Ausdehnungsgefäßes.

- Heben Sie das Ausdehnungsgefäß schräg nach vorne aus dem Gerät heraus.
- Montieren Sie das neue Ausdehnungsgefäß in umgekehrter Reihenfolge.
- Befüllen und entlüften Sie das Gerät und gegebenenfalls die Anlage (→ **Kap. 6.1**).

### 9.5.9 NTC-Fühler austauschen



#### Gefahr!

**Gefahr von Personen und/oder Sachschäden durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!**

- Beachten Sie vor dem Austausch des Bauteils die Sicherheitshinweise im **Kap. 9.5.1**.

Das Gerät ist mit drei Klip-NTC-Fühlern ausgestattet:

- 1 NTC im Heizungsanlauf
- 1 NTC im Heizungsrücklauf
- 1 NTC im Warmwasserausgang des Sekundär-Wärmetauschers
- Ziehen Sie die Fühlerkabel vom auszutauschenden NTC ab.
- Lösen Sie die NTC-Feder vom Rohr.
- Montieren Sie den neuen NTC in umgekehrter Reihenfolge.

### 9.5.10 Platine austauschen



#### Gefahr!

**Gefahr von Personen und/oder Sachschäden durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!**

- Beachten Sie vor dem Austausch des Bauteils die Sicherheitshinweise im **Kap. 9.5.1**.

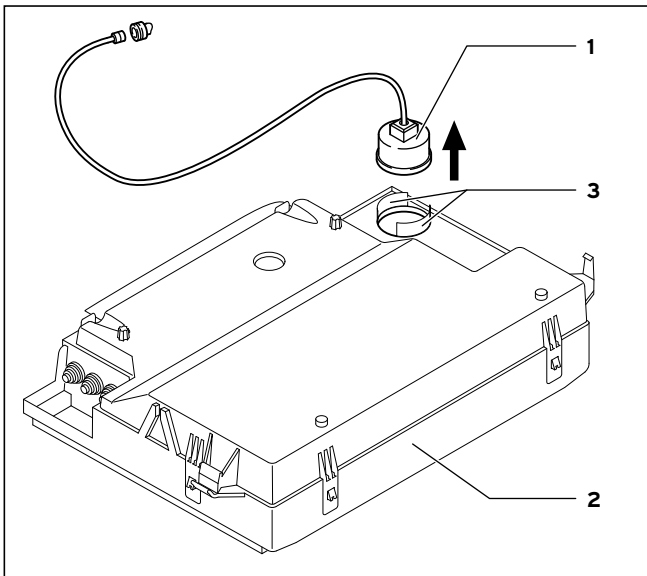
- Beachten Sie die Montage- und Installationsanleitung, die der Ersatzteil-Platine beiliegt.

### 9.5.11 Manometer austauschen



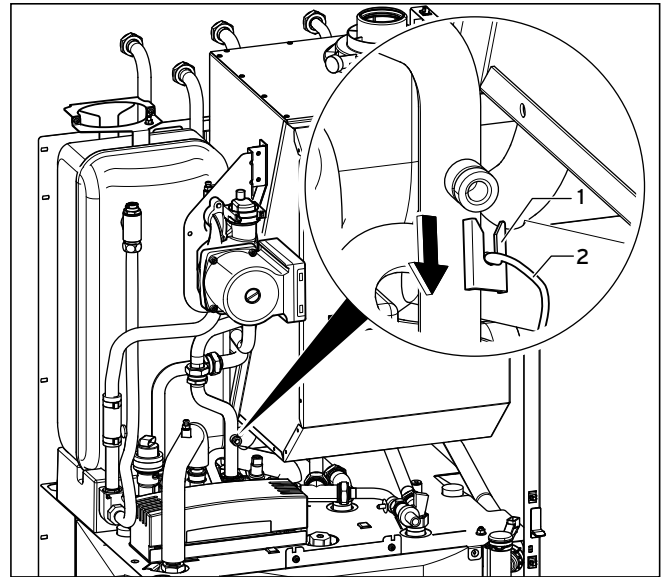
**Gefahr!**  
**Gefahr von Personen und/oder Sach-**  
**schäden durch Nichtbeachtung der**  
**Sicherheitshinweise!**

- Beachten Sie vor dem Austausch des Bauteils die Sicherheitshinweise im **Kap. 9.5.1**.



#### 9.7 Manometer austauschen

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und schließen Sie den Gashahn.
- Schließen Sie die Wartungshähne und entleeren Sie das Gerät (→ **Kap. 8.7**).
- Klappen Sie den Schaltkasten (2) ab.
- Drücken Sie die Halteklammern (3) leicht zusammen.
- Drücken Sie das Manometer (1) von außen nach innen aus dem Schaltkasten heraus.



#### 9.8 Anschluss-Stutzen für Kapillarrohr

- Entfernen Sie die Klammer (1) am Anschluss-Stutzen des Manometers.
- Ziehen Sie das Kapillarrohr (2) aus dem Anschluss-Stutzen.
- Montieren Sie das neue Manometer in umgekehrter Reihenfolge.
- Befüllen und entlüften Sie das Gerät und gegebenenfalls die Anlage (→ **Kap. 6.1**).

### 9.5.12 Sicherung austauschen



**Gefahr!**  
**Gefahr von Personen und/oder Sach-**  
**schäden durch Nichtbeachtung der**  
**Sicherheitshinweise!**

- Beachten Sie vor dem Austausch des Bauteils die Sicherheitshinweise im **Kap. 9.5.1.**

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Lösen Sie den Schaltkasten aus der Halteklammer und klappen Sie ihn nach vorne (hierzu und zum Folgenden vgl. **Kap. 5.9**).
- Clipsen Sie den hinteren Teil des Schaltkastendeckels aus und klappen Sie ihn nach vorne.
- Prüfen Sie die beiden Glasrohr-Sicherungen in den Sicherungshaltern auf der Platine und tauschen Sie die defekte Sicherung aus.

Zwei Ersatzsicherungen (4 A, träge, T4) befinden sich in den Halterungen auf der Innenseite des Schaltkastendeckels.

- Schließen Sie den hinteren Deckel des Schaltkastens und drücken Sie ihn an, bis er hörbar einrastet.
- Klappen Sie den Schaltkasten hoch und sichern Sie ihn mit der Halteklammer.

### 9.6 Gerätefunktion prüfen

Führen Sie nach Abschluss der Installation und der Gas-einstellung eine Funktionsprüfung des Gerätes durch und nehmen Sie es gemäß **Kap. 6** in Betrieb.

## 10 Kundendienst und Garantie

### 10.1 Kundendienst

#### Vaillant Werkskundendienst (Deutschland)

Berghauser Str. 40  
42859 Remscheid  
Werkskundendienst 02191 57 67 901  
[www.vaillant.de](http://www.vaillant.de)

Bei Geräteproblemen geben Sie folgende Daten an:

- den Fehlercode F.xx (im Display),
- den Gerätestatus S.xx („i“ auf Display drücken),
- den Gerätetyp und Artikelnummer (siehe Typenschild)

#### Vaillant Group Austria GmbH - Werkskundendienst (Österreich)

Clemens-Holzmeister-Straße 6  
A-1100 Wien  
Telefon 05 7050-2100\*

\*zum Regionaltarif österreichweit (bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

Der Vaillant Werkskundendienst mit mehr als 240 Mitarbeitern ist von 0 bis 24 Uhr erreichbar. Vaillant Techniker sind 365 Tage unterwegs, sonn- und feiertags, österreichweit.

Bei Geräteproblemen geben Sie folgende Daten an:

- den Fehlercode F.xx (im Display),
- den Gerätestatus S.xx („i“ auf Display drücken),
- den Gerätetyp und Artikelnummer (siehe Typenschild)

### 10.2 Herstellergarantie

Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb.

Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir diese Herstellergarantie entsprechend den Vaillant Garantiebedingungen ein (für Österreich: **Die aktuellen Garantiebedingungen sind in der jeweils gültigen Preisliste enthalten - siehe dazu auch [www.vaillant.at](http://www.vaillant.at)**).

Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst (Deutschland, Österreich) ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

### 11 Recycling und Entsorgung

Sowohl das Gas-Kompaktgerät als auch die Transportverpackung bestehen zum weitaus überwiegenden Teil aus recycelfähigen Rohstoffen.

#### **Gerät**

Der Gas-Brennwertkessel wie auch das Zubehör gehören nicht in den Hausmüll. Sorgen Sie dafür, dass das Altgerät und ggf. vorhandenes Zubehör einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

#### **Verpackung**

Die Entsorgung der Transportverpackung übernimmt der Fachhandwerksbetrieb, der das Gerät installiert hat.



Beachten Sie die geltenden nationalen gesetzlichen Vorschriften.

## 12 Technische Daten

| Technische Daten                                   | Einheit           | VSC 126/3-5 140 HL<br>VSC AT 126/3-5 140 H                 | VSC 196/3-5 150<br>VSC AT 196/3-5 150 | VSC 246/3-5 210<br>VSC AT 246/3-5 210 |
|----------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Nennwärmeleistungsbereich bei 40/30 °C             | kW                | 4,7 - 15,2                                                 | 6,1 - 20,6                            | 9,4 - 27,0                            |
| Nennwärmeleistungsbereich bei 60/40 °C             | kW                | 4,4 - 14,4                                                 | 5,9 - 19,6                            | 9,0 - 25,8                            |
| Nennwärmeleistungsbereich bei 80/60 °C             | kW                | 4,3 - 14,0                                                 | 5,7 - 19,0                            | 8,7 - 25,0                            |
| Speicherladeleistung                               | kW                | 16,0                                                       | 23,0                                  | 28,0                                  |
| Nennwärmebelastungsbereich <sup>1)</sup>           | kW                | 4,4 - 14,3 (16,3)                                          | 5,8 - 19,4 (23,5)                     | 8,9 - 25,5 (28,6)                     |
| Normnutzungsgrad bei 40/30 °C <sup>2)</sup>        | %                 | 109                                                        | 109                                   | 109                                   |
| Normnutzungsgrad bei 75/60 °C <sup>2)</sup>        | %                 | 107                                                        | 107                                   | 107                                   |
| Abgaswerte <sup>3)</sup> :                         |                   |                                                            |                                       |                                       |
| Abgastemperatur min.                               | °C                | 40                                                         | 40                                    | 40                                    |
| Abgastemperatur max.                               | °C                | 75                                                         | 75                                    | 75                                    |
| Abgasmassenstrom max.                              | g/s               | 7,1                                                        | 11,0                                  | 13,3                                  |
| CO <sub>2</sub> - Gehalt (Erdgas)                  | %                 | 9,0                                                        | 9,0                                   | 9,0                                   |
| NO <sub>x</sub> - Klasse <sup>5)</sup>             |                   | 5                                                          | 5                                     | 5                                     |
| NO <sub>x</sub> - Emission <sup>5)</sup>           | mg/kWh            | < 60                                                       | < 60                                  | < 60                                  |
| Kondenswassermenge bei 40/30 °C, ca.               | l/h               | 1,4                                                        | 1,9                                   | 2,6                                   |
| pH-Wert Kondenswasser, ca.                         |                   | 3,5 - 4,0                                                  | 3,5 - 4,0                             | 3,5 - 4,0                             |
| Restförderhöhe der Pumpe                           | hPa<br>(mbar)     | 250                                                        | 250                                   | 250                                   |
| Vorlauftemperatur max.                             | °C                | 90                                                         | 90                                    | 90                                    |
| Einstellbare Vorlauftemperatur                     | °C                | 35 - 85                                                    | 35 - 85                               | 35 - 85                               |
| Inhalt Ausdehnungsgefäß                            | l                 | 12                                                         | 12                                    | 15                                    |
| Vordruck Ausdehnungsgefäß                          | kPa               | 75                                                         | 75                                    | 75                                    |
| Zul. Betriebsüberdruck heizungsseitig              | kPa               | 300                                                        | 300                                   | 300                                   |
| Min. erforderlicher Gesamtüberdruck heizungsseitig | kPa               | 80                                                         | 80                                    | 80                                    |
| Elektrische Leistungsaufnahme im Heizbetrieb, max. | W                 | 75                                                         | 85                                    | 90                                    |
| Warmwasser-Temperaturbereich (einstellbar)         | °C                | 40 - 60 (Maximalwert zwischen 50 °C und 70 °C einstellbar) |                                       |                                       |
| Speicher-Nenninhalt                                | l                 | 100                                                        | 100                                   | 150                                   |
| Dauerleistung (bei ΔT 35 Kelvin)                   | l/h (kW)          | 390 (16)                                                   | 570 (23)                              | 690 (28)                              |
| Warmwasser-Ausgangsleistung (bei ΔT 35 Kelvin)     | l/10 min          | 185                                                        | 210                                   | 300                                   |
| Leistungskennzahl nach DIN 4708                    | N <sub>L</sub>    | 1,6                                                        | 2,3                                   | 4,8                                   |
| Zul. Betriebsüberdruck, Warmwasser                 | kPa               | 1000                                                       | 1000                                  | 1000                                  |
| Bereitschaftsenergieverbrauch Gesamtgerät          | kWh/24 h          | 2,3                                                        | 2,3                                   | 2,7                                   |
| Anschlusswerte <sup>4)</sup> :                     |                   |                                                            |                                       |                                       |
| Erdgas E, H <sub>i</sub> = 9,5 kWh/m <sup>3</sup>  | m <sup>3</sup> /h | 1,7                                                        | 2,5                                   | 3,0                                   |
| Erdgas LL, H <sub>i</sub> = 8,1 kWh/m <sup>3</sup> | m <sup>3</sup> /h | 2,05                                                       | 2,9                                   | 3,5                                   |
| Flüssiggas P, H <sub>i</sub> = 12,8 kWh/kg         | kg/h              | ---                                                        | 1,83                                  | 2,22                                  |
| Gasanschlussdruck Erdgas                           | hPa<br>(mbar)     | 20                                                         | 20                                    | 20                                    |
| Gasanschlussdruck Flüssiggas                       | hPa<br>(mbar)     | ---                                                        | 50                                    | 50                                    |
| Elektroanschluss                                   | V/Hz              | 230/50                                                     | 230/50                                | 230/50                                |
| Elektrische Leistungsaufnahme, max.                | W                 | 90                                                         | 90                                    | 90                                    |
| Vor- und Rücklaufanschluss                         | Ø mm              | G 3/4                                                      | G 3/4                                 | G 3/4                                 |
| Kalt- und Warmwasseranschluss                      | Ø mm              | G 3/4                                                      | G 3/4                                 | G 3/4                                 |
| Zirkulationsanschluss                              | Ø mm              | G 3/4                                                      | G 3/4                                 | G 3/4                                 |
| Gasanschluss                                       | Ø mm              | G 3/4                                                      | G 3/4                                 | G 3/4                                 |
| Luft-/Abgasanschluss                               | Ø mm              | 60/100 oder 80/125 (mit Adapter) <sup>6)</sup>             |                                       |                                       |

### 12.1 Technische Daten (Fortsetzung siehe nächste Seite)

1) Bezogen auf den Heizwert H<sub>i</sub>

2) Ermittelt nach DIN 4702 Teil 8

3) Rechenwert zur Auslegung des Schornsteins nach DIN 4705

4) Bezogen auf 15 °C und 1013 hPa (mbar)

5) Hamburger Fördermodell wird erfüllt

6) mit Geräteanschluss-Stück

## 12 Technische Daten

| Technische Daten         | Einheit | VSC 126/3-5 140 HL<br>VSC AT 126/3-5 140 H     | VSC 196/3-5 150<br>VSC AT 196/3-5 150             | VSC 246/3-5 210<br>VSC AT 246/3-5 210 |
|--------------------------|---------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Geräteabmessungen:       |         |                                                |                                                   |                                       |
| Höhe                     | mm      | 1350                                           | 1350                                              | 1672                                  |
| Breite                   | mm      | 600                                            | 600                                               | 600                                   |
| Tiefe                    | mm      | 570                                            | 570                                               | 570                                   |
| Gewicht (leer)           | kg      | 105                                            | 105                                               | 140                                   |
| Gewicht (betriebsbereit) | kg      | 205                                            | 205                                               | 290                                   |
| Kategorie                | -       | DE: I <sub>2ELL</sub> ;<br>AT: I <sub>2H</sub> | DE: II <sub>2ELL3P</sub> ; AT: II <sub>2H3P</sub> |                                       |
| Schutzart                | -       | IPX4D                                          |                                                   |                                       |

### 12.1 Technische Daten (Fortsetzung)

- 1) Bezogen auf den Heizwert H<sub>i</sub>
- 2) Ermittelt nach DIN 4702 Teil 8
- 3) Rechenwert zur Auslegung des Schornsteins nach DIN 4705
- 4) Bezogen auf 15 °C und 1013 hPa (mbar)
- 5) Hamburger Fördermodell wird erfüllt
- 6) mit Geräteanschluss-Stück

## 13 Konformitätserklärung



## EG-Konformitätserklärung

Name und Anschrift des  
Herstellers:

**Vaillant GmbH**  
**Berghauser Str. 40**  
**42859 Remscheid**

Produktbezeichnung:

Gasheizkessel mit Abgasanlage,  
Brennwertkessel mit integriertem Speicher

Typenbezeichnung:

**VSC 126/3-5 140-HL**  
**VSC 196/3-5 150**  
**VSC 246/3-5 210**

Die Geräte mit der genannten Typbezeichnung genügen den für sie geltenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinien des Rates:

**90/396/EWG** mit Änderungen  
"Richtlinie zur Angleichung der  
Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten für  
Gasverbrauchseinrichtungen"

Die Geräte entsprechen dem in der  
EG-Baumausterprüfbescheinigung beschriebenen  
Baumuster

PIN: **CE- 0085BR0331**

**92/42/EWG** mit Änderungen  
"Richtlinie über die Wirkungsgrade von mit  
flüssigen oder gasförmigen Brennstoffen  
beschiedenen neuen Warmwasserheizkessel"

Die Geräte entsprechen folgenden Normen

**EN 483, EN 483/A4 E**  
**EN 677**  
**EN 625**  
**EN 297**  
**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-102**  
**EN 50165**  
**EN 60529**  
**EN 55014**  
**EN 61000-3-2**  
**EN 61000-3-3**

**2006/95/EWG** mit Änderungen  
"Richtlinie über elektrische Betriebsmittel zur  
Verwendung innerhalb bestimmter  
Spannungsgrenzen"

**2004/108/EWG** mit Änderungen  
"Richtlinie über elektromagnetische  
Verträglichkeit"

Bei eigenmächtigen Änderungen an den gelieferten Aggregaten und / oder nicht  
bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Gültigkeit dieser Konformitätserklärung.

Remscheid, 09.10.2009

( Ort, Datum )

Program Manager  
i.V. H.-J. Brecker

Certification Group Manager  
i.V. A. Nunn

Vaillant 0342009

0020067077

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0 ■ Telefax 0 21 91/18-28 10

Gesellschaft mit beschränkter Haftung ■ Sitz: Remscheid ■ Registergericht: Amtsgericht Wuppertal HRB 11775

Geschäftsführer: Ralf-Otto Limbach, Dr. Dietmar Meister, Dr. Carsten Voigtländer ■ Vorsitzender des Aufsichtsrates: Dr. Matthias Blaum

Bankverbindung: Commerzbank Remscheid ■ Bankleitzahl 340 400 49 ■ Konto-Nummer 621 833 300

IBAN DE67 3404 0049 0621 8333 00 ■ BIC-Code COBADEFF340 ■ USt-IdNr. DE 811142240



## EG-Konformitätserklärung

Name und Anschrift des  
Herstellers:

**Vaillant GmbH**  
**Berghauser Str. 40**  
**42859 Remscheid**

Produktbezeichnung:

Gasheizkessel mit Abgasanlage,  
Brennwertkessel mit integriertem Speicher

Typenbezeichnung:

**VSC AT 126/3-5 140-H**  
**VSC AT 196/3-5 150**  
**VSC AT 246/3-5 210**

Die Geräte mit der genannten Typbezeichnung genügen den für sie geltenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinien des Rates:

**90/396/EWG** mit Änderungen  
"Richtlinie zur Angleichung der  
Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten für  
Gasverbrauchseinrichtungen"

Die Geräte entsprechen dem in der  
EG-Baumausterprüfbescheinigung beschriebenen  
Baumuster

PIN: **CE- 0085BR0331**

**92/42/EWG** mit Änderungen  
"Richtlinie über die Wirkungsgrade von mit  
flüssigen oder gasförmigen Brennstoffen  
beschickten neuen Warmwasserheizkessel"

Die Geräte entsprechen folgenden Normen

**EN 483, EN 483/A4 E**  
**EN 677**  
**EN 625**  
**EN 297**  
**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-102**  
**EN 50165**  
**EN 60529**  
**EN 55014**  
**EN 61000-3-2**  
**EN 61000-3-3**

**2006/95/EWG** mit Änderungen  
"Richtlinie über elektrische Betriebsmittel zur  
Verwendung innerhalb bestimmter  
Spannungsgrenzen"

**2004/108/EWG** mit Änderungen  
"Richtlinie über elektromagnetische  
Verträglichkeit"

Bei eigenmächtigen Änderungen an den gelieferten Aggregaten und / oder nicht  
bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Gültigkeit dieser Konformitätserklärung.

Remscheid, 09.10.2009

( Ort, Datum )

Programm Manager  
i.V. H.-J. Brecker

Certification Group Manager  
i.V. A. Nunn

Vaillant 0352009

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0 ■ Telefax 0 21 91/18-28 10

Gesellschaft mit beschränkter Haftung ■ Sitz: Remscheid ■ Registergericht: Amtsgericht Wuppertal HRB 11775

Geschäftsführer: Ralf-Otto Limbach, Dr. Dietmar Meister, Dr. Carsten Voigtländer ■ Vorsitzender des Aufsichtsrates: Dr. Matthias Blaum

Bankverbindung: Commerzbank Remscheid ■ Bankleitzahl 340 400 49 ■ Konto-Nummer 621 833 300

IBAN DE67 3404 0049 0621 8333 00 ■ BIC-Code COBADEFF340 ■ USt-IdNr. DE 811142240



## Lieferant

### **Vaillant Group Austria GmbH**

Clemens-Holzmeister-Straße 6 ■ A-1100 Wien ■ Telefon 05 7050  
Telefax 05 7050-1199 ■ [www.vaillant.at](http://www.vaillant.at) ■ [info@vaillant.at](mailto:info@vaillant.at)

### **Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0  
Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de) ■ [info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de)

## Hersteller

### **Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0  
Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de) ■ [info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de)